

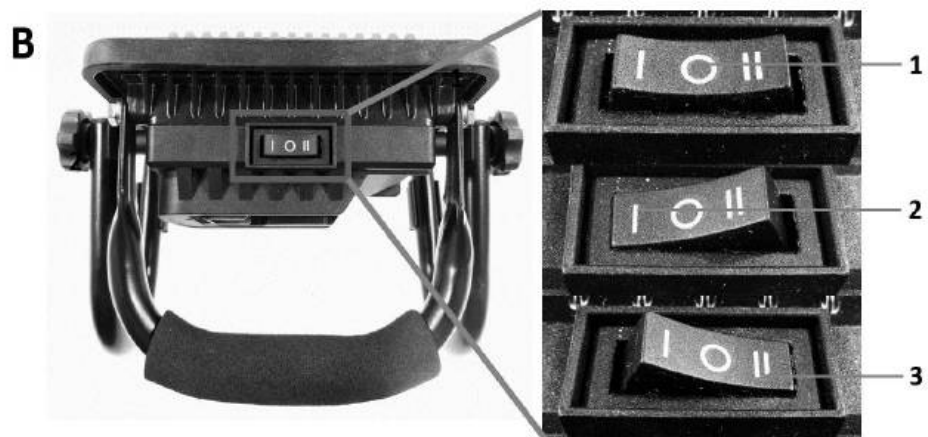
GRAPHITE



58GE109



D.0226



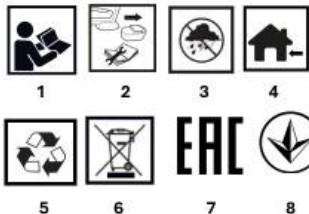
(pl) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA	4
(en) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS	5
(uk) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ	6
(ro) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	7
(hu) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA	8
(it) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	10
(fr) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES	11
(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	12
(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ	13
(cs) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ	15
(sk) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV	17
(hr) PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA	18
(lt) ORIGINALŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS	19
(lv) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS	20
(sl) PREVAJANJE IZVIRNIH NAVODIL	21
(bg) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ	23
(sr) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	24
(el) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ	25
(nl) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES	26
(pt) TRADIÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS	28
(es) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES	29
(et) ORIGINAALJUHISTE TÖLGE	30

(pl)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA
Lampa akumulatorowa LED ENERGY+:
58GE109

SZCZEGÓLWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Latarki nie można w żaden sposób modyfikować lub przerabiać.
- Latarki nie należy używać w miejscach zagrożenia wybuchem gazów.
- Nie kierować strumienia światła bezpośrednio w oczy, grozi to chwilową ślepotą a przy dłuższej ekspozycji może doprowadzić do nieodwracalnych wad wzroku lub jego utraty.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2. Wyjmij akumulator z urządzenia przed przystąpieniem do czynności związanych z regulacją lub czyszczeniem.
3. Chroni urządzenie przed wilgocią.
4. Do korzystania wewnątrz pomieszczeń
5. Podlega selektywnemu recyklingowi
6. Nie wyrzucaj z odpadami domowymi
7. Znak certyfikacji EAC.
8. Znak certyfikacji rynku ukraińskiego

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Oznaczenie	Opis
1	Uchwyt transportowy
2	Diody LED
3	Włącznik / tryby świecenia
4	Gniazdo akumulatora
5	Pokrętła dociskowe
6	Podstawa
7	Stabilizatory

OZNACZENIA NA URZĄDZENIU



- RRRR -rok produkcji
MM -miesiąc produkcji
Y -oznaczenie dodatkowe
XXXXX -numer seryjny
NNN -oznaczenie dodatkowe

PRZEZNACZENIE

Przenośna lampa akumulatorowa, z regulacją siły świecenia oraz kąta świecenia. Przeznaczona do oświetlenia miejsca pracy, wypoczynku jako awaryjne źródło światła. Łatwo możliwość przenoszenia dzięki uchwytowi transportowemu, dającemu również możliwość zawieszenia lampy.

OBSŁUGA LAMPY

Przed przystąpieniem do użytkowania upewnij się że akumulator jest naładowany, a włącznik lampy w pozycji „0” **rys. B2**.

TYPY I POJEMNOŚĆ AKUMULATORÓW

Urządzenie jest przystosowane do pracy z akumulatorami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Zalecamy używanie akumulatora 4 Ah 58G004-1

Typ akumulatora	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Pojemność akumulatora	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Czas pracy	158 min	295 min	481 min	600 min

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Ładowanie akumulatora należy przeprowadzać w warunkach, gdy temperatura otoczenia wynosi 4°C - 40°C. Akumulator nowy lub taki, który przez dłuższy czas nie był użytkowany, osiągnie pełną zdolność do zasilania po około 3 - 5 cyklach ładowania i rozładowania.

- Wyjąć akumulator z urządzenia.
- Włączyć ładowarkę do gniazda sieci (230 V AC).
- Wsunąć akumulator do ładowarki. Sprawdzić, czy akumulator jest właściwie osadzony (wsunięty do końca).
- Po włączeniu ładowarki do gniazda sieci (230 V AC) zaświeci się zielona dioda na ładowarce, która sygnalizuje podłączenie napięcia.
- Po umieszczeniu akumulatora w ładowarce zaświeci się czerwona dioda na ładowarce, która sygnalizuje, że trwa proces ładowania akumulatora.
- Równocześnie świecą pulsacyjnie zielone diody stanu naładowania akumulatora w różnym układzie (patrz opis poniżej).
- Świecenie pulsacyjne wszystkich diod - sygnalizuje wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.
- Świecenie pulsacyjne 2 diod - sygnalizuje częściowe rozładowanie.
- Świecenie pulsacyjne 1 diody - sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora.
- Po naładowaniu akumulatora dioda na ładowarce świeci na zielono, a wszystkie diody stanu naładowania akumulatora świecą światłem ciągłym. Po pewnym czasie (ok. 15s) diody stanu naładowania akumulatora gasną.

Akumulator nie powinien być ładowany dłużej niż 8 godzin. Przekroczenie tego czasu może spowodować uszkodzenie ogniw akumulatora. Ładowarka nie wyłączy się automatycznie, po całkowitym naładowaniu akumulatora. Zielona dioda na ładowarce będzie się świecić nadal. Diody stanu naładowania akumulatora gasną po pewnym czasie. Odłączyć zasilanie przed wyjęciem akumulatora z gniazda ładowarki. Unikać kolejno po sobie następujących krótkich ładowań. Nie należy poddawać akumulatorów doładowywaniu po krótkim użytkowaniu urządzenia. Znaczny spadek czasu między koniecznymi ładowaniami świadczy o tym, że akumulator jest zużyty i powinien zostać wymieniony.

W procesie ładowania akumulatory nagrzewają się. Nie podejmować pracy tuż po ładowaniu - odczekać do osiągnięcia przez akumulator temperatury pokojowej. Uchronić do przed uszkodzeniem akumulatora.

SYGNALIZACJA STANU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Akumulator jest wyposażony w sygnalizację stanu naładowania akumulatora (3 diody LED). Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora należy wcisnąć przycisk sygnalizacji stanu naładowania akumulatora. Świecenie wszystkich diod sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora. Świecenie 2 diod sygnalizuje częściowe rozładowanie. Świecenie tylko 1 diody oznacza wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.

Włączanie i wyłączanie lampy

Do włączania oraz zmiany mocy świecenia lampy służy włącznik/regulator **rys. A3; rys. B**.

Włącznik w pozycji „0” – lampa wyłączona **rys. B1**
Włącznik w pozycji „I” – lampa włączona z pełną mocą **rys. B2**
Włącznik w pozycji „II” – lampa włączona z połową mocy **rys. B3**
Lampa w podstawie posiada stabilizatory **rys. A7** z tworzywa sztucznego. Zwróć uwagę aby stabilizatory **rys. A7** boczne, były przesunięte w stronę tyłu lampy. Zapobiegnie to przechylaniu się lampy do tyłu pod wpływem ciężaru akumulatora.

Regulacja kąta nachylenia lampy

Do blokowania wybranej pozycji lampy należy użyć pokręteł dociskowych **rys. A5**. Należy to czynić z wyczuciem, na tyle mocno aby lampa nie zmieniła kierunku świecenia, ale nie zbyt silnie aby nie uszkodzić urządzenia.

Regulacja kąta nachylenia uchwytu

Do regulacji uchwytu użyj klucza sześciokątnego, aby poluzować Śruby sześciokątne obracając je przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Dostosuj kąt uchwytu do żądanej pozycji. Następnie ponownie dokręć śruby zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Przed przystąpieniem do czyszczenia oraz przechowywania należy odłączyć akumulator od lampy. Do konserwacji lampy należy używać suchej ściereczki, w przypadku silnych zabrudzeń z łagodnym detergentem. Nie wolno zanurzać lampy w wodzie ani innych roztworach. W przypadku dostania się wilgoci do wnętrza lampy może to spowodować zwarcie jej a przez to awarię, a w szczególnych przypadkach pożar. Jeśli lampa jest nieużywana przez dłuższy czas należy wyjąć z niej akumulator. Lampę należy przechowywać w suchym pomieszczeniu.

Dane znamionowe	
Napięcie zasilania	18V DC
Moc znamionowa	20 W
Ilość diod	36
Rodzaj diody	LED
Siła świecenia	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Stopień ochrony	IP20
Klasa ochronności	III
Wymiary wys/gł/szer	230x230x270 mm
Masa	720 g bez akumulatora
58GE109 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać do domowych odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recydingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail

bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



(en)

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

ENERGY+ LED rechargeable lamp:

58GE109

DETAILED SAFETY REGULATIONS SAFETY NOTES

- The torch must not be modified or altered in any way.
- The torch must not be used in areas where there is a risk of gas explosion.
- Do not shine the light directly into the eyes, as this may cause temporary blindness and, with prolonged exposure, may lead to irreversible visual impairment or loss of vision.

PICTOGRAMS AND WARNINGS



1

2

3

4



5

6

7

8

- Read the user manual and follow the warnings and safety instructions contained therein!
- Remove the battery from the device before performing any adjustment or cleaning operations.
- Protect the device from moisture.
- For indoor use only.

- Subject to selective recycling
- Do not dispose of with household waste.
- EAC certification mark.
- Ukrainian market certification mark

DESCRIPTION OF GRAPHIC ELEMENTS

Mark	Description
1	Transport handle
2	LEDs
3	Switch / lighting modes
4	Battery compartment
5	Pressure knobs
6	Base
7	Stabilisers

MARKINGS ON THE DEVICE

SN RRRRMM Y XXXXX NNN

- RRRR -year of manufacture
MM -month of manufacture
Y -additional designation
XXXXX -serial number
NNN -additional designation

PURPOSE

Portable battery-powered lamp with adjustable light intensity and angle. Designed to illuminate workplaces and leisure areas as an emergency light source. Easy to carry thanks to the carrying handle, which also allows the lamp to be hung up.

LAMP OPERATION

Before use, make sure that the battery is charged and the lamp switch is in the "0" position, **fig. B2**.

BATTERY TYPES AND CAPACITY

The device is designed to work with ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, and 58GE152 batteries.

We recommend using a **4 Ah 58G004-1 battery**.

Battery type	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Battery capacity	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Operating time	158 min	295 min	481 min	600 min

BATTERY CHARGING

The battery should be charged at an ambient temperature of 4°C to 40°C. A new battery or one that has not been used for a long time will reach its full capacity after approximately 3 to 5 charge and discharge cycles.

- Remove the battery from the device.
- Plug the charger into a mains socket (230 V AC).
- Insert the battery into the charger. Check that the battery is properly seated (inserted all the way in).
- When the charger is plugged into the mains socket (230 V AC), a green LED on the charger will light up to indicate that the power is connected.
- When the battery is placed in the charger, a red LED on the charger will light up, indicating that the battery is charging.
- At the same time, the green battery charge status LEDs will flash in various patterns (see description below).
- All LEDs flashing - indicates that the battery is depleted and needs to be recharged.
- Two LEDs flashing - indicates that the battery is partially discharged.
- One LED flashing indicates that the battery is fully charged.
- After charging the battery, the LED on the charger lights up green and all battery charge status LEDs light up continuously. After a while (approx. 15 seconds), the battery charge status LEDs go out. The battery should not be charged for more than 8 hours. Exceeding this time may damage the battery cells. The charger will not switch off automatically when the battery is fully charged. The green LED on the charger will continue to light up. The battery charge status LEDs will go out after a while. Disconnect the power supply before removing the battery from the charger socket. Avoid successive short charging cycles. Do not recharge the batteries after short periods of use. A significant decrease in the time between necessary recharges indicates that the battery is worn out and should be replaced.

Batteries heat up during charging. Do not start work immediately after charging - wait until the battery has reached room temperature. This will prevent damage to the battery.

BATTERY CHARGE STATUS INDICATOR

The battery is equipped with a battery charge indicator (3 LEDs). To check the battery charge status, press the battery charge status indicator button. All LEDs lit indicate a high battery charge level. Two LEDs lit indicate partial discharge. Only one LED lit indicates that the battery is depleted and needs to be recharged.

Switching the lamp on and off

The switch/regulator (Fig. A3; Fig. B) is used to switch on and change the light output of the lamp.

Switch in the "0" position – lamp off **fig. B1**

Switch in position "I" – lamp switched on at full power **fig. B2**

Switch in position "II" – lamp on at half power **fig. B3**

The lamp base has plastic stabilisers (Fig. A7). Make sure that the side stabilisers (Fig. A7) are moved towards the rear of the lamp. This will prevent the lamp from tilting backwards under the weight of the battery.

Adjusting the angle of the lamp

Use the pressure knobs (Fig. A5) to lock the lamp in the selected position. Do this gently, tightening enough so that the lamp does not change the direction of light, but not too tightly so as not to damage the device.

Adjusting the angle of the handle

To adjust the handle, use a hex key to loosen the hex screws by turning them counterclockwise. Adjust the angle of the handle to the desired position. Then tighten the screws again clockwise.

MAINTENANCE AND STORAGE

Before cleaning and storing, disconnect the battery from the lamp. Use a dry cloth to maintain the lamp, or a mild detergent for heavy soiling. Do not immerse the lamp in water or other solutions. If moisture gets inside the lamp, it may cause a short circuit and thus a malfunction, and in extreme cases, a fire.

If the lamp is not used for a long time, remove the battery. Store the lamp in a dry room.

Rated data	
Supply voltage	18V DC
Rated power	20 W
Number of LEDs	36
Type of diode	LED
Light output	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Protection rating	IP20
Protection class	III
Dimensions H/D/W	230x230x270 mm
Weight	720 g without battery
58GE109 refers to both the type and designation of the machine	

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Information on disposal can be obtained from the product retailer or local authorities. Used electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

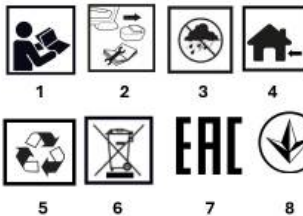
"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") hereby informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on copyright and related rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the entire Manual or any of its elements for commercial purposes without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

(uk)
ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ
Акумуляторна лампа ENERGY+ LED:
58GE109

ДЕТАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИМІТКИ З БЕЗПЕКИ

- Не можна модифікувати або змінювати конструкцію ліхтаря.
- Ліхтар не можна використовувати в місцях, де існує ризик вибуху газу.
- Не направляйте світло безпосередньо в очі, оскільки це може спричинити тимчасову сліпоту, а при тривалому впливі — призвести до необоротного погіршення зору або втрати зору.

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



- Прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь попереджень і правил безпеки, що містяться в ній!
- Перед виконанням будь-яких регулювальних або очищувальних операцій вийміть батарею з пристрою.
- Захищайте пристрій від вологи.
- Тільки для використання в приміщенні.
- Підлягає селективній переробці
- Не викидайте разом із побутовими відходами.
- Знак сертифікації EAC.
- Знак сертифікації для українського ринку

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Знак	Опис
1	Транспортна ручка
2	Світлодіоди
3	Перемикач / режими освітлення
4	Відсік для батарейок
5	Регулятори тиску
6	Основа
7	Стабілізатори

ПОЗНАЧКИ НА ПРИСТРОЇ

SN RRRRMM Y XXXXX NNN

- RRRR - рік виготовлення
MM - місяць виготовлення
Y - додаткове позначення
XXXXX - серійний номер
NNN - додаткове позначення

ПРИЗНАЧЕННЯ

Портативний акумуляторний світильник з регульованою інтенсивністю та кутом освітлення. Призначений для освітлення робочих місць та зон відпочинку як аварійне джерело світла. Легко переноситься завдяки ручці для перенесення, яка також дозволяє підвісити світильник.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ЛАМПИ

Перед використанням переконайтеся, що акумулятор заряджений, а вимикач лампи знаходиться в положенні «0», **рис. B2**.

ТИПИ АКУМУЛЯТОРІВ І ЄМНІСТЬ

Пристрій призначений для роботи з акумуляторами ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 та 58GE152.

Ми рекомендуємо використовувати акумулятор 4 А-год 58G004-1.

Тип акумулятора	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Ємність акумулятора	2 А	4 А	6 А	8 А
Час роботи	158 хв	295 хв	481 хв	600 хв

ЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРА

Акумулятор слід заряджати при температурі навколишнього середовища від 4°C до 40°C. Новий акумулятор або акумулятор, який не використовувався протягом тривалого часу, досягне повної ємності приблизно після 3–5 циклів заряджання та розряджання.

- Вийміть акумулятор з пристрою.
- Підключіть зарядний пристрій до розетки (230 В змінного струму).
- Вставте акумулятор у зарядний пристрій. Переконайтеся, що акумулятор встановлений правильно (вставлений до кінця).

- Коли зарядний пристрій підключено до розетки (230 В змінного струму), на зарядному пристрої загориться зелений світлодіод, що вказує на підключення живлення.
- Коли акумулятор вставлений у зарядний пристрій, на зарядному пристрої загориться червоний світлодіод, що вказує на заряджання акумулятора.
- Одночасно зелені світлодіоди стану заряджання акумулятора будуть блимати різними способами (див. опис нижче).
- Всі світлодіоди блимають - це означає, що акумулятор розряджений і його потрібно зарядити.
- Два світлодіоди блимають - це означає, що акумулятор частково розряджений.
- Один миготливий світлодіод означає, що акумулятор повністю заряджений.
- Після заряджання акумулятора світлодіод на зарядному пристрої світиться зеленим кольором, а всі світлодіоди, що вказують на стан заряджання акумулятора, світяться безперервно. Через деякий час (приблизно 15 секунд) світлодіоди, що вказують на стан заряджання акумулятора, гаснуть.

Акумулятор не слід заряджати більше 8 годин. Перевищення цього часу може пошкодити елементи акумулятора. Зарядний пристрій не вимикається автоматично, коли акумулятор повністю заряджений. Зелений світлодіод на зарядному пристрої продовжує світитися. Світлодіоди стану заряду акумулятора гаснуть через деякий час. Відключіть джерело живлення перед тим, як виймати акумулятор із гнізда зарядного пристрою. Уникайте послідовних коротких циклів заряджання. Не заряджайте акумулятори після коротких періодів використання. Значне скорочення часу між необхідними заряджаннями вказує на те, що акумулятор зношений і його слід замінити.

Під час заряджання акумулятори нагріваються. Не починайте роботу відразу після заряджання — зачекайте, поки акумулятор досягне кімнатної температури. Це запобіжить пошкодженню акумулятора.

ІНДИКАТОР СТАНУ ЗАРЯДЖЕННЯ АКУМУЛЯТОРА

Акумулятор оснащений індикатором заряду акумулятора (3 світлодіоди). Щоб перевірити стан заряду акумулятора, натисніть кнопку індикатора стану заряду акумулятора. Всі світлодіоди, що світяться, вказують на високий рівень заряду акумулятора. Два світлодіоди, що світяться, вказують на частковий розряд. Тільки один світлодіод, що світється, вказує на те, що акумулятор розряджений і його потрібно зарядити.

Увімкнення та вимкнення лампи

Перемикач/регулятор (рис. A3; рис. B) використовується для вимкнення та зміни світлового потоку лампи.

Перемикач у положенні «0» – лампа вимкнена **рис. B1**

Перемикач у положенні «I» – лампа увімкнена на повну потужність **рис. B2**

Перемикач у положенні «II» – лампа увімкнена на половину потужності **рис. B3**

Основа лампи має пластикові стабілізатори (рис. A7). Переконайтеся, що бічні стабілізатори (рис. A7) переміщені в бік задньої частини лампи. Це запобіжить нахилу лампи назад під вагою акумулятора.

Регулювання кута нахилу лампи

За допомогою натискних ручок (рис. A5) зафікуйте лампу в обраному положенні. Робіть це обережно, затягуючи ручки настільки, щоб лампа не змінювала напрямку світла, але не занадто сильно, щоб не пошкодити пристрій.

Регулювання кута нахилу ручки

Щоб відрегулювати ручку, використовуйте шестигранний ключ, щоб ослабити шестигранні гвинти, повертаючи їх проти годинникової стрілки. Відрегулюйте кут нахилу ручки до бажаного положення. Потім знову затягніть гвинти за годинниковою стрілкою.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Перед чищенням і зберіганням від'єднайте акумулятор від лампи. Для огляду за лампою використовуйте суху тканину, а для сильних забруднень — м'який миючий засіб. Не занурюйте лампу у воду або інші розчини. Якщо волога потрапить всередину лампи, це може спричинити коротке замикання і, як наслідок, несправність, а в крайніх випадках — пожежу.

Якщо лампа не використовується протягом тривалого часу, вийміть акумулятор. Зберігайте лампу в сухому приміщенні.

Напруга живлення	18 V DC
Номінальна потужність	20 W
Кількість світлодіодів	36
Тип діода	Світлодіод
Світловий потік	(I) 2000 лм (II) 1000 лм
Ступінь захисту	IP20
Клас захисту	III
Розміри В/Г/Ш	230x230x270 мм
Вага	720 г без акумулятора
58GE109 позначає тип і позначення машини	

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Електричні вироби не слід викидати разом із побутовими відходами, а слід здавати за відповідних пунктів утилізації. Інформацію про утилізацію можна отримати у продавця виробу або в місцевих органах влади. Використані електричні та електронні вироби містять речовини, шкідливі для навколишнього середовища. Вироби, що не підлягають переробці, становлять потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людини.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa з місцезнаходженням у Варшаві, вул. Pogorzniczna 2/4 (дані: «GTX Poland») цим повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (дані: «Посібник»), включно, серед іншого, його текст, фотографії, діаграми, креслення, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто Журнал законів 2006 № 90, пункт 631, із змінами). Копіювання, обробка, публікація або модифікація цього Посібника або будь-яких його елементів з комерційною метою без письмової згоди GTX Poland суворо заборонені і можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(ro)

TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

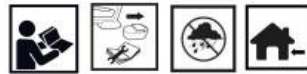
Lampă reincărcabilă ENERGY+ LED:

58GE109

NORME DE SIGURANȚĂ DETALIATE NOTĂRI DE SIGURANȚĂ

- Lanterna nu trebuie modificată sau alterată în niciun fel.
- Lanterna nu trebuie utilizată în zone în care există riscul de explozie de gaz.
- Nu îndreptați lumina direct către ochi, deoarece acest lucru poate provoca orbire temporară și, în cazul expunerii prelungite, poate duce la afectarea ireversibilă a vederii sau la pierderea vederii.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



1. Citiți manualul de utilizare și respectați avertismentele și instrucțiunile de siguranță conținute în acesta!
2. Scoateți bateria din dispozitiv înainte de a efectua orice operațiuni de reglare sau curățare.
3. Protejați dispozitivul de umiditate.
4. Numai pentru uz interior.
5. Supus reciclării selective
6. Nu aruncați împreună cu deșeurile menajere.
7. Marca de certificare EAC.
8. Marca de certificare pentru piața ucraineană

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Marca	Descriere
1	Mâner de transport
2	LED-uri
3	Comutator / moduri de iluminare
4	Compartiment pentru baterii
5	Butoane de presiune
6	Bază
7	Stabilizatori

MARCĂRI PE DISPOZITIV

Номинальні дані

RRRR	-anul fabricației
MM	-luna de fabricație
Y	-denumire suplimentară
XXXXX	-număr de serie
NNN	-denumire suplimentară

SCOP

Lampă portabilă alimentată cu baterii, cu intensitate și unghi de iluminare reglabile. Concepută pentru a ilumina locurile de muncă și zonele de agrement ca sursă de lumină de urgență. Ușor de transportat datorită mânerului de transport, care permite și agățarea lămpii.

FUNCȚIONAREA LĂMPII

Înainte de utilizare, asigurați-vă că bateria este încărcată și că întrerupătorul lămpii este în poziția „0”, fig. B2.

TIPURI DE BATERII ȘI CAPACITATE

Dispozitivul este conceput pentru a funcționa cu baterii ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 și 58GE152.

Recomandăm utilizarea unei baterii 4 Ah 58G004-1.

Tipul bateriei	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacitate baterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Durată de funcționare	158 min	295 min	481 min	600 min

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Bateria trebuie încărcată la o temperatură ambientantă cuprinsă între 4 °C și 40 °C. O baterie nouă sau una care nu a fost utilizată pentru o perioadă îndelungată va atinge capacitatea maximă după aproximativ 3-5 cicluri de încărcare și descărcare.

- Scoateți bateria din dispozitiv.
- Conectați încărcătorul la o priză de rețea (230 V c.a.).
- Introduceți bateria în încărcător. Verificați dacă bateria este poziționată corect (introdusă complet).
- Când încărcătorul este conectat la priza de curent (230 V c.a.), un LED verde de pe încărcător se va aprinde pentru a indica faptul că alimentarea este conectată.
- Când bateria este introdusă în încărcător, un LED roșu de pe încărcător se va aprinde, indicând că bateria se încarcă.
- În același timp, LED-urile verde de stare a încărcării bateriei vor clipi în diferite moduri (vezi descrierea de mai jos).
- Toate LED-urile clipește - indică faptul că bateria este descărcată și trebuie reîncărcată.
- Două LED-uri intermitente - indică faptul că bateria este parțial descărcată.
- Un LED care clipește indică faptul că bateria este complet încărcată.
- După încărcarea bateriei, LED-ul de pe încărcător se aprinde în verde și toate LED-urile de stare a încărcării bateriei se aprind continuu. După un timp (aproximativ 15 secunde), LED-urile de stare a încărcării bateriei se sting.

Bateria nu trebuie încărcată mai mult de 8 ore. Depășirea acestui timp poate deteriora celulele bateriei. Încărcătorul nu se va opri automat când bateria este complet încărcată. LED-ul verde de pe încărcător va continua să lumineze. LED-urile de stare a încărcării bateriei se vor stinge după un timp. Deconectați sursa de alimentare înainte de a scoate bateria din soclul încărcătorului. Evitați ciclurile de încărcare scurte succesive. Nu reîncărcați bateriile după perioade scurte de utilizare. O scădere semnificativă a timpului dintre reîncărcările necesare indică faptul că bateria este uzată și trebuie înlocuită.

Bateriile se încălzesc în timpul încărcării. Nu începeți lucrul imediat după încărcare - așteptați până când bateria a atins temperatura camerei. Acest lucru va preveni deteriorarea bateriei.

INDICATORUL STATUSULUI DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI

Bateria este echipată cu un indicator de încărcare a bateriei (3 LED-uri). Pentru a verifica starea de încărcare a bateriei, apăsați butonul indicatorului de stare de încărcare a bateriei. Toate LED-urile aprinse indică un nivel ridicat de încărcare a bateriei. Două LED-uri aprinse indică o descărcare parțială. Un singur LED aprins indică faptul că bateria este descărcată și trebuie reîncărcată.

Pornirea și oprirea lămpii

Comutatorul/regulatorul (Fig. A3; Fig. B) este utilizat pentru a aprinde și modifica intensitatea luminii lămpii.

Comutator în poziția „0” – lămpă oprită fig. B1

Comutator în poziția „I” – lămpa aprinsă la putere maximă fig. B2

Comutator în poziția „II” – lămpa aprinsă la jumătate din putere fig. B3
Baza lămpii are stabilizatoarele din plastic (Fig. A7). Asigurați-vă că stabilizatoarele laterale (Fig. A7) sunt deplasate spre partea din spate a lămpii. Acest lucru va împiedica lămpa să se incline înapoi sub greutatea bateriei.

Reglarea unghiului lămpii

Utilizați butoanele de presiune (Fig. A5) pentru a bloca lămpa în poziția selectată. Faceți acest lucru cu delicatețe, strângând suficient pentru ca lămpa să nu schimbe direcția luminii, dar nu prea tare, pentru a nu deteriora dispozitivul.

Reglarea unghiului mânerului

Pentru a regla mânerul, utilizați o cheie hexagonală pentru a slăbi șuruburile hexagonale, rotindu-le în sens invers acelor de ceasornic. Reglați unghiul mânerului în poziția dorită. Apoi strângeți din nou șuruburile în sensul acelor de ceasornic.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Înainte de curățare și depozitare, deconectați bateria de la lămpă. Utilizați o cârpă uscată pentru întreținerea lămpii sau un detergent ușor pentru murdăria persistentă. Nu scufundați lămpa în apă sau alte soluții. Dacă umezeala pătrunde în interiorul lămpii, aceasta poate provoca un scurtcircuit și, prin urmare, o defecțiune și, în cazuri extreme, un incendiu. Dacă lămpa nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateria. Depozitați lămpa într-o cameră uscată.

Date nominale	
Tensiune de alimentare	18 V DC
Putere nominală	20 W
Număr de LED-uri	36
Tipul diodei	LED
Putere lunoasă	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Grad de protecție	IP20
Clasă de protecție	III
Dimensiuni H/D/L	230x230x270 mm
Greutate	720 g fără baterie
58GE109 se referă atât la tipul, cât și la denumirea mașinii	

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele alimentare electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duce la centrele de colectare corespunzătoare. Informații privind eliminarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Echipamentele electrice și electronice uzate conțin substanțe nocive pentru mediu. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o potențială amenințare pentru mediu și sănătatea umană.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare „GTX Poland”) informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare „Manual”), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90 punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea întregului Manual sau a oricăruia dintre elementele sale în scopuri comerciale fără consimțământul scris al GTX Polonia este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

(hu)

AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA

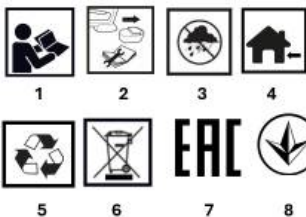
ENERGY+ LED újratölthető lámpa:

58GE109

RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK

- A zseblámpát semmilyen módon nem szabad módosítani vagy átalakítani.
- A zseblámpát nem szabad olyan helyeken használni, ahol gázrobbanás veszélye áll fenn.
- Ne irányítsa a fényt közvetlenül a szemébe, mert ez átmeneti vakságot okozhat, és hosszan tartó expozíció esetén visszafordíthatatlan látásromláshoz vagy látévesztéshez vezethet.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

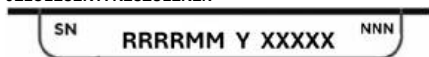


1. Olvassa el a felhasználói kézikönyvet, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat!
2. Bármilyen beállítási vagy tisztítási művelet előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből.
3. Védje a készüléket a nedvségtől.
4. Csak beltéri használatra.
5. Szелеktiv hulladékgyűjtés alá tartozik.
6. Ne dobja a háztartási hulladék közé.
7. EAC tanúsítási jelölés.
8. Ukrán piaci tanúsítási jelölés

A GRAFIKAI ELEMEK LEÍRÁSA

Jel	Leírás
1	Szállítási fogantyú
2	LED-ek
3	Kapcsoló / világítási módok
4	Elemtartó rekesz
5	Nyomógombok
6	Alap
7	Stabilizátorok

JELÖLÉSEK A KÉSZÜLÉKEN



- RRRR -gyártási év
 MM -gyártás hónapja
 Y -további megjelölés
 XXXXX -sorozatszám
 NNN -további megjelölés

CÉL

Hordozható, akkumulátorral működő lámpa, állítható fényerővel és szöggel. Munkahelyek és szabadidős területek megvilágítására szolgál vészjelzési fényforrásként. A hordozófogantyúval könnyen hordozható, amely lehetővé teszi a lámpa felakasztását is.

A LÁMPA MŰKÖDÉSE

Használat előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor feltöltve van, és a lámpa kapcsolója „0” állásban van. **Ábra B2.**

AKKUMULÁTOR TÍPUSOK ÉS KAPACITÁS

A készülék ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 és 58GE152 akkumulátorokkal használható.

A 4 Ah 58G004-1 akkumulátor használatát javasoljuk.

Akkumulátor típus	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akkumulátor kapacitás	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Működési idő	158 perc	295 perc	481 perc	600 perc

AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

Az akkumulátor 4 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten kell tölteni. Az új vagy hosszú ideig nem használt akkumulátor körülbelül 3–5 töltségi és lemerülési ciklus után éri el teljes kapacitását.

- Vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- Csatlakoztassa a töltőt a hálózati aljzathoz (230 V AC).
- Helyezze be az akkumulátort a töltőbe. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően van-e behelyezve (teljesen be van-e tolvá).
- Amikor a töltőt csatlakoztatja a hálózati aljzathoz (230 V AC), a töltőn egy zöld LED világít, jelezve, hogy a készülék csatlakozik az áramellátáshoz.
- Amikor az akkumulátort a töltőbe helyezi, a töltőn egy piros LED világít, jelezve, hogy az akkumulátor töltődik.
- Ugyanakkor a zöld akkumulátor töltési állapotot jelző LED-ek különböző mintákban villognak (lásd az alábbi leírást).

- Minden LED villog – jelzi, hogy az akkumulátor lemerült, és újra kell tölteni.
- Két LED villog – jelzi, hogy az akkumulátor részben lemerült.
- Egy LED villogása jelzi, hogy az akkumulátor teljesen feltöltődött.
- Az akkumulátor feltöltése után a töltőn lévő LED zölden világít, és az összes akkumulátor töltési állapotát jelző LED folyamatosan világít. Egy idő után (kb. 15 másodperc) az akkumulátor töltési állapotát jelző LED-ek kialszanak.

Az akkumulátort nem szabad 8 óránál tovább tölteni. Ennek az időnek a túllépése károsíthatja az akkumulátor celláit. A töltő nem kapcsol ki automatikusan, amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött. A töltő zöld LED-je továbbra is világít. Az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző LED-ek egy idő után kialszanak. Válassza le az áramellátást, mielőtt eltávolítja az akkumulátort a töltő aljzatából. Kerülje az egymást követő rövid töltési ciklusokat. Ne töltse újra az akkumulátorokat rövid használat után. A szükséges újratöltések közötti idő jelentős csökkenése azt jelzi, hogy az akkumulátor elhasználódott, és ki kell cserélni.

Az akkumulátor töltés közben felmelegednek. Ne kezdjen el azonnal dolgozni a töltés után – várja meg, amíg az akkumulátor szobahőmérsékletűre melegszik. Ezzel megelőzheti az akkumulátor károsodását.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSI ÁLLAPOTÁNAK JELZŐJE

Az akkumulátor akkumulátor töltésjelzővel (3 LED) van felszerelve. Az akkumulátor töltési állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor töltési állapotjelző gombot. Az összes LED világítása magas akkumulátor töltési szintet jelez. Két LED világítása részleges lemerülést jelez. Csak egy LED világítása azt jelzi, hogy az akkumulátor lemerült és újratöltésre szorul.

A lámpa be- és kikapcsolása

A kapcsoló/szabályozó (**A3. ábra**; **B ábra**) a lámpa bekapcsolására és a fényerő megváltoztatására szolgál.

Kapcsoló „0” állásban – lámpa ki **B1 ábra**

Kapcsoló „I” állásban – lámpa teljes teljesítményen bekapcsolva **B2. ábra**

Kapcsoló „II” állásban – lámpa fél teljesítményen **fig. B3**

A lámpa talpán műanyag stabilizátorok találhatók (**A7. ábra**). Győződjön meg arról, hogy az oldalsó stabilizátorok (**A7. ábra**) a lámpa hátsó része felé vannak tolvá. Ez megakadályozza, hogy a lámpa az akkumulátor súlya miatt hátra dőljön.

A lámpa szögének beállítása

A nyomógombokkal (**A5. ábra**) rögzítheti a lámpát a kiválasztott helyzetben. Ezt óvatosan tegye, annyira szorítsa meg, hogy a lámpa ne változtassa meg a fény irányát, de ne szorítsa túl erősen, hogy ne sérüljön a készülék.

A fogantyú szögének beállítása

A fogantyú beállításához egy imbuszkulccsal lazítsa meg az imbuszcsavarokat az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva. Állítsa be a fogantyú szögét a kívánt pozícióba. Ezután ismét húzza meg a csavarokat az óramutató járásával megegyező irányba.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Tisztítás és tárolás előtt válassza le az akkumulátort a lámpáról. A lámpa karbantartásához használjon száraz ruhát, vagy enyhe szennyeződés esetén enyhe tisztítószert. Ne merítse a lámpát vízbe vagy más oldatokba. Ha nedvesség kerül a lámpa belsejébe, az rövidzárlatot és így meghibásodást, szélsőséges esetben tüzet okozhat.

Ha a lámpát hosszabb ideig nem használja, vegye ki az akkumulátort. A lámpát száraz helyiségben tárolja.

Névleges adatok	
Tápfeszültség	18 V DC
Névleges teljesítmény	20 W
LED-ek száma	36
Dióda típus	LED
Fénykibocsátás	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Védettségi fokozat	IP20
Védettségi osztály	III
Méreték (H/M/Sz)	230x230x270 mm
Súly	720 g akkumulátor nélkül
Az 58GE109 a gép típusára és megjelölésére utal	

KÖRNYEZETVEDELEM

Az elektromos meghajtású termékek nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem azokat megfelelő ártalmatlanító létesítményekbe kell vinni. Az ártalmatlanításra vonatkozó információkat a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól lehet beszerezni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az



	Újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.
--	--

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, siedzibą: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland”) ezúton tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv”) tartalmára, többek között a szövegére, fényképeire, diagramjaira, rajzaira, valamint összetételére vonatkozó szerzői jogok kizárólag a GTX Poland tulajdonát képezik, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. számú törvénnyel 631. pontja, módosításokkal) szerint törvény által védettek. A Kézikönyv egészének vagy bármely elemének másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása kereskedelmi célokra a GTX Poland írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

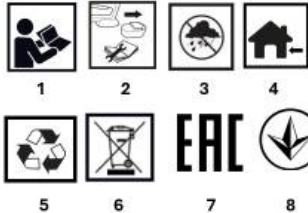
(it)
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

**Lampada ricaricabile a LED ENERGY+:
58GE109**

NORME DI SICUREZZA DETTAGLIATE NOTE DI SICUREZZA

- La torcia non deve essere modificata o alterata in alcun modo.
- La torcia non deve essere utilizzata in aree a rischio di esplosione di gas.
- Non puntare la luce direttamente negli occhi, poiché ciò potrebbe causare cecità temporanea e, in caso di esposizione prolungata, potrebbe portare a danni irreversibili alla vista o alla perdita della vista.

PICTOGRAMMI E AVVERTENZE

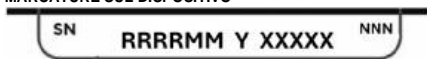


1. Leggere il manuale d'uso e seguire le avvertenze e le istruzioni di sicurezza in esso contenute!
2. Rimuovere la batteria dal dispositivo prima di eseguire qualsiasi operazione di regolazione o pulizia.
3. Proteggere il dispositivo dall'umidità.
4. Solo per uso interno.
5. Soggetto a riciclaggio selettivo
6. Non smaltire con i rifiuti domestici.
7. Marchio di certificazione EAC.
8. Marchio di certificazione per il mercato ucraino

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

Marchio	Descrizione
1	Maniglia di trasporto
2	LED
3	Interruttore / modalità di illuminazione
4	Vano batterie
5	Manopole di pressione
6	Base
7	Stabilizzatori

MARCATURE SUL DISPOSITIVO



RRRR	-anno di fabbricazione
MM	-mese di fabbricazione
Y	-designazione aggiuntiva
XXXXX	-numero di serie
NNN	-designazione aggiuntiva

SCOPO

Lampada portatile alimentata a batteria con intensità luminosa e angolo regolabili. Progettata per illuminare luoghi di lavoro e aree ricreative come fonte di luce di emergenza. Facile da trasportare grazie alla maniglia, che consente anche di appendere la lampada.

FUNZIONAMENTO DELLA LAMPADA

Prima dell'uso, assicurarsi che la batteria sia carica e che l'interruttore della lampada sia in posizione "0", fig. B2.

TIPI E CAPACITÀ DELLE BATTERIE

Il dispositivo è progettato per funzionare con batterie ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 e 58GE152.

Si consiglia di utilizzare una batteria 4 Ah 58G004-1.

Tipo di batteria	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacità batteria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tempo di funzionamento	158 min	295 min	481 min	600 min

RICARICA DELLA BATTERIA

La batteria deve essere caricata a una temperatura ambiente compresa tra 4 °C e 40 °C. Una batteria nuova o che non è stata utilizzata per molto tempo raggiungerà la sua piena capacità dopo circa 3-5 cicli di carica e scarica.

- Rimuovere la batteria dal dispositivo.
- Collegare il caricabatterie a una presa di corrente (230 V CA).
- Inserire la batteria nel caricabatterie. Verificare che la batteria sia inserita correttamente (inserita fino in fondo).
- Quando il caricabatterie è collegato alla presa di corrente (230 V CA), un LED verde sul caricabatterie si accende per indicare che l'alimentazione è collegata.
- Quando la batteria viene inserita nel caricabatterie, un LED rosso sul caricabatterie si accenderà per indicare che la batteria è in carica.
- Contemporaneamente, i LED verdi di stato della carica della batteria lampeggeranno con diverse modalità (vedere la descrizione di seguito).
- Tutti i LED lampeggianti: indica che la batteria è scarica e deve essere ricaricata.
- Due LED lampeggianti: indica che la batteria è parzialmente scarica.
- Un LED lampeggiante indica che la batteria è completamente carica.
- Dopo aver caricato la batteria, il LED sul caricabatterie si illumina di verde e tutti i LED di stato della carica della batteria rimangono accesi in modo fisso. Dopo un po' (circa 15 secondi), i LED di stato della carica della batteria si spengono.

La batteria non deve essere caricata per più di 8 ore. Il superamento di questo tempo può danneggiare le celle della batteria. Il caricabatterie non si spegne automaticamente quando la batteria è completamente carica. Il LED verde sul caricabatterie continuerà a rimanere acceso. I LED di stato della carica della batteria si spegneranno dopo un po'. Scollegare l'alimentazione prima di rimuovere la batteria dalla presa del caricabatterie. Evitare cicli di ricarica brevi e successivi. Non ricaricare le batterie dopo brevi periodi di utilizzo. Una significativa diminuzione del tempo tra le ricariche necessarie indica che la batteria è esaurita e deve essere sostituita.

Le batterie si riscaldano durante la ricarica. Non iniziare a lavorare subito dopo la ricarica, ma attendere che la batteria abbia raggiunto la temperatura ambiente. Ciò eviterà danni alla batteria.

INDICATORE DELLO STATO DI CARICA DELLA BATTERIA

La batteria è dotata di un indicatore di carica (3 LED). Per controllare lo stato di carica della batteria, premere il pulsante dell'indicatore di stato di carica della batteria. Tutti i LED accesi indicano un livello di carica elevato della batteria. Due LED accesi indicano una scarica parziale. Un solo LED acceso indica che la batteria è scarica e deve essere ricaricata.

Accensione e spegnimento della lampada

L'interruttore/regolatore (Fig. A3; Fig. B) serve per accendere e modificare l'emissione luminosa della lampada.

Interruttore in posizione "0" – lampada spenta fig. B1

Interruttore in posizione "I" – lampada accesa a piena potenza fig. B2

Interruttore in posizione "II" – lampada accesa a metà potenza fig. B3

La base della lampada è dotata di stabilizzatori in plastica (Fig. A7). Assicurarsi che gli stabilizzatori laterali (Fig. A7) siano spostati verso la parte posteriore della lampada. Ciò impedirà alla lampada di inclinarsi all'indietro sotto il peso della batteria.

Regolazione dell'angolazione della lampada

Utilizzare le manopole di pressione (Fig. A5) per bloccare la lampada nella posizione selezionata. Eseguire questa operazione con delicatezza, serrando quanto basta affinché la lampada non cambi la direzione della

luce, ma senza serrare eccessivamente per non danneggiare il dispositivo.

Regolazione dell'angolazione dell'impugnatura

Per regolare l'impugnatura, utilizzare una chiave esagonale per allentare le viti esagonali ruotandole in senso antiorario. Regolare l'angolo dell'impugnatura nella posizione desiderata. Quindi serrare nuovamente le viti in senso orario.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Prima di pulire e riportare la lampada, scollegare la batteria. Utilizzare un panno asciutto per la manutenzione della lampada o un detergente delicato in caso di sporco ostinato. Non immergere la lampada in acqua o altre soluzioni. Se l'umidità penetra all'interno della lampada, può causare un cortocircuito e quindi un malfunzionamento e, in casi estremi, un incendio.

Se la lampada non viene utilizzata per un lungo periodo, rimuovere la batteria. Conservare la lampada in un locale asciutto.

Dati nominali		
Tensione alimentazione	di	18 V DC
Potenza nominale		20 W
Numero di LED		36
Tipo di diodo		LED
Emissione luminosa	(I)	2000 lm (II) 1000 lm
Grado di protezione		IP20
Classe di protezione		III
Dimensioni A/P/L		230x230x270 mm
Peso		720 g senza batteria
58GE109 si riferisce sia al tipo che alla designazione della macchina		

PROTEZIONE AMBIENTALE



I prodotti alimentari elettricamente non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere portati presso strutture adeguate allo smaltimento. Informazioni sullo smaltimento possono essere ottenute dal rivenditore del prodotto o dalle autorità locali. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature che non vengono riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), compresi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e i diritti connessi (cioè Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica dell'intero Manuale o di qualsiasi suo elemento per scopi commerciali senza il consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

(fr)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Lampe rechargeable LED ENERGY+ :

58GE109

RÈGLES DE SÉCURITÉ DÉTAILLÉES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- La lampe torche ne doit en aucun cas être modifiée ou altérée.
- La lampe torche ne doit pas être utilisée dans des zones présentant un risque d'explosion de gaz.
- Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement vers les yeux, car cela pourrait provoquer une cécité temporaire et, en cas d'exposition prolongée, entraîner une déficience visuelle irréversible ou une perte de la vue.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



1 2 3 4



5 6 7 8

1. Lisez le manuel d'utilisation et suivez les avertissements et les consignes de sécurité qui y figurent !

2. Retirez la batterie de l'appareil avant d'effectuer toute opération de réglage ou de nettoyage.
3. Protégez l'appareil de l'humidité.
4. À utiliser uniquement à l'intérieur.
5. Soumis à un recyclage sélectif
6. Ne pas jeter avec les déchets ménagers.
7. Marque de certification EAC.
8. Marque de certification du marché ukrainien

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

Marque	Description
1	Poignée de transport
2	LED
3	Interrupteur / modes d'éclairage
4	Compartment à piles
5	Boutons de pression
6	Base
7	Stabilisateurs

MARQUAGES SUR L'APPAREIL



- RRRR -année de fabrication
 MM -mois de fabrication
 Y -désignation supplémentaire
 XXXXX -numéro de série
 NNN -désignation supplémentaire

OBJET

Lampe portable à piles avec intensité lumineuse et angle réglables. Conçue pour éclairer les lieux de travail et les espaces de loisirs en tant que source de lumière d'urgence. Facile à transporter grâce à sa poignée, qui permet également de la suspendre.

FONCTIONNEMENT DE LA LAMPE

Avant utilisation, assurez-vous que la batterie est chargée et que l'interrupteur de la lampe est en position « 0 », fig. B2.

TYPES ET CAPACITÉ DES BATTERIES

L'appareil est conçu pour fonctionner avec les batteries ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 et 58GE152.

Nous recommandons d'utiliser une batterie 4 Ah 58G004-1.

Type de batterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacité de la batterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomie	158 min	295 min	481 min	600 min

CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie doit être chargée à une température ambiante comprise entre 4 °C et 40 °C. Une batterie neuve ou qui n'a pas été utilisée depuis longtemps atteindra sa pleine capacité après environ 3 à 5 cycles de charge et de décharge.

- Retirez la batterie de l'appareil.
- Branchez le chargeur sur une prise secteur (230 V CA).
- Insérez la batterie dans le chargeur. Vérifiez que la batterie est correctement positionnée (insérée à fond).
- Lorsque le chargeur est branché sur une prise secteur (230 V CA), un voyant vert s'allume pour indiquer que l'appareil est sous tension.
- Lorsque la batterie est placée dans le chargeur, un voyant rouge s'allume sur le chargeur pour indiquer que la batterie est en cours de charge.
- En même temps, les voyants verts indiquant l'état de charge de la batterie clignotent selon différents schémas (voir description ci-dessous).
- Toutes les LED clignotent : cela indique que la batterie est déchargée et doit être rechargée.
- Deux voyants clignotants : la batterie est partiellement déchargée.
- Une LED clignotante indique que la batterie est complètement chargée.
- Une fois la batterie chargée, la LED du chargeur s'allume en vert et toutes les LED d'état de charge de la batterie s'allument en continu. Après un certain temps (environ 15 secondes), les LED d'état de charge de la batterie s'éteignent.

La batterie ne doit pas être chargée pendant plus de 8 heures. Le dépassement de cette durée peut endommager les cellules de la batterie.

Le chargeur ne s'éteint pas automatiquement lorsque la batterie est complètement chargée. Le voyant vert du chargeur reste allumé. Les voyants d'état de charge de la batterie s'éteignent après un certain temps. Débranchez l'alimentation électrique avant de retirer la batterie de la prise du chargeur. Évitez les cycles de charge courts successifs. Ne rechargez pas les batteries après de courtes périodes d'utilisation. Une diminution significative du temps entre les recharges nécessaires indique que la batterie est usée et doit être remplacée.

Les batteries chauffent pendant la charge. Ne commencez pas à travailler immédiatement après la charge - attendez que la batterie ait atteint la température ambiante. Cela permettra d'éviter d'endommager la batterie.

INDICATEUR D'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie est équipée d'un indicateur de charge (3 LED). Pour vérifier l'état de charge de la batterie, appuyez sur le bouton de l'indicateur d'état de charge. Toutes les LED allumées indiquent un niveau de charge élevé de la batterie. Deux LED allumées indiquent une décharge partielle. Une seule LED allumée indique que la batterie est déchargée et doit être rechargée.

Allumer et éteindre la lampe

L'interrupteur/régulateur (Fig. A3 ; Fig. B) sert à allumer la lampe et à modifier son intensité lumineuse.

Interrupteur en position « 0 » – lampe éteinte **fig. B1**

Interrupteur en position « I » – lampe allumée à pleine puissance **fig. B2**

Interrupteur en position « II » – lampe allumée à demi-puissance **fig. B3**

Le socle de la lampe est équipé de stabilisateurs en plastique (Fig. A7). Veillez à ce que les stabilisateurs latéraux (Fig. A7) soient déplacés vers l'arrière de la lampe. Cela empêchera la lampe de basculer vers l'arrière sous le poids de la batterie.

Réglage de l'angle de la lampe

Utilisez les boutons de pression (fig. A5) pour verrouiller la lampe dans la position choisie. Procédez délicatement, en serrant suffisamment pour que la lampe ne change pas la direction de la lumière, mais pas trop fort afin de ne pas endommager l'appareil.

Réglage de l'angle de la poignée

Pour régler la poignée, utilisez une clé hexagonale pour desserrer les vis hexagonales en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Réglez l'angle de la poignée dans la position souhaitée. Serrez ensuite à nouveau les vis dans le sens des aiguilles d'une montre.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Avant de nettoyer et de ranger la lampe, déconnectez la batterie. Utilisez un chiffon sec pour entretenir la lampe, ou un détergent doux en cas de salissures importantes. Ne plongez pas la lampe dans l'eau ou dans d'autres solutions. Si de l'humidité pénètre à l'intérieur de la lampe, cela peut provoquer un court-circuit et donc un dysfonctionnement, voire, dans les cas extrêmes, un incendie.

Si la lampe n'est pas utilisée pendant une longue période, retirez la batterie. Rangez la lampe dans un endroit sec.

Données nominales	
Tension d'alimentation	18 V DC
Puissance nominale	20 W
Nombre de LED	36
Type de diode	LED
Puissance lumineuse	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Indice de protection	IP20
Classe de protection	III
Dimensions H/P/L	230 x 230 x 270 mm
Poids	720 g sans batterie
58GE109 fait référence à la fois au type et à la désignation de la machine	

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être apportés à des centres de collecte appropriés. Vous pouvez obtenir des informations sur la mise au rebut auprès du revendeur du produit ou des autorités locales. Les équipements électriques et électroniques usagés contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

« GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommée « GTX Poland »), informe par la présente que tous les droits d'auteur sur le contenu du présent manuel (ci-après dénommé « « Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits voisins (c'est-à-dire le Journal officiel 2006 n° 90, point 631, tel que

modifié). La copie, le traitement, la publication ou la modification de l'ensemble du Manuel ou de l'un de ses éléments à des fins commerciales sans l'accord écrit de GTX Poland est strictement interdite et peut entraîner une responsabilité civile et pénale.

(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

ENERGY+ LED-Akkuleuchte:

58GE109

DETAILLIERTE SICHERHEITSHINWEISE

- Die Taschenlampe darf in keiner Weise verändert oder modifiziert werden.
- Die Taschenlampe darf nicht in Bereichen verwendet werden, in denen die Gefahr einer Gasexplosion besteht.
- Richten Sie das Licht nicht direkt in die Augen, da dies zu vorübergehender Blindheit und bei längerer Einwirkung zu irreversiblen Sehstörungen oder zum Verlust des Sehvermögens führen kann.

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



- Lesen Sie die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsanweisungen!
- Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, bevor Sie Einstell- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.
- Nur für den Gebrauch in Innenräumen.
- Unterliegt dem selektiven Recycling
- Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.
- EAC-Zertifizierungszeichen.
- Ukrainisches Markt Zertifizierungszeichen

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Mark	Beschreibung
1	Transportariff
2	LEDs
3	Schalter / Beleuchtungsmodi
4	Batteriefach
5	Druckknöpfe
6	Basis
7	Stabilisatoren

MARKIERUNGEN AUF DEM GERÄT

SN RRRRMM Y XXXXX NNN

- RRRR -Baujahr
MM -Monat der Herstellung
Y -zusätzliche Bezeichnung
XXXXX -Seriennummer
NNN -zusätzliche Bezeichnung

VERWENDUNGSZWECK

Tragbare batteriebetriebene Lampe mit einstellbarer Lichtintensität und einstellbarem Abstrahlwinkel. Konzipiert zur Beleuchtung von Arbeitsplätzen und Freizeitbereichen als Notlichtquelle. Leicht zu transportieren dank Tragegriff, an dem die Lampe auch aufgehängt werden kann.

BETRIEB DER LAMPE

Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass der Akku geladen ist und der Lampenschalter auf „0“ steht, **Abb. B2**.

BATTERIETYPEN UND KAPAZITÄT

Das Gerät ist für den Betrieb mit den Batterien ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 und 58GE152 ausgelegt.

Wir empfehlen die Verwendung einer 4-Ah-Batterie vom Typ 58G004-1.

Batterietyp	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Batteriekapazität	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Betriebsdauer	158 min	295 min	481 min	600 min

AKKU-LADEN

Der Akku sollte bei einer Umgebungstemperatur von 4 °C bis 40 °C geladen werden. Ein neuer Akku oder ein Akku, der längere Zeit nicht verwendet wurde, erreicht seine volle Kapazität nach etwa 3 bis 5 Lade- und Entladezyklen.

- Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose (230 V AC).
- Legen Sie den Akku in das Ladegerät ein. Vergewissern Sie sich, dass der Akku richtig sitzt (vollständig eingesteckt).
- Wenn das Ladegerät an die Steckdose (230 V AC) angeschlossen ist, leuchtet eine grüne LED am Ladegerät auf, um anzuzeigen, dass die Stromversorgung hergestellt ist.
- Wenn der Akku in das Ladegerät eingelegt wird, leuchtet eine rote LED am Ladegerät auf und zeigt damit an, dass der Akku geladen wird.
- Gleichzeitig blinken die grünen LEDs für den Ladezustand des Akkus in verschiedenen Mustern (siehe Beschreibung unten).
- Alle LEDs blinken – zeigt an, dass der Akku leer ist und aufgeladen werden muss.
- Zwei LEDs blinken – zeigt an, dass der Akku teilweise entladen ist.
- Eine blinkende LED zeigt an, dass der Akku vollständig geladen ist.
- Nach dem Laden des Akkus leuchtet die LED am Ladegerät grün und alle LEDs für den Ladezustand des Akkus leuchten kontinuierlich. Nach einer Weile (ca. 15 Sekunden) erlöschen die LEDs für den Ladezustand des Akkus.

Der Akku sollte nicht länger als 8 Stunden geladen werden. Eine Überschreitung dieser Zeit kann die Akkuzellen beschädigen. Das Ladegerät schaltet sich nicht automatisch aus, wenn der Akku vollständig geladen ist. Die grüne LED am Ladegerät leuchtet weiterhin. Die LEDs für den Ladezustand des Akkus erlöschen nach einer Weile. Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie den Akku aus der Ladebuchse entfernen. Vermeiden Sie aufeinanderfolgende kurze Ladezyklen. Laden Sie die Akkus nicht nach kurzer Nutzungsdauer wieder auf. Eine deutliche Verkürzung der Zeit zwischen den erforderlichen Ladevorgängen deutet darauf hin, dass der Akku verschlissen ist und ausgetauscht werden sollte. Die Batterien erwärmen sich während des Ladevorgangs. Beginnen Sie nicht unmittelbar nach dem Laden mit der Arbeit, sondern warten Sie, bis die Batterie Raumtemperatur erreicht hat. Dadurch wird eine Beschädigung der Batterie verhindert.

BATTERIELADESTATUSANZEIGE

Der Akku ist mit einer Ladezustandsanzeige (3 LEDs) ausgestattet. Um den Ladezustand des Akkus zu überprüfen, drücken Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige. Wenn alle LEDs leuchten, ist der Akku vollständig geladen. Wenn zwei LEDs leuchten, ist der Akku teilweise entladen. Wenn nur eine LED leuchtet, ist der Akku leer und muss aufgeladen werden.

Ein- und Ausschalten der Lampe

Mit dem Schalter/Regler (**Abb. A3; Abb. B**) wird die Lampe ein- und ausgeschaltet und die Lichtleistung verändert.

Schalter in Position „0“ – Lampe aus **Abb. B1**

Schalter in Position „I“ – Lampe mit voller Leistung eingeschaltet **Abb. B2**
Schalter in Position „II“ – Lampe mit halber Leistung eingeschaltet **Abb. B3**

Der Lampenfuß verfügt über Kunststoffstabilisatoren (**Abb. A7**). Achten Sie darauf, dass die seitlichen Stabilisatoren (**Abb. A7**) zur Rückseite der Lampe hin verschoben sind. Dadurch wird verhindert, dass die Lampe unter dem Gewicht der Batterie nach hinten kippt.

Einstellung des Lampenwinkels

Verwenden Sie die Druckknöpfe (**Abb. A5**), um die Lampe in der gewählten Position zu arretieren. Gehen Sie dabei vorsichtig vor und ziehen Sie die Knöpfe so fest an, dass die Lampe die Lichtrichtung nicht verändert, aber nicht zu fest, um das Gerät nicht zu beschädigen.

Einstellung des Winkels des Griffs

Um den Griff einzustellen, lösen Sie die Sechskantschrauben mit einem Sechskantschlüssel, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen. Stellen Sie den Winkel des Griffs auf die gewünschte Position ein. Ziehen Sie dann die Schrauben wieder im Uhrzeigersinn fest.

WARTUNG UND LAGERUNG

Trennen Sie vor der Reinigung und Lagerung die Batterie von der Lampe. Verwenden Sie zur Pflege der Lampe ein trockenes Tuch oder bei starker Verschmutzung ein mildes Reinigungsmittel. Tauchen Sie die Lampe nicht in Wasser oder andere Lösungen. Wenn Feuchtigkeit in die Lampe eindringt, kann dies zu einem Kurzschluss und damit zu einer Fehlfunktion und in extremen Fällen zu einem Brand führen.

Wenn die Lampe längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie die Batterie. Lagern Sie die Lampe in einem trockenen Raum.

Nennwerte	
Versorgungsspannung	18 V DC
Nennleistung	20 W
Anzahl der LEDs	36
Diodyentyp	LED
Lichtleistung	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Schutzart	IP20
Schutzklasse	III
Abmessungen H/T/B	230 x 230 x 270 mm
Gewicht	720 g ohne Akku
58GE109 bezieht sich sowohl auf den Typ als auch auf die Bezeichnung der Maschine	

UMWELTSCHUTZ



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zu entsprechenden Entsorgungsstellen gebracht werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie beim Händler oder bei den örtlichen Behörden. Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte enthalten umweltschädliche Stoffe. Nicht recycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland“) weist hiermit darauf hin, dass alle Urheberrechte an den Inhalten dieses Handbuchs (im Folgenden: „Handbuch“), darunter unter anderem dessen Text, Fotos, Diagramme, Zeichnungen sowie dessen Zusammensetzung, ausschließlich GTX Poland gehören und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrechte und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Pos. 631 in der geänderten Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen oder Ändern des gesamten Handbuchs oder einzelner Elemente davon zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

(ru)

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

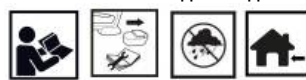
Перезаряжаемая лампа ENERGY+ LED:

58GE109

ПОДРОБНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Запрещается модифицировать или изменять конструкцию фонаря.
- Фонарь нельзя использовать в местах, где существует опасность взрыва газа.
- Не направляйте свет фонаря прямо в глаза, так как это может вызвать временную слепоту, а при длительном воздействии — необратимое ухудшение зрения или его потерю.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1 2 3 4



5 6 7 8

1. Прочитайте руководство пользователя и следуйте содержащимся в нем предупреждениям и инструкциям по безопасности!

2. Перед выполнением любых настроек или очистки извлеките батарею из устройства.

3. Защищайте устройство от влаги.

4. Только для использования в помещении.

5. Подлежит селективной переработке.

6. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами.

7. Знак сертификации EAC.

8. Знак сертификации для украинского рынка.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Знак	Описание
1	Транспортная ручка
2	Светодиоды
3	Переключатель / режимы освещения
4	Отсек для батареек
5	Кнопки давления
6	Основание
7	Стабилизаторы

МАРКИРОВКА НА УСТРОЙСТВЕ

SN RRRRMM Y XXXXX NNN

RRRR	- год изготовления
MM	-месяц изготовления
Y	-дополнительное обозначение
XXXXX	-серийный номер
NNN	-дополнительное обозначение

НАЗНАЧЕНИЕ

Портативный аккумуляторный светильник с регулируемой интенсивностью и углом освещения. Предназначен для освещения рабочих мест и зон отдыха в качестве аварийного источника света. Легко переносится благодаря ручке для переноски, которая также позволяет повесить светильник.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЛАМПЫ

Перед использованием убедитесь, что аккумулятор заряжен, а переключатель лампы находится в положении «0», **рис. B2**.

ТИПЫ И ЕМКОСТЬ АККУМУЛЯТОРОВ

Устройство предназначено для работы с батареями ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 и 58GE152.

Мы рекомендуем использовать аккумулятор 4 Ач 58G004-1.

Тип батареи	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Емкость аккумулятора	2 А	4 Ач	6 Ач	8 Ач
Время работы	158 мин	295 мин	481 мин	600 мин

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Аккумулятор следует заряжать при температуре окружающей среды от 4 °C до 40 °C. Новый аккумулятор или аккумулятор, который долгое время не использовался, достигнет полной емкости примерно после 3–5 циклов зарядки и разрядки.

- Извлеките аккумулятор из устройства.
- Подключите зарядное устройство к розетке (230 В переменного тока).
- Вставьте аккумулятор в зарядное устройство. Убедитесь, что аккумулятор установлен правильно (вставлен до упора).
- Когда зарядное устройство подключено к розетке (230 В переменного тока), на зарядном устройстве загорается зеленый светодиод, указывающий, что питание подключено.
- Когда аккумулятор помещен в зарядное устройство, на зарядном устройстве загорится красный светодиод, указывающий, что аккумулятор заряжается.
- Одновременно с этим зеленые светодиоды, отображающие состояние заряда аккумулятора, будут мигать в различных режимах (см. описание ниже).
- Все светодиоды мигают — это означает, что аккумулятор разряжен и его необходимо зарядить.
- Два мигающих светодиода — указывают, что аккумулятор частично разряжен.
- Мигает один светодиод — батарея полностью заряжена.
- После зарядки батареи светодиод на зарядном устройстве загорается зеленым цветом, а все светодиоды, отображающие состояние заряда батареи, горят непрерывно. Через некоторое время (примерно 15 секунд) светодиоды, отображающие состояние заряда батареи, гаснут.

Батарею не следует заряжать более 8 часов. Превышение этого времени может привести к повреждению элементов батареи. Зарядное устройство не выключается автоматически, когда батарея полностью заряжена. Зеленый светодиод на зарядном устройстве продолжает гореть. Светодиоды, отображающие состояние заряда

батареи, через некоторое время гаснут. Перед извлечением аккумулятора из гнезда зарядного устройства отключите его от источника питания. Избегайте последовательных коротких циклов зарядки. Не заряжайте аккумуляторы после коротких периодов использования. Значительное сокращение времени между необходимыми зарядками указывает на износ аккумулятора и необходимость его замены.

Во время зарядки аккумуляторы нагреваются. Не начинайте работу сразу после зарядки — подождите, пока аккумулятор не достигнет комнатной температуры. Это предотвратит повреждение аккумулятора.

ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Аккумулятор оснащен индикатором заряда аккумулятора (3 светодиода). Чтобы проверить состояние заряда аккумулятора, нажмите кнопку индикатора состояния заряда аккумулятора. Все светодиоды, горящие одновременно, указывают на высокий уровень заряда аккумулятора. Два горящих светодиода указывают на частичную разрядку. Только один горящий светодиод указывает на то, что аккумулятор разряжен и его необходимо зарядить.

Включение и выключение лампы

Переключатель/регулятор (**рис. A3**; **рис. B**) используется для включения и изменения светового потока лампы.

Переключатель в положении «0» — лампа выключена **рис. B1**

Переключатель в положении «I» — лампа включена на полную мощность **рис. B2**

Переключатель в положении «II» — лампа включена на полную мощность **рис. B3**

Основание лампы имеет пластиковые стабилизаторы (**рис. A7**). Убедитесь, что боковые стабилизаторы (**рис. A7**) сдвинуты к задней части лампы. Это предотвратит опрокидывание лампы назад под весом аккумулятора.

Регулировка угла наклона лампы

Используйте нажимные ручки (**рис. A5**) для фиксации лампы в выбранном положении. Делайте это осторожно, затягивая достаточно, чтобы лампа не изменила направление света, но не слишком сильно, чтобы не повредить устройство.

Регулировка угла наклона ручки

Для регулировки ручки используйте шестигранный ключ, чтобы ослабить шестигранные винты, поворачивая их против часовой стрелки. Отрегулируйте угол наклона ручки в желаемое положение. Затем снова затяните винты по часовой стрелке.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Перед чистой и хранением отсоедините аккумулятор от лампы. Для ухода за лампой используйте сухую ткань, а при сильном загрязнении — мягкое моющее средство. Не погружайте лампу в воду или другие растворы. Попадание влаги внутрь лампы может привести к короткому замыканию и, как следствие, к неисправности, а в крайних случаях — к возгоранию. Если лампа не используется в течение длительного времени, извлеките аккумулятор. Храните лампу в сухом помещении.

Номинальные данные	
Напряжение питания	18 V DC
Номинальная мощность	20 W
Количество светодиодов	36
Тип диода	Светодиод
Световой поток	(I) 2000 лм (II) 1000 лм
Степень защиты	IP20
Класс защиты	III
Размеры В/Г/Ш	230x230x270 мм
Вес	720 г без батареи
58GE109 относится как к типу, так и к обозначению машины	

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Электронприборы не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их необходимо сдавать в специальные пункты утилизации. Информацию об утилизации можно получить у продавца продукта или в местных органах власти. Исползованное электрическое и электронное оборудование содержит вещества, вредные для окружающей среды. Оборудование, которое не подвергается переработке, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa c zarejestrowanym офісом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: «GTX Poland»)»

nastojícím sděluje, že vše autorské práva na obsah tohoto návodu (dále: «Rukovodstvo»), včetně, mezi jiným, jeho textu, fotografií, diagramů, kreslíků, a také jeho obsah, patří výhradně společnosti GTX Poland a jsou chráněny zákonem o autorských právech z roku 1994 a zákonem o ochraně autorských práv a práv souvisejících (tj. «Journal of Laws 2006 No. 90, article 631, with amendments»). Kopírování, úprava, publikování, či jakékoli změna obsahu tohoto návodu, nebo jakýchkoli jeho částí, v komerčních účelech bez písemného souhlasu GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou přivést k občanskoprávní a trestní odpovědnosti.

(cs)

PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ

Nabíjecí lampa ENERGY+ LED:

58GE109

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Svítidlo nesmíte žádným způsobem upravovat ani měnit.
- Svítidlo nesmíte používat v místech, kde hrozí nebezpečí výbuchu plynu.
- Nesměřujte světlo přímo do očí, protože by to mohlo způsobit dočasnou slepotu a při delším vystavení by mohlo dojít k nevratnému poškození zraku nebo ztrátě zraku.

PIKTOGRAMY A VAROVÁNÍ



1. Přečtěte si návod k použití a dodržujte varování a bezpečnostní pokyny v něm uvedené!
2. Před prováděním jakýchkoli úprav nebo čištění vyjměte baterii ze zařízení.
3. Chraňte zařízení před vlhkostí.
4. Používejte pouze v interiéru.
5. Podléhá selektivnímu recyklování.
6. Nevyhazujte do domácího odpadu.
7. Certifikační značka EAC.
8. Certifikační značka pro ukrajinský trh.

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Značka	Popis
1	Transportní rukojeť
2	LED diody
3	Přepínač / režimy osvětlení
4	Přihrádká na baterie
5	Tlakové knoflíky
6	Základna
7	Stabilizátory

OZNAČENÍ NA ZAŘÍZENÍ

SN RRRRMM Y XXXXX NNN

RRRR	-rok výroby
MM	-měsíc výroby
Y	-doplňkové označení
XXXXX	-sériové číslo
NNN	-doplňkové označení

ÚČEL

Přenositelná bateriová lampa s nastavitelnou intenzitou a úhlem svícení. Určená k osvětlení pracovišť a rekreačních prostor jako nouzový zdroj světla. Snadno přenosná díky rukojeti, která umožňuje také zavěšení lampy.

PROVOZ SVÍTIDLA

Před použitím se ujistěte, že je baterie nabitá a spínač lampy je v poloze „0“, obr. B2.

TYPY A KAPACITA BATERIÍ

Zařízení je určeno pro použití s bateriemi ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 a 58GE152.

Doporučujeme používat baterii 4 Ah 58G004-1.

Typ baterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacita baterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Provozní doba	158 min	295 min	481 min	600 min

NABÍJENÍ BATERIE

Baterii je třeba nabíjet při okolní teplotě 4 °C až 40 °C. Nová baterie nebo baterie, která nebyla delší dobu používána, dosáhne plné kapacity přibližně po 3 až 5 cyklech nabití a vybití.

- Vyjměte baterii ze zařízení.
- Zapojte nabíječku do síťové zásuvky (230 V AC).
- Vložte baterii do nabíječky. Zkontrolujte, zda je baterie správně zasunuta (zasunuta až na doraz).
- Když je nabíječka zapojena do síťové zásuvky (230 V AC), rozsvítí se na nabíječce zelená LED dioda, která signalizuje připojení napájení.
- Po vložení baterie do nabíječky se rozsvítí červená kontrolka LED na nabíječce, které signalizuje, že se baterie nabíjí.
- Zároveň budou zelené LED diody stavu nabití baterie blikat v různých rychlostech (viz popis níže).
- Všechny LED diody blikají – znamená to, že baterie je vybitá a je třeba ji dobít.
- Dvě blikající LED diody – označuje, že baterie je částečně vybitá.
- Blikání jedné LED diody znamená, že baterie je plně nabitá.
- Po nabití baterie se LED dioda na nabíječce rozsvítí zeleně a všechny LED diody stavu nabití baterie svítí nepřetržitě. Po chvíli (přibližně 15 sekund) LED diody stavu nabití baterie zhasnou.

Baterii byste neměli nabíjet déle než 8 hodin. Překročení této doby může poškodit články baterie. Nabíječka se po úplném nabití baterie automaticky vypne. Zelená LED dioda na nabíječce bude i nadále svítit. LED diody stavu nabití baterie po chvíli zhasnou. Před vyjmutím baterie ze zásuvky nabíječky odpojte napájení. Vyhněte se opakovaným krátkým nabíjecím cyklům. Baterie nenabíjejte po krátké době používání. Výrazné zkrácení doby mezi nutnými dobíjenými naznačuje, že baterie je opotřebovaná a měla by být vyměněna.

Baterie se během nabíjení zahřívají. Nezačínejte pracovat ihned po nabití – počkejte, až baterie dosáhne pokojové teploty. Tím zabráníte poškození baterie.

INDIKÁTOR STAVU NABÍTÍ BATERIE

Baterie je vybavena indikátorem stavu nabití baterie (3 LED diody). Chcete-li zkontrolovat stav nabití baterie, stiskněte tlačítko indikátoru stavu nabití baterie. Všechny rozsvícené LED diody indikují vysokou úroveň nabití baterie. Dvě rozsvícené LED diody indikují částečné vybití. Pouze jedna rozsvícená LED dioda indikuje, že baterie je vybitá a je třeba ji dobít.

Zapínání a vypínání lampy

Spínač/regulator (obr. A3; obr. B) slouží k zapínání a změně světelného výkonu lampy.

Spínač v poloze „0“ – lampa vypnutá obr. B1

Spínač v poloze „I“ – lampa zapnutá na plný výkon obr. B2

Spínač v poloze „II“ – lampa zapnutá na poloviční výkon obr. B3

Základna lampy je vybavena plastovými stabilizátory (obr. A7). Ujistěte se, že boční stabilizátory (obr. A7) jsou posunuty směrem k zadní části lampy. Tím se zabrání naklonění lampy dozadu pod tíhou baterie.

Nastavení úhlu svítidla

Pomocí tlakových knoflíků (obr. A5) zajistíte lampu ve zvolené poloze. Postupujte opatrně a utáhněte tak, aby lampa nezměnila směr světla, ale ne příliš silně, aby nedošlo k poškození zařízení.

Nastavení úhlu rukojeti

Chcete-li nastavit rukojeť, uvolněte šestihranné šrouby pomocí šestihranného klíče otáčením proti směru hodinových ručiček. Nastavte úhel rukojeti do požadované polohy. Poté šrouby opět utáhněte otáčením ve směru hodinových ručiček.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Před čištěním a skladováním odpojte baterii od lampy. K údržbě lampy použijte suchý hadřík, v případě silného znečištění použijte jemný čistící prostředek. Lampu nepoukřijte do vody ani jiných roztoků. Pokud se do lampy dostane vlhkost, může dojít ke zkratu a tím k poruše, v extrémních případech i k požáru. Pokud lampa nebude delší dobu používána, vyjměte baterii. Lampu skladujte v suché místnosti.

Jmenovité údaje	
Napájecí napětí	18 V DC
Jmenovitý výkon	20 W
Počet LED	36
Typ diody	LED
Světelný výkon	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Stupeň ochrany	IP20
Třída ochrany	III
Rozměry V/H/S	230 x 230 x 270 mm
Hmotnost	720 g bez baterie
58GE109 označuje typ i označení stroje	

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

RRRR -rok výroby
MM -měsíc výroby
Y -doplňkové označení
XXXXX -sériové číslo
NNN -doplňkové označení

ÚČEL

Přenosná bateriová lampa s nastavitelnou intenzitou a úhlem svícení. Určená k osvětlení pracovišť a rekreačních prostorů jako nouzový zdroj světla. Snadno přenosná díky rukojeti, která umožňuje také zavěšení lampy.

PROVOZ SVÍTIDLA

Před použitím se ujistěte, že je baterie nabitá a spínač lampy je v poloze „0“, obr. B2.

TYPA A KAPACITA BATERIÍ

Zařízení je určeno pro použití s bateriemi ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 a 58GE152.

Doporučujeme používat baterii 4 Ah 58G004-1.

Typ baterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacita baterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Provozní doba	158 min	295 min	481 min	600 min

NABÍJENÍ BATERIE

Baterii je třeba nabíjet při okolní teplotě 4 °C až 40 °C. Nová baterie nebo baterie, která nebyla delší dobu používána, dosáhne plné kapacity přibližně po 3 až 5 cyklech nabití a vybití.

Vyjměte baterii ze zařízení.

Zapojte nabíječku do síťové zásuvky (230 V AC).

Vložte baterii do nabíječky. Zkontrolujte, zda je baterie správně zasunuta (zasunuta až na doraz).

Když je nabíječka zapojena do síťové zásuvky (230 V AC), rozsvítí se na nabíječce zelená LED dioda, která signalizuje připojení napájení. Po vložení baterie do nabíječky se rozsvítí červená kontrolka LED na nabíječce, která signalizuje, že se baterie nabíjí.

Zároveň budou zelené LED diody stavu nabití baterie blikat v různých vzorcích (viz popis níže).

Všechny LED diody blikají – znamená to, že baterie je vybitá a je třeba ji dobít.

Dvě blikající LED diody – označuje, že baterie je částečně vybitá.

Blikání jedné LED diody znamená, že baterie je plně vybitá.

Po nabití baterie se LED dioda na nabíječce rozsvítí zeleně a všechny LED diody stavu nabití baterie svítí nepřetržitě. Po chvíli (přibližně 15 sekund) LED diody stavu nabití baterie zhasnou.

Baterii byste neměli nabíjet déle než 8 hodin. Překročení této doby může poškodit články baterie. Nabíječka se po úplném nabití baterie automaticky vypne. Zelená LED dioda na nabíječce bude i nadále svítit. LED diody stavu nabití baterie po chvíli zhasnou. Před vyjmutím baterie ze zásuvky nabíječky odpojte napájení. Vyhněte se opakovaným krátkým nabíjecím cyklům. Baterie nenabíjejte po krátké době používání. Výrazné zkrácení doby mezi nutnými dobíjenými naznačuje, že baterie je opotřebovaná a měla by být vyměněna.

Baterie se během nabíjení zahřívají. Nezačínajte pracovat ihned po nabití – počkejte, až baterie dosáhne pokojové teploty. Tím zabráníte poškození baterie.

INDIKÁTOR STAVU NABÍTÍ BATERIE

Baterie je vybavena indikátorem stavu nabití baterie (3 LED diody). Chcete-li zkontrolovat stav nabití baterie, stiskněte tlačítko indikátoru stavu nabití baterie. Všechny rozsvícené LED diody indikují vysokou úroveň nabití baterie. Dvě rozsvícené LED diody indikují částečné vybití. Pouze jedna rozsvícená LED dioda indikuje, že baterie je vybitá a je třeba ji dobít.

Zapínání a vypínání lampy

Spínač/regulátor (obr. A3; obr. B) slouží k zapínání a změně světelného výkonu lampy.

Spínač v poloze „0“ – lampa vypnutá obr. B1

Spínač v poloze „I“ – lampa zapnutá na plný výkon obr. B2

Spínač v poloze „II“ – lampa zapnutá na poloviční výkon obr. B3

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické výrobky by neměly být likvidovány spolu s běžným domovým odpadem, ale měly by být dovezeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci lze získat u prodejce výrobku nebo u místních úřadů. Použitě elektrické a elektronické zařízení obsahuje látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí. Zařízení, které není recyklováno, představuje potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

Společnost „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“) tímto informuje, že všechna autorská práva k obsahu tohoto manuálu (dále jen „Příručka“), včetně mimo jiné textů, fotografií, diagramů, výkresů a také jejího složení, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských právech a souvisejících právech (tj. Sbírka zákonů 2006 č. 90 položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, publikování nebo úpravy celé příručky nebo jakékoli její části pro komerční účely bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou mít za následek občanskoprávní a trestní odpovědnost.

(cs)

PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ

Nabíjecí lampa ENERGY+ LED:

58GE109

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Svítilnu nesmíte žádným způsobem upravovat ani měnit.

Svítilnu nesmíte používat v místech, kde hrozí nebezpečí výbuchu plynu.

Nesmějte světlo přímo do očí, protože by to mohlo způsobit dočasnou slepotu a při delším vystavení by mohlo dojít k nevratnému poškození zraku nebo ztrátě zraku.

PIKTOGRAMY A VAROVÁNÍ



1 2 3 4



5 6 7 8

1. Přečtěte si návod k použití a dodržujte varování a bezpečnostní pokyny v něm uvedené!

2. Před prováděním jakýchkoli úprav nebo čištění vyjměte baterii ze zařízení.

3. Chraňte zařízení před vlhkostí.

4. Používejte pouze v interiéru.

5. Podléhá selektivnímu recyklaci.

6. Nevyhazujte do domácího odpadu.

7. Certifikační značka EAC.

8. Certifikační značka pro ukrajinský trh.

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Značka	Popis
1	Transportní rukojeť
2	LED diody
3	Přepínač / režim osvětlení
4	Přihrádká na baterie
5	Tlakové knoflíky
6	Základna
7	Stabilizátory

OZNAČENÍ NA ZAŘÍZENÍ

Základná lampy je vybavená plastovými stabilizátory (**obr. A7**). Ujistíte sa, že boční stabilizátory (**obr. A7**) jsou posunuty směrem k zadní části lampy. Tím se zabrání naklonění lampy dozadu pod tíhou baterie.

Nastavení úhlu svítidla

Pomocí tlakových knoflíků (**obr. A5**) zajistíte lampu ve zvolené poloze. Postupujte opatrně a utáhněte tak, aby lampa nezměnila směr světla, ale ne příliš silně, aby nedošlo k poškození zařízení.

Nastavení úhlu rukojeti

Chcete-li nastavit rukojet', uvolněte šestihřanné šrouby pomocí šestihřanného klíče otáčením proti směru hodinových ručiček. Nastavte úhel rukojeti do požadované polohy. Poté šrouby opět utáhněte otáčením ve směru hodinových ručiček.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Před čištěním a skladováním odpojte baterii od lampy. K údržbě lampy použijte suchý hadřík, v případě silného znečištění použijte jemný čisticí prostředek. Lampu neponořujte do vody ani jiných roztoků. Pokud se do lampy dostane vlhkost, může dojít ke zkratu a tím k poruše, v extrémních případech i k požáru.

Pokud lampa nebude delší dobu používána, vyjměte baterii. Lampu skladujte v suché místnosti.

Jmenovité údaje	
Napájecí napětí	18 V DC
Jmenovitý výkon	20 W
Počet LED	36
Typ diody	LED
Světelný výkon	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Stupeň ochrany	IP20
Třída ochrany	III
Rozměry V/H/S	230 x 230 x 270 mm
Hmotnost	720 g bez baterie
58GE109 označuje typ i označení stroje	

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické výrobky by neměly být likvidovány spolu s běžným domovým odpadem, ale měly by být odevzeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci lze získat u prodejce výrobku nebo u místních úřadů. Použití elektrické a elektronické zařízení obsahuje látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí. Zařízení, které není recyklováno, představuje potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

Společnost „GTX“ Polská Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“) tímto informuje, že všechna autorská práva k obsahu tohoto manuálu (dále jen „Příručka“), včetně mimo jiné textu, fotografií, diagramů, výkresů a také jejího složení, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských právech a souvisejících právech (tj. Sběrka zákonů 2006 č. 90 položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, publikování nebo úpravy celé příručky nebo jakékoli její části pro komerční účely bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou mít za následek občanskoprávní a trestní odpovědnost.

(sk)

PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV

Nabíječná lampa ENERGY+ LED:

58GE109

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Svetlo nesmie byť nijakým spôsobom upravované ani menené.
- Lampa sa nesmie používať v priestoroch, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu plynu.
- Nesmerujte svetlo priamo do očí, pretože to môže spôsobiť dočasnú slepotu a pri dlhodobom vystavení môže viesť k nevratnému poškodeniu zraku alebo strate zraku.

PIKTOGRAMY A VAROVANIA



1

2

3

4



5

6

7

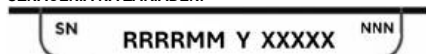
8

1. Prečítajte si používateľskú príručku a dodržiavajte varovania a bezpečnostné pokyny v nej uvedené!
2. Pred vykonaním akýchkoľvek nastavení alebo čistenia vyberte batériu zo zariadenia.
3. Chráňte zariadenie pred vlhkosťou.
4. Určené iba na použitie v interiéri.
5. Podlieha selektívnemu recyklovaniu.
6. Nevyhádzajte spolu s bežným domovým odpadom.
7. Certifikačná značka EAC.
8. Certifikačná značka ukrajinského trhu

POPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Značka	Popis
1	Transportná rukoväť
2	LED
3	Prepínač / režimy osvetlenia
4	Priestor pre batérie
5	Tlakové gombíky
6	Základňa
7	Stabilizátory

OZNAČENIA NA ZARIADENÍ



- RRRR -rok výroby
MM -mesiac výroby
Y -doplňujúce označenie
XXXXX -sériové číslo
NNN -doplňujúce označenie

ÚČEL

Prenosná batériová lampa s nastaviteľnou intenzitou a uhlom svietenia. Určená na osvetlenie pracovísk a voľnočasových priestorov ako nízkozářný zdroj svetla. Vďaka držadlu sa ľahko prenáša a dá sa aj zavesiť.

PREVÁDZKA SVETLA

Pred použitím sa uistite, že batéria je nabitá a vypínač lampy je v polohe „0“, **obr. B2**.

TYPI A KAPACITA BATERIE

Zariadenie je určené na použitie s batériami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 a 58GE152.

Odporúčame používať batériu 4 Ah 58G004-1.

Typ batérie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacita batérie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Prevádzková doba	158 min	295 min	481 min	600 min

NABÍJANIE BATERIE

Batériu je potrebné nabíjať pri okolitej teplote od 4 °C do 40 °C. Nová batéria alebo batéria, ktorá nebola dlhší čas používaná, dosiahne svoju plnú kapacitu po približne 3 až 5 nabíjaciach a vybijaciach cykloch.

- Vyberte batériu zo zariadenia.
- Zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky (230 V AC).
- Vložte batériu do nabíjačky. Skontrolujte, či je batéria správne zasadená (zasunutá až na doraz).
- Keď je nabíjačka zapojená do elektrickej zásuvky (230 V AC), rozsvieti sa zelená LED kontrolka na nabíjačke, ktorá signalizuje, že je nabíjačka pripojená k napájaniu.
- Keď je batéria vložená do nabíjačky, rozsvieti sa červená LED kontrolka na nabíjačke, čo znamená, že batéria sa nabíja.
- Zároveň budú zelené LED kontrolky stavu nabíjania batérie blikať v rôznych vzoroch (pozri popis nižšie).
- Všetky LED kontrolky blikajú – znamená to, že batéria je vybitá a je potrebné ju nabíť.
- Dve blikajúce LED diódy – označuje, že batéria je čiastočne vybitá.
- Blikanie jednej LED diódy znamená, že batéria je úplne nabitá.
- Po nabití batérie sa LED kontrolka na nabíjačke rozsvieti na zeleno a všetky LED kontrolky stavu nabíjania batérie svietia nepretržite. Po chvíli (približne 15 sekúnd) LED kontrolky stavu nabíjania batérie zhasnú.

Batériu by ste nemali nabíjať dlhšie ako 8 hodín. Prekročenie tejto doby môže poškodiť články batérie. Nabíjačka sa po úplnom nabití batérie automaticky nevypne. Zelená LED kontrolka na nabíjačke bude naďalej svietiť. LED kontrolky stavu nabíjania batérie po chvíli zhasnú. Pred vyberaním batérie zo zásuvky nabíjačky odpojte napájanie. Vyhňte sa

opakovanim kratkim nabijacim ciklom. Baterije nenabijajte po kratkom pozivanju. Vrazne skracenje casu medzi potrebnimi nabijanjima naznacuje, ze baterija je opotrebovana a je potrebno ju vymenit'.

Baterije sa pocas nabijanja zahrievaju. Nezacinajte pracovat' ihned po nabit' – pocakajte, kym baterija nedosiahne izbovu teplotu. Tym zabranite pokodeniu baterie.

INDIKATOR STAVU NABITIA BATERIE

Baterija je vybavena indikatorom stavu nabitia baterie (3 LED diody). Ak chcete skontrolovat' stav nabitia baterie, stacite tlacidlo indikatora stavu nabitia baterie. Vsetky rozsvietené LED diody indikuju vysoku uroveň nabitia baterie. Dve rozsvietené LED diody indikuju cisticocne vybitie. Len jedna rozsvietená LED dioda indikuje, ze baterija je vybitá a je potrebne ju nabit'.

Zapinanie a vypinanie svetidla

Spinac/regulator (obr. A3; obr. B) sluzi na zapnutie a zmenu svetelneho vykonu lampy.

Spinac v polohe „0“ – lampa vypnutá obr. B1

Spinac v polohe „I“ – lampa zapnutá na plny vykon obr. B2

Spinac v polohe „II“ – lampa zapnutá na polovicny vykon obr. B3

Podstavec lampy ma plastove stabilizatory (obr. A7). Ujistite sa, ze bočne stabilizatory (obr. A7) su posunute smerom k zadnej casti lampy. Tym sa zabrani nakloneniu lampy dozadu pod vahou baterie.

Nastavenie uhla svetidla

Pomocou tlakovych gombikov (obr. A5) zafixujete lampu vo zvolenej polohe. Robte to opatrne, utiahnite dostatočne, aby lampa nezmenila smer svetla, ale nie príliš silno, aby nedošlo k poškodeniu zariadenia.

Nastavenie uhla rukoväte

Na nastavenie rukoväte použite imbusový kľúč na uvoľnenie imbusových skrutiek otočením proti smeru hodinových ručičiek. Nastavte uhol rukoväte do požadovanej polohy. Potom skrutky opäť utiahnite v smere hodinových ručičiek.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Pred čistením a skladovaním odpojte batériu od svetidla. Na údržbu svetidla použite suchú handričku alebo v prípade silného znečistenia jemný čistiaci prostriedok. Svetlido neponárajte do vody ani iných roztokov. Ak sa do svetidla dostane vlhkosť, môže dôjsť k skratu a tým k poruche a v extrémnych prípadoch k požiaru.

Ak lampa nebude dlhší čas používaná, vyberte batériu. Lampu skladujte v suchom priestore.

Menovité údaje	
Napájacie napätie	18 V DC
Menovitý výkon	20 W
Počet LED	36
Typ diódy	LED
Svetelný výkon	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Stupeň ochrany	IP20
Trieda ochrany	III
Rozmery V/H/Š	230 x 230 x 270 mm
Hmotnosť	720 g bez baterie
58GE109 označuje typ aj označenie stroja	

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom, ale je potrebné ich odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii môžete získať od predajcu výrobku alebo miestnych orgánov. Použitie elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „GTX Poland“) týmto oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len „Príručka“), vrátane, okrem iného, jej textu, fotografií, diagramov, výkresov, ako aj jej zloženia, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských právach a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631, v znení neskorších zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie alebo upravenie celého manuálu alebo akýchkoľvek jeho častí na komerčné účely bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

(hr) PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA

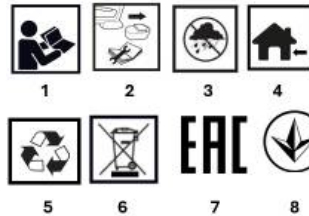
Punjačka LED lampa ENERGY+:

58GE109

DETALJNA SIGURNOSNA PRAVILA SIGURNOSNE NAPOMENE

- Baterijsku lampu ni na koji način ne smije mijenjati ili preinaktivati.
- Baterijsku lampu ne smije se koristiti u područjima gdje postoji rizik od eksplozije plina.
- Ne usmjeravajte svjetlo izravno u oči, jer to može uzrokovati privremeni sljepoću, a pri produženoj izloženosti može dovesti do nepovratnog oštećenja vida ili gubitka vida.

PIKTOGRAMI I UPLAZNE NAPOMENE



1. Pročitajte upute za uporabu i slijedite upozorenja i sigurnosne upute sadržane u njima!
2. Uklonite bateriju iz uređaja prije obavljanja bilo kakvih podešavanja ili čišćenja.
3. Zaštitite uređaj od vlage.
4. Samo za unutarnju upotrebu.
5. Podložno odvojenom recikliranju.
6. Ne odlagajte s kućnim otpadom.
7. Znak EAC certifikacije.
8. Znak ovjere za ukrajinsko tržište

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Oznaka	Opis
1	Transportna ručka
2	LED diode
3	Prekidač / načini osvjjetljenja
4	Odjeljak za baterije
5	Gumbi za tlak
6	Podnožje
7	Stabilizatori

OZNAKE NA UREĐAJU

SN RRRRMM Y XXXXX NNN

RRRR - godina proizvodnje
MM - mjesec proizvodnje
Y - dodatna oznaka
XXXXX - serijski broj
NNN - dodatna oznaka

NAZNAKA

Prijenosna lampa na baterije s podesivom jačinom svjetla i kutom. Dizajnirana za osvjjetljavanje radnih mjesta i rekreacijskih prostora kao izvor hitnog svjetla. Jednostavna za nošenje zahvaljujući ručki, koja također omogućuje da se lampa objesiti.

RAD LAMPE

Prije uporabe provjerite je li baterija napunjena i je li prekidač na položaju „0“, sl. B2.

VRSTE I KAPACITET BATERIJA

Uređaj je dizajniran za rad s baterijama ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 i 58GE152.

Preporučujemo upotrebu baterije 58G004-1 od 4 Ah.

Tip baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacitet baterije	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Vrijeme rada	158 min	295 min	481 min	600 min

PUNJENJE BATERIJE

Bateriju treba puniti pri sobnoj temperaturi od 4°C do 40°C. Nova baterija ili ona koja se dugo nije koristila dosegnut će puni kapacitet nakon otprilike 3 do 5 ciklusa punjenja i pražnjenja.

- Uklonite bateriju iz uređaja.
- Uključite punjač u zidnu utičnicu (230 V AC).
- Umetnite bateriju u punjač. Provjerite je li baterija pravilno postavljena (potpuno umetnuta).

- Kada je punjač priključen u zidnu utičnicu (230 V izmjenične struje), zelena LED dioda na punjaču će se upaliti kao znak da je napajanje uključeno.
- Kada se baterija stavi u punjač, na punjaču će se upaliti crvena LED dioda, što označava da se baterija puni.
- Istovremeno će zelene LED diode za status punjenja baterije treptati različitim uzorcima (vidi opis u nastavku).
- Sve LED diode trepću - to označava da je baterija potpuno ispražnjena i da ju treba ponovno napuniti.
- Dvije LED-svjetiljke trepću - označava da je baterija djelomično ispunjena.
- Jedna LED dioda koja treperi označava da je baterija potpuno napunjena.
- Nakon punjenja baterije, LED na punjaču svijetli zeleno i sve LED diode za status punjenja baterije svijetle neprekidno. Nakon nekog vremena (otprilike 15 sekundi), LED diode za status punjenja baterije se gase.

Bateriju ne biste trebali puniti dulje od 8 sati. Prekoračenje tog vremena može oštetiti ćelije baterije. Punjač se neće automatski isključiti kada je baterija potpuno napunjena. Zelena LED dioda na punjaču ostat će upaljena. LED diode za status punjenja baterije ugasit će se nakon nekog vremena. Isključite napajanje prije vađenja baterije iz utičnice punjača. Izbjegavajte uzastopne kratke cikluse punjenja. Ne punite baterije nakon kratkih razdoblja upotrebe. Značajan pad vremena između potrebnih punjenja ukazuje na to da je baterija istrošena i treba je zamijeniti. Baterije se zagrijevaju tijekom punjenja. Nemojte odmah započinjati rad nakon punjenja – pričekajte da baterija dosegne sobnu temperaturu. To će spriječiti oštećenje baterije.

INDIKATOR STANJA PUNJENJA BATERIJE

Baterija je opremljena indikatorom stanja punjenja (3 LED-a). Za provjeru stanja punjenja baterije pritisnite gumb indikatora stanja punjenja. U upaljeni LED-ovi označavaju visoku razinu napunjenosti baterije. Dva upaljena LED-a označavaju djelomično pražnjenje. Samo jedan upaljeni LED označava da je baterija ispražnjena i da ju treba napuniti.

Uključivanje i isključivanje lampe

Prekidač/regulator (sl. A3; sl. B) služi za uključivanje i promjenu svjetlosne snage lampe.

Prekidač u položaju "0" – lampica je isključena, **slika B1**

Prekidač u položaju "I" – lampica uključena na punu snagu **slika B2**

Prekidač u položaju "II" – lampica uključena na polovicu snage **slika B3**

Postojeće lampe ima plastične stabilizatore (**slika A7**). Provjerite jesu li bočni stabilizatori (**slika A7**) pomaknuti prema stražnjem dijelu lampe. To će spriječiti prevrtanje lampe unatrag pod težinom baterije.

Podešavanje kuta lampe

Koristite priručnice za zaključavanje (**slika A5**) kako biste zaključali lampu u odabranu poziciju. Radite to nježno, zatežući dovoljno da se smjer svjetla ne promijeni, ali ne previše kako ne biste oštetili uređaj.

Podešavanje kuta ručke

Za podešavanje ručke upotrijebite imbus ključ kako biste otpustili imbus vijke okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Podesite kut ručke u željeni položaj. Zatim ponovno zategnite vijke okretanjem u smjeru kazaljke na satu.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

Prije čišćenja i skladištenja uklonite bateriju iz lampe. Za održavanje lampe koristite suhi ručnik ili blagi deterdžent za jače prljavštine. Ne uranjajte lampu u vodu ili druga otopina. Ako vlaga uđe u lampu, može doći do kratkog spoja i time do neispravnosti, a u ekstremnim slučajevima i do požara.

Ako se lampica ne koristi dulje vrijeme, izvadite bateriju. Čuvajte lampu u suhoj prostoriji.

Nominirani podaci	
Napon napajanja	18 V DC
Nominalna snaga	20 W
Broj LED dioda	36
Vrsta diode	LED
Svjetlosni tok	(1) 2000 lm (II) 1000 lm
Razred zašтите	IP20
Razred zašтите	III
Dimenzije V/D/Š	230x230x270 mm
Težina	720 g bez baterije
58GE109 odnosi se i na vrstu i na oznaku stroja	

ZAŠTITA OKOLIŠA



Električne proizvode ne smijete odlagati s kućnim otpadom, već ih trebate odnijeti u odgovarajuće objekte za zbrinjavanje. Informacije o zbrinjavanju možete dobiti od prodavača proizvoda ili lokalnih vlasti. Rabljena električna i elektronička oprema sadrži tvari koje su štetne za okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u dalszym tekście: "GTX Poland") owoje obawještava da swa autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u dalsnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, isključivo pripadaju tvrtki GTX Poland i zaštićeni su zakonom u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Narodne novine 2006., br. 90, stavak 631, s izmjenama i dopunama). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili mijenjanje cijelog Priručnika ili bilo kojeg njegovog dijela u komercijalne svrhe bez pisanog pristanka tvrtke GTX Poland strogo je zabranjeno i može dovesti do građansko-pravne i kazneno-pravne odgovornosti.

(It)

ORIGINALŪ INSTRUKCIJŪ VERTIMAS

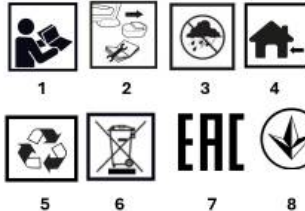
ENERGY+ LED įkraunama lampa:

58GE109

IŠSAMIOS SAUGOS TAISYKLĖS SAUGOS PASTABOS

- Žibintuvėlis negali būti modifikuojamas ar keičiamas jokiū būdu.
- Žibintuvėlis neturi būti naudojamas vietose, kuriose yra dujų sprogimo pavojus.
- Neskleiskite šviesos tiesiai į akis, nes tai gali sukelti laikinas akulmas, o ilgalaikis poveikis gali sukelti negrįžtamą regos sutrikimą ar regos praradimą.

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI



1. Perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų!
2. Prieš atliekant bet kokius reguliavimo ar valymo darbus, išimkite bateriją iš prietaiso.
3. Saugokite prietaisą nuo drėgmės.
4. Skirtas naudoti tik patalpose.
5. Turi būti perdირbamas selektyviai.
6. Nešalinkite su būtinėmis atliekomis.
7. EAC sertifikavimo ženklas.
8. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas

GRAFINIŪ ELEMENTŪ APRASŪYMAS

Ženklas	Aprašymas
1	Transportavimo rankena
2	LED
3	Jungiklis / apšvietimo režimai
4	Baterijų skyrius
5	Slėgio rankenėlės
6	Pagrindas
7	Stabilizatoriai

ŽENKLAI ANT ĮRENGINIO

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

RRRR - pagaminimo metai
MM - gamybos mėnuo
Y - papildomas žymėjimas
XXXXX - serijos numeris
NNN - papildomas pavadinimas

Paskirtis

Nešiojama baterijomis maitinama lampica su reguliuojamu šviesos intensyvumu ir kamu. Skirta apšviesti darbo vietas ir poilsio zonas kaip avarinis šviesos šaltinis. Lengvai nešiojama dėl nešimo rankenos, kuri taip pat leidžia lampą pakabinti.

LEMPOS VEIKIMAS

Prieš naudojimą įsitikinkite, kad baterija yra įkrauta, o lempos jungiklis yra „0“ padėtyje, **pav. B2**.

BATERIJŲ TIPAI IR TALPA

Prietaisas skirtas naudoti su ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 ir 58GE152 baterijomis.

Rekomenduojame naudoti 4 Ah 58G004-1 bateriją.

Baterijos tipas	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Baterijos talpa	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Veikimo laikas	158 min	295 min	481 min	600 min

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

Bateriją reikia įkrauti esant aplinkos temperatūrai nuo 4 °C iki 40 °C. Nauja baterija arba baterija, kuri nebuvo naudojama ilgą laiką, pasieks visą savo talpą po maždaug 3–5 įkrovimo ir iškrovimo ciklų.

- Išimkite bateriją iš prietaiso.
- Įjunkite įkroviklį į elektros lizdą (230 V kintamosios srovės).
- Įdėkite bateriją į įkroviklį. Patikrinkite, ar baterija įdėta tinkamai (įdėta iki galo).
- Kai įkroviklis prijungtas prie elektros tinklo lizdo (230 V kintamosios srovės), įkroviklio žalia LED lemputė užsidega, rodydama, kad įkroviklis prijungtas prie elektros tinklo.
- Kai baterija įdedama į įkroviklį, įkroviklyje užsidega raudona LED lemputė, rodanti, kad baterija įkraunama.
- Tuo pačiu metu žalios baterijos įkrovimo būsenos LED lemputės mirgės įvairiais modeliais (žr. aprašymą žemiau).
- Visos LED mirksni – tai reiškia, kad baterija yra išsikrovusi ir ją reikia įkrauti.
- Mirks du lemputės – tai reiškia, kad baterija yra išsikrovusi iš dalies.
- Viena mirksinti lemputė rodo, kad baterija yra visiškai įkrauta.
- Įkrovus bateriją, įkroviklio LED lemputė užsidega žaliai, o visos baterijos įkrovimo būsenos LED lemputės nuolat šviečia. Po kurio laiko (maždaug 15 sekundžių) baterijos įkrovimo būsenos LED lemputės išsijungia.

Baterijos negalima įkrauti ilgiau nei 8 valandas. Viršijus šį laiką, baterijos elementai gali būti pažeisti. Įkroviklis automatiškai neišsijungia, kai baterija bus visiškai įkrauta. Žalia įkroviklio lemputė toliau švieš. Baterijos įkrovimo būsenos lemputės po kurio laiko išsijungia. Prieš išimant bateriją iš įkroviklio lizdo, atjunkite maitinimo šaltinį. Venkite trumpų įkrovimo ciklų. Neįkraukite baterijų pu trumpo naudojimo. Žymus būtino įkrovimo intervalo sutrumpėjimas rodo, kad baterija yra susidėjęs ir ją reikia pakeisti. Įkraunant baterijos įkaista. Nepradėkite darbo iškart po įkrovimo – palaukite, kol baterija pasieks kambario temperatūrą. Tai padės išvengti baterijos pažeidimų.

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMO BŪSENS INDIKATORIUS

Baterija turi baterijos įkrovos indikatorius (3 šviesos diodai). Norėdami patikrinti baterijos įkrovos būseną, paspauskite baterijos įkrovos būsenos indikatorius mygtuką. Jei dega visi šviesos diodai, tai reiškia, kad baterija yra labai įkrauta. Jei dega du šviesos diodai, tai reiškia, kad baterija yra iškrauta iš dalies. Jei dega tik vienas šviesos diodas, tai reiškia, kad baterija yra išsikrovusi ir ją reikia įkrauti.

Lempos įjungimas ir išjungimas

Jungiklis/reguliuoklis (**A3 pav.**; **B pav.**) naudojamas lampa įjungti ir jos šviesos stiprumui keisti.

Jungiklis „0“ padėtyje – lampa išjungta **pav. B1**

Jungiklis „I“ padėtyje – lampa įjungta visu galingumu **pav. B2**

Jungiklis „II“ padėtyje – lampa įjungta pusės galios **fig. B3**

Lempos pagrinde yra plastikiniai stabilizatoriai (**A7 pav.**). Įsitikinkite, kad šoniniai stabilizatoriai (**A7 pav.**) yra perkelti link lempos galo. Tai leis lampa pasivirti atgal dėl baterijos svorio.

Lempos kampo reguliavimas

Naudokite slėgio rankenėles (**A5 pav.**), kad užfiksuotumėte lampa pasirinktame padėtyje. Tai darykite atsargiai, priverždami tiek, kad lampa nekeistų šviesos krypties, bet ne per stipriai, kad nepažeistumėte prietaiso.

Rankenos kampo reguliavimas

Norėdami reguliuoti rankeną, šešiakampių raktu atsukite šešiakampių varžtus, sukdami juos prieš laikrodžio rodyklę. Nustatykite rankenos kampą į norimą padėtį. Tada vėl priveržkite varžtus pagal laikrodžio rodyklę.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Prieš valydamis ir laikydamis, atjunkite bateriją nuo lempos. Lempą valykite sausa šluoste, o esant stipriam nešvarumui – švelniu plovikliu. Neskandinkite lempos vandenyje ar kituose tirpaluose. Jei drėgmė pateks į lempos vidų, tai gali sukelti trumpą jungimą ir dėl to gedimą, o kraštutiniu atveju – gaisrą.

Jei lampa ilgą laiką nenaudojama, išimkite bateriją. Laikykite lampa sausoje patalpoje.

Nominalios charakteristikos	
Maitinimo įtampa	18 V DC
Nominali galia	20 W
LED skaičius	36
Diodo tipas	LED
Šviesos srautas	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Apsaugos klasė	IP20
Apsaugos klasė	III
Matmenys (aukštis/gylis/plotis)	230 x 230 x 270 mm
Svoris	720 g be baterijos
58GE109 nurodo tiek mašinos tipą, tiek pavadinimą	

APLINKOS APSAUGA

Elektrons energija varomi produktai neturėtų būti išmetami su buitiniams atliekoms, bet turėtų būti nunešti į atitinkamas atliekų tvarkymo įstaigas. Informacijai apie atliekų tvarkymą galima gauti iš produkto pardavėjo arba vietos valdžios institucijų. Naudota elektros ir elektroninė įranga yra medžiagu, kurios yra žalingos aplinkai. Įrangą, kuri nėra perdirbama, kelia potencialią grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.



„GTx Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, kurios registruota buveinė yra Varsausoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – „GTx Poland“), informuoja, kad visos autorių teisės iš šio vadovo (toliau – „Vadovas“), įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo sudėtį, priklauso išimtinai GTx Poland ir yra saugomos įstatymų pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. Įstatymų leidimys 2006 Nr. 90, 631 punktą, su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti ar keisti visą Vadovą ar bet kurį jo elementą komerciniais tikslais be raštinio GTx Poland sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę bei baudžiamąją atsakomybę.

(lv)

ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS

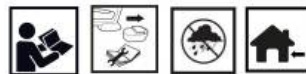
ENERGY+ LED uzlādējama lampa:

58GE109

DETALIZĒTI DROŠĪBAS NOTEIKUMI DROŠĪBAS NORĀDES

- Lampu nedrīkst nekādā veidā modificēt vai pārveidot.
- Lampu nedrīkst lietot vietās, kur pastāv gāzes eksplozijas risks.
- Nenovietojiet gaismu tieši acīs, jo tas var izraisīt pagaidu akulmu, bet ilgstoša iedarbība var izraisīt neatgriezenisku redzes pasliktināšanos vai redzes zudumu.

PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI



1 2 3 4



5 6 7 8

1. Izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un ievērojiet tajā iekļautos brīdinājumus un drošības norādījumus!
2. Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas izņemiet bateriju no ierīces.
3. Aizsargājiet ierīci no mitruma.
4. Lietot tikai telpās.
5. Pakļauts selektīvai pārstrādei
6. Neizmētiēt kopā ar sadzīves atkritumiem.
7. EAC sertifikācijas zīme.
8. Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme

GRAFISKO ELEMENTU APRAKSTS

Zīme	Apraksts
1	Transporta rokturis
2	LED
3	Slēdzis / apgaismojuma režīmi
4	Bateriju nodalījums

5	Spiedpogas
6	Pamatne
7	Stabilizatori

MARKĒJUMI UZ IERĪCES



RRRR	- ražošanas gads
MM	- ražošanas mēnesis
Y	- papildu apzīmējums
XXXXX	- sērijas numurs
NNN	- papildu apzīmējums

MĒRKĪS

Pārnēsājama bateriju darbināma lampa ar regulējamu gaismas intensitāti un leņķi. Izstrādāta, lai apgaismotu darba vietas un atpūtas zonas kā avārijas gaismas avots. Viegli pārnēsājama pateicoties rokturim, kas ļauj lampu arī uzkārt.

LAMPAS DARBĪBA

Pirms lietošanas pārlicinieties, ka baterija ir uzlādēta un lampas slēdzis atrodas pozīcijā "0", att. B2.

BATERIJU TIPI UN JAUDAS

Ierīce ir paredzēta darbam ar ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 un 58GE152 baterijām.

Mēs iesakām izmantot 4 Ah 58G004-1 bateriju.

Baterijas tips	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akumulatora jauda	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Darba laiks	158 min	295 min	481 min	600 min

AKUMULATORA UZLĀDE

Akumulatoru jāuzlādē vienas temperatūrā no 4 °C līdz 40 °C. Jauns akumulators vai akumulators, kas nav bijis lietots ilgu laiku, sasniegs pilnu jaudu aptuveni pēc 3 līdz 5 uzlādes un izlādes cikliem.

- Iznemiet akumulatoru no ierīces.
- Iestipriniet lādētāju elektroklīka rozetē (230 V maiņstrāva).
- Ievietojiet akumulatoru lādētājā. Pārbaudiet, vai akumulators ir pareizi ievietots (ievietots līdz galam).
- Kad lādētājs ir pievienots elektroklīkam (230 V maiņstrāva), lādētāja zaļā LED indikatora gaisma iedegsies, norādot, ka lādētājs ir pievienots strāvai.
- Kad akumulators ir ievietots lādētājā, uz lādētāja iedegsies sarkana LED indikatora gaisma, norādot, ka akumulators tiek lādēts.
- Vienlaikus zaļās baterijas uzlādes statusa LED indikatorī mirgos dažādos modeļos (skatīt aprakstu zemāk).
- Visi LED indikatorī mirgo – norāda, ka akumulators ir izlādējies un ir jāuzlādē.
- Divas mirgojošas LED indikācijas – norāda, ka akumulators ir daļēji izlādēts.
- Viena LED mirgošana norāda, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts.
- Pēc akumulatora uzlādēšanas uzlādētāja LED indikatoris iedegsies zaļā krāsā un visi akumulatora uzlādes statusa LED indikatorī degs nepārtraukti. Pēc kāda laika (aptuveni 15 sekundēm) akumulatora uzlādes statusa LED indikatoris izslēgsies.

Bateriju nedrīkst uzlādēt ilgāk par 8 stundām. Šī laika pārsniegšana var bojāt baterijas elementus. Lādētājs neizslēdzas automātiski, kad baterija ir pilnībā uzlādēta. Zaļā LED indikatora gaisma uz lādētāja turpina degt. Baterijas uzlādes statusa LED indikatorī pēc kāda laika izdzīst. Atvienojiet strāvas padevi, pirms izņemat akumulatoru no lādētāja ligzdas. Izvairieties no secīgiem īsiem uzlādes cikliem. Neuzlādējiet akumulatorus pēc īsa lietošanas laika. Ievērojams laika samazinājums starp nepieciešamajām uzlādēm norāda, ka akumulators ir nolietots un jānomaina.

Akumulatori uzlādes laikā uzkarst. Neuzsāciet darbu uzreiz pēc uzlādes – pagaidiet, līdz akumulators sasniedz istabas temperatūru. Tas novērš akumulatora bojājumus.

AKUMULATORA UZLĀDES STATUSA INDIKATORS

Akumulatoram ir akumulatora uzlādes indikatoris (3 LED). Lai pārbaudītu akumulatora uzlādes statusu, nospiediet akumulatora uzlādes statusa indikatora pogu. Ja visas LED ir ieslēgtas, tas norāda uz augstu akumulatora uzlādes līmeni. Ja ir ieslēgtas divas LED, tas norāda uz daļēji izlādētiem. Ja ir ieslēgta tikai viena LED, tas norāda, ka akumulators ir izlādējies un ir jāuzlādē.

Lampas ieslēgšana un izslēgšana

Slēdzis/regulators (**A3. att. ; B att.**) tiek izmantots, lai ieslēgtu lampu un mainītu tās gaismas jaudu.

Slēdzis pozīcijā „0” – lampa izslēgta att. B1

Slēdzis pozīcijā „I” – lampa ieslēgta ar pilnu jaudu att. B2

Slēdzis pozīcijā „II” – lampa ieslēgta ar pusi jaudas att. B3

Lampas pamatnei ir plastmasas stabilizatori (**A7. att.**). Pārlicinieties, ka sānu stabilizatori (**A7. att.**) ir pārvietoti uz lampas aizmuguri. Tas novērš lampas atliešanu uz aizmuguri akumulatora svāra dēļ.

Lampas leņķa regulēšana

Izmantojiet spiedpogas (**A5. att.**), lai fiksētu lampu izvēlētajā pozīcijā. To dariet uzmanīgi, pietiekami pievelkot, lai lampa nemainītu gaismas virzienu, bet ne pārāk stingri, lai nesabojātu ierīci.

Roktura leņķa regulēšana

Lai regulētu rokturi, izmantojiet sešstūra atslēgu, lai atbrīvotu sešstūra skrūves, pagriežot tās pretējā pulksteņa rādītāja virzienam. Regulējiet roktura leņķi līdz vēlamajai pozīcijai. Pēc tam atkal pievelciet skrūves pulksteņa rādītāja virzienā.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

Pirms tīrīšanas un uzglabāšanas atvienojiet bateriju no luktura. Luktura kopšanai izmantojiet sausu drānu vai vieglu mazgāšanas līdzekli, ja tas ir stipri netīrs. Nelietojiet lukturu ūdeni vai citos šķīdumus. Ja lukturā iekļūst mitrums, tas var izraisīt īsavoienojumu un tādējādi darbības traucējumus, bet ārkārtējos gadījumos – ugunsgrēku.

Ja lampa netiek lietota ilgu laiku, izņemiet bateriju. Uzglabājiet lampu sausā telpā.

Nominālie dati	
Piegādes spriegums	18 V DC
Nominālā jauda	20 W
LED skaits	36
Diodes tips	LED
Gaismas jauda	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Aizsardzības pakāpe	IP20
Aizsardzības klase	III
Izmēri A/D/P	230x230x270 mm
Svars	720 g bez akumulatora
58GE109 attiecas gan uz mašīnas tipu, gan apzīmējumu	

VIDES AIZSARDŽĪBA



Elektrisko produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet jānodod atbilstošās pārstrādes iekārtās. Informāciju par iznīcināšanu var saņemt no produkta pārdevēja vai vietējām iestādēm. Lietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas satur vielas, kas ir kaitīgas videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.

GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa ar reģistrācijas adresi Warszawa, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk: "GTX Poland") ar šo informē, ka visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas saturu (turpmāk: „Rokasgrāmata”), tostarp, cita starpā, tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās sastāvs, pieder ekskluzīvi GTX Poland un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra likumu par autoritātes īstenošanu un blakustiesībām (t.i., Likumu žurnāls 2006 Nr. 90. 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmatas vai jebkuras tās daļas kopēšana, apstrāde, publicēšana vai modificēšana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

(sl)

PREVAJANJE IZVRINIH NAVODIL

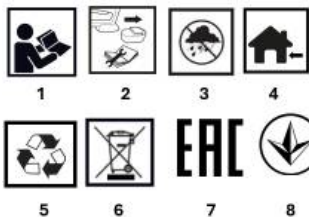
ENERGY+ LED polnilna svetilka:

58GE109

PODROBNI VARNOSTNI PREDPISI VARNOSTNA OPOZORIILA

- Svetilke ne smejo na noben način spreminjati ali prilagajati.
- Svetilke ne smete uporabljati na območjih, kjer obstaja nevarnost eksplozije plena.
- Ne usmerjajte svetlobe neposredno v oči, saj lahko to povzroči začasno slepoto, pri daljši izpostavitvenosti pa lahko pride do nepopravljive okvare vide ali izgube vida.

PIKTOGRAMI IN OPOZORIILA



1. Preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila in varnostna navodila, ki so v njih navedena!
2. Pred kakršnim koli nastavljanjem ali čiščenjem odstranite baterijo iz naprave.
3. Napravo zaščitite pred vlago.
4. Samo za uporabo v zaprtih prostorih.
5. Predmet selektivnega recikliranja
6. Ne odlagajte med gospodinske odpadke.
7. Certifikacijska oznaka EAC.
8. Certifikacijska oznaka za ukrajinski trg

OPIS GRAFIKONSKIH ELEMENTOV

Oznaka	Opis
1	Ročaj za prevoz
2	LED-i
3	Stikalo / načini osvetlitve
4	Prostor za baterije
5	Gumb za pritisk
6	Osnova
7	Stabilizatorji

OZNAKE NA NAPRAVI



- RRRR -leto izdelave
 MM -mesec proizvodnje
 Y -dodatna oznaka
 XXXXX -serijska številka
 NNN -dodatna oznaka

NAMEN

Prenosna baterijska svetilka z nastavljivo svetilnostjo in kotom. Namenjena je osvetljevanju delovnih mest in prostora območij kot zasliji vir svetlobe. Enostavna za prenašanje zahvaljujoč ročaju za prenašanje, ki omogoča tudi obešanje svetilke.

DELOVANJE SVETILKE

Pred uporabo se prepričajte, da je baterija napolnjena in da je stikalo svetilke v položaju „0“, slika B2.

VRSTE IN KAPACITETA BATERIJ

Naprava je zasnovana za delovanje z baterijami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 in 58GE152.

Priporočamo uporabo baterije 4 Ah 58G004-1.

Tip baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Zmogljivost baterije	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Čas delovanja	158 min	295 min	481 min	600 min

POLNJENJE BATERIJE

Baterijo je treba polniti pri sobni temperaturi od 4 °C do 40 °C. Nova baterija ali baterija, ki ni bila dolgo v uporabi, bo dosegla polno zmogljivost po približno 3 do 5 cikli polnjenja in praznjenja.

- Baterijo odstranite iz naprave.
- Polnilnik priključite v vtičnico (230 V AC).
- Vstavite baterijo v polnilnik. Preverite, ali je baterija pravilno nameščena (vstavljena do konca).
- Ko je polnilnik priključen v vtičnico (230 V AC), se na polnilniku prižge zelena LED lučka, ki označuje, da je napajanje priključeno.
- Ko je baterija vstavljena v polnilnik, se na polnilniku prižge rdeča LED lučka, ki označuje, da se baterija polni.
- Hkrati bodo zelene LED-lučke za stanje polnjenja baterije utripale v različnih vzorcih (glej opis spodaj).

- Vse LED-lučke utripajo – to pomeni, da je baterija izpraznjena in jo je treba ponovno napolniti.
- Utripa dve LED-lučki – to pomeni, da je baterija delno izpraznjena.
- Ena utripajoča LED lučka pomeni, da je baterija popolnoma napolnjena.
- Po polnjenju baterije se LED na polnilniku zasveti zeleno, vse LED-lučke za stanje napolnjenosti baterije pa svetli neprekinjeno. Po nekaj časa (približno 15 sekundah) LED-lučke za stanje napolnjenosti baterije ugasnejo.

Baterije ne smete polniti več kot 8 ur. Prekoračitev tega časa lahko poškoduje celice baterije. Polnilnik se ne bo samodejno izklopil, ko bo baterija popolnoma napolnjena. Zelena LED lučka na polnilniku bo še naprej gorela. LED lučke za stanje napolnjenosti baterije bodo po nekaj časa ugasnile. Preden baterijo odstranite iz vtičnice polnilnika, odklopite napajanje. Izogibajte se zaporednim kratkim ciklom polnjenja. Baterij ne polnite po kratkih obdobjih uporabe. Znatno skrajšanje časa med potrebnimi polnitvami kaže, da je baterija izrabljena in jo je treba zamenjati.

Baterije se med polnjenjem segrejejo. Ne začnite z delom takoj po polnjenju – počakajte, da baterija doseže sobno temperaturo. S tem boste preprečili poškodbe baterije.

INDIKATOR STANJA NAPOLNJENOSTI BATERIJE

Baterija je opremljena z indikatorjem stanja napolnjenosti baterije (3 LED-i). Za preverjanje stanja napolnjenosti baterije pritisnite gumb indikatorja stanja napolnjenosti baterije. Vsi prižgani LED-i kažejo visoko raven napolnjenosti baterije. Dva prižgana LED-a kažejo delno praznjenje. Samo en prižgan LED kaže, da je baterija izpraznjena in jo je treba ponovno napolniti.

Vklp in izklop svetilke

Stikalo/regulator (slika A3; slika B) se uporablja za vklop in spreminjanje svetilnosti svetilke.

Stikalo v položaju „0“ – svetilka izklopljena sl. B1

Stikalo v položaju „I“ – svetilka vklopljena na polno moč sl. B2

Stikalo v položaju „II“ – svetilka vklopljena na polno moč sl. B3

Podstavek svetilke ima plastične stabilizatorje (sl. A7). Prepričajte se, da so stranski stabilizatorji (sl. A7) premaknjeni proti zadnjemu delu svetilke. S tem boste preprečili, da bi se svetilka pod težo baterije nagnila nazaj.

Nastavitev kota svetilke

Uporabite pritisikalne gume (slika A5), da svetliko fiksirate v izbranem položaju. To storite previdno, tako da svetilka ne spremeni smeri svetlobe, vendar ne preveč močno, da ne poškodujete naprave.

Nastavitev kota ročaja

Za nastavitve ročaja uporabite ključ za šesterokotne vijake in jih popustite z vrtenjem v nasprotni smeri urinega kazalca. Nastavite kot ročaja v želeni položaj. Nato vijake ponovno privijte v smeri urinega kazalca.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

Pred čiščenjem in shranjevanjem odklopite baterijo iz svetilke. Za vzdrževanje svetilke uporabite suho krpo ali blago čistilo za močno umazanijo. Svetilke ne potaplajte v vodo ali druge raztopine. Če v svetliko vdre vlaga, lahko pride do kratkega stika in s tem do okvare, v skrajnih primerih pa tudi do požara.

Če svetilke dalj časa ne uporabljate, odstranite baterijo. Svetliko shranite v suhem prostoru.

Nazivni podatki	
Napetost	18 V DC
Nazivna moč	20 W
Število LED-diod	36
Tip diode	LED
Svetilnost	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Stopnja zaščite	IP20
Razred zaščite	III
Dimenzije V/G/S	230 x 230 x 270 mm
Teža	720 g brez baterije
58GE109 se nanaša na tip in oznako stroja	

VARSTVO OKOLJA

Električnih izdelkov ne smete odlagati med gospodinske odpadke, ampak jih morate odnesti v ustrezne obrate za odstranjevanje. Informacije o odstranjevanju lahko dobite pri prodajalcu izdelka ali lokalnih organih. Rabljena električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki so škodljive za okolje. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljnjem besedilu: „GTX Poland“) s tem obvešča, da so vse avtorske pravice za vsebino tega priročnika (v nadaljnjem besedilu: „Priročnik“), vključno z besedilom, fotografijami, diagrami, risbami in sestavo, pripadajo

izključno GTX Poland in so zaščiteni z zakonom v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih pravicah in sorodnih pravicah (tj. Zakonik 2006 št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava ali spreminjanje celotnega Priročnika ali katerega koli njegovega elementa za komercialne namene brez pisnega soglasja GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

(bg)
ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ
ENERGY+ LED акумулаторна лампа:
58GE109

ПОДРОБНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ БЕЗОПАСНОСТИ И УПОМЕНАВИЯ

- Фенерът не трябва да се модифицира или променя по никакъв начин.
- Фенерът не трябва да се използва в зони, където съществува риск от експлозия на газ.
- Не насочвайте светлината директно към очите, тъй като това може да доведе до временна слепота, а при продължително излагане – до необратимо увреждане на зрението или загуба на зрението.

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



- Прочетете ръководството за употреба и спазвайте предупрежденията и инструкциите за безопасност, съдържащи се в него!
- Извадете батерията от устройството, преди да извършвате каквито и да било настройки или почистване.
- Предпазвайте устройството от влага.
- Само за употреба на закрито.
- Подлежи на селективно рециклиране
- Не извършвайте заедно с битовите отпадъци.
- Сертификационен знак EAC.
- Сертификационен знак за украинския pazap

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

Марка	Описание
1	Дръжка за транспортиране
2	LED
3	Превключвател / режими на осветление
4	Отделение за батерии
5	Бутони за налягане
6	Основа
7	Стабилизатори

МАРКОВКИ ВЪРХУ УСТРОЙСТВОТО



RRRR -година на производство
MM -месец на производство
Y -допълнително обозначение
XXXXX -сериен номер
NNN -допълнително обозначение

НАЗНАЧЕНИЕ

Преносима лампа, захранвана с батерии, с регулируема интензивност и ъгъл на светлината. Предназначена за осветяване на работни места и зони за отход като аварийно осветление. Лесна за пренасяне благодарение на дръжката за носене, която позволява и закачане на лампата.

РАБОТА НА ЛАМПАТА

Преди употреба се уверете, че батерията е заредена и превключвателят на лампата е в положение „0“, фиг. B2.

ТИПОВЕ И КАПАЦИТЕТ НА БАТЕРИИТЕ

Устройството е проектирано да работи с батерии ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 и 58GE152.

Препоръчваме да използвате батерия 4 Ah 58G004-1.

Тип батерия	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Капацитет на акумулатора	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Време на работа	158 мин	295 мин	481 мин	600 мин

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Батерията трябва да се зарежда при околна температура от 4°C до 40°C. Нова батерия или такава, която не е била използвана дълго време, ще достигне пълния си капацитет след приблизително 3 до 5 цикъла на зареждане и разреждане.

- Извадете батерията от устройството.
- Включете зарядното устройство в електрически контакт (230 V AC).
- Поставете батерията в зарядното устройство. Уверете се, че батерията е поставена правилно (вмъкната докрай).
- Когато зарядното устройство е включено в електрическата мрежа (230 V AC), зелен светодиод на зарядното устройство ще светне, за да покаже, че захранването е включено.
- Когато батерията е поставена в зарядното устройство, червеният светодиод на зарядното устройство ще светне, за да покаже, че батерията се зарежда.
- В същото време зелените LED индикатори за състоянието на зареждане на батерията ще мигат по различни начини (вижте описанието по-долу).
- Всички LED индикатори мигат – показва, че батерията е изтощена и трябва да се презареди.
- Две мигащи LED индикатори - показва, че батерията е частично изтощена.
- Един мигащ светодиод показва, че батерията е напълно заредена.
- След зареждане на батерията, LED индикаторът на зарядното устройство светва в зелено и всички LED индикатори за състоянието на зареждане на батерията светват непрекъснато. След известно време (около 15 секунди) LED индикаторите за състоянието на зареждане на батерията угасват.

Батерията не трябва да се зарежда повече от 8 часа. Превишаването на това време може да повреди клетките на батерията. Зарядното устройство няма да се изключи автоматично, когато батерията е напълно заредена. Зеленият светодиод на зарядното устройство ще продължи да свети. Светодиодите за състоянието на зареда на батерията ще угаснат след известно време. Изключете захранването, преди да извадите батерията от гнездото на зарядното устройство. Избягвайте последователни кратки цикли на зареждане. Не презареждайте батериите след кратки периоди на употреба. Значително намаляване на времето между необходимите презареждания показва, че батерията е износена и трябва да бъде подменена.

Батериите се нагряват по време на зареждане. Не започвайте работа веднага след зареждане – изчакайте, докато батерията достигне стайна температура. Това ще предотврати повреда на батерията.

ИНДИКАТОР ЗА СЪСТОЯНИЕТО НА ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Батерията е оборудвана с индикатор за състоянието на зареждане (3 LED). За да проверите състоянието на зареждане на батерията, натиснете бутона за индикатор за състоянието на зареждане на батерията. Всички LED светлини, които светят, показват високо ниво на зареждане на батерията. Две LED светлини, които светят, показват частично зареждане. Само една LED светлина, която свети, показва, че батерията е изтощена и трябва да бъде презаредена.

Включване и изключване на лампата

Превключвателят/регулаторът (фиг. A3; фиг. B) се използва за включване и промяна на светлинния поток на лампата.

Превключвател в положение „0“ – лампата е изключена **фиг. B1**
Превключвател в положение „I“ – лампата е включена на пълна мощност **фиг. B2**

Превключвател в положение „II“ – лампата е включена на половин мощност **фиг. B3**

Основа на лампата има пластмасови стабилизатори (фиг. A7). Уверете се, че страничните стабилизатори (фиг. A7) са преместени към задната част на лампата. Това ще предотврати накланянето на лампата назад под тежестта на батерията.

Регулиране на ъгъла на лампата

Използвайте натискашките копчета (фиг. А5), за да фиксирате лампата в избраната позиция. Направете това внимателно, като затегнете достатъчно, за да лампата не променя посоката на светлината, но не прекалено силно, за да не повредите устройството.

Регулиране на ъгъла на дръжката

За да регулирате дръжката, използвайте шестограмен ключ, за да разхлабите шестограмните винтове, като ги завъртите обратно на часовниковата стрелка. Регулирайте ъгъла на дръжката до желаната позиция. След това затегнете винтовете отново по часовниковата стрелка.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

Преди почистване и съхранение, извадете батерията от лампата. Използвайте суха кърпа за поддържане на лампата или мек препарат за силно замърсяване. Не потапяйте лампата във вода или други разтвори. Ако влага попадне вътре в лампата, това може да доведе до късо съединение и съответно до неизправност, а в крайни случаи и до пожар.

Ако лампата не се използва дълго време, извадете батерията. Съхранявайте лампата в сухо помещение.

Номинални данни	
Напрежение на захранване	на 18 V DC
Номинална мощност	20 W
Брой светодиоди	36
Тип диод	LED
Светлина мощност	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Степен на защита	IP20
Клас на защита	III
Размери В/Д/Ш	230x230x270 mm
Тегло	720 г без батерия
58GE109 се отнася както за типа, така и за обозначението на машината	

ОХРАНА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електрическите продукти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци, а трябва да се предадат в подходящи съоръжения за изхвърляне. Информация за изхвърлянето може да се получи от търговеца на продукта или от местните власти. Използваното електрическо и електронно оборудване съдържа вещества, които са вредни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък „GTX Poland“) уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък „Ръководство“), включително, наред с другото, текста, фотографиите, диаграмите, чертежите, както и неговата композиция, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г. № 90, точка 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването или модифицирането на цялото Ръководство или на някой от неговите елементи за търговски цели без писменото съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

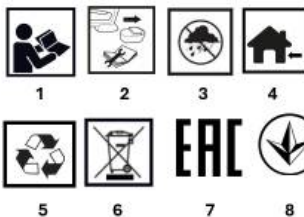
(sr)
ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА
ENERGY+ LED пуъива лампа:

58GE109

ПОДРОБНА БЕЗБЕДНОСНА ПРАВИЛА БЕЗБЕДНОСНОЕ НАПОМЕНЕ

- Лампа се не сме никако модификовати или мењати.
- Фонар не сме користити у просторима где постоји ризик од експлозије гаса.
- Не усмеравајте светло директно у очи, јер то може изазвати привремену слеполо, а при дуготрајној изложености довести до неповратног оштећења вида или губитка вида.

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



1. Прочитајте упутство за коришћење и поштујте упозорења и безбедносне инструкции наведене у њему!
2. Уклопите батерију из уређаја пре обављања било каквих подешавања или чишћења.
3. Заштитите уређај од влаге.
4. Само за употребу у затвореном простору.
5. Предмет селективне рециклаже
6. Не одбацујте са кућним отпадом.
7. Знак ЕАК сертификације.
8. Марка сертификације за украјинско тржиште

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Ознака	Опис
1	Ручка за транспорт
2	LED диоде
3	Прекидач / режими осветљења
4	Преграда за батерије
5	Тоцице за подешавање притиска
6	База
7	Стабилизатори

ОЗНАКЕ НА УРЕЂАЈУ

SN RRRRMM Y XXXXX NNN

RRRR - година производње
MM - месеци производње
Y - додатна ознака
XXXXX - серијски број
NNN - додатна ознака

НАМЕНА

Преносива батеријска лампа са подесивом јачином светла и углом осветљења. Дизајнирана за осветљавање радних места и простора за рекреацију као извор хитног осветљења. Лака за ношење захваљујући руци за ношење, која такође омогућава да се лампа очакчи.

РАД ЛАМПЕ

Пре употребе, уверите се да је батерија напуњена и да је прекидач лампе у положају "0", слика В2.

ТИПОВИ И КАПАЦИТЕТ БАТЕРИЈА

Уређај је дизајниран за рад са батеријама ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 и 58GE152.

Препоручујемо употребу батерије 58G004-1 капацитет 4 Ah.

Тип батерије	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Капацитет батерије	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Време рада	158 мин	295 мин	481 мин	600 мин

ПУЊЕЊЕ БАТЕРИЈЕ

Батерија се треба пуњати на собној температури од 4°C до 40°C. Нова батерија или она која се дуго није користила достићи ће свој пун капацитет након отприлике 3 до 5 циклуса пуњења и грађења.

- Уклопите батерију из уређаја.
- Укључите пуњач у наизменичну утичницу (230 V AC).
- Убаците батерију у пуњач. Проверите да ли је батерија правилно смештена (у потпуности убачена).
- Када је пуњач прикључен у наизменичну утичницу (230 V), зелена LED диода на пуњачу ће се упалити да означи да је напајање повезано.
- Када се батерија убаца у пуњач, на пуњачу ће се упалити црвена LED диода, што указује да се батерија пуни.

- Истовремено ће зелене LED диоде за статус пуњења батерије трептати у различитим обрасцима (погледајте опис у наставку).
- Све LED диоде трепере - укажује да је батерија испражњена и да је потребно да се напуни.
- Две трепћуће LED диоде - укажују да је батерија делимично испражњена.
- Едно блицање LED-а укажује да је батерија потпуно напуњена.
- Након пуњења батерије, LED на пуњачу светли зелено и све LED диоде за статус пуњења батерије светле непрекидно. Након неког времена (отприлике 15 секунди), LED диоде за статус пуњења батерије се гасе.

Батерија се не би требало пуњити дуже од 8 сати. Прекорачење овог времена може оштетити ћелије батерије. Пуњач се неће аутоматски искључити када је батерија потпуно напуњена. Зелена LED на пуњачу ће наставити да светли. LED диоде за статус пуњења батерије ће се угасити након неког времена. Искључите напајање пре него што изадите батерију из прикључка пуњача. Избегавајте узастопне кратке циклусе пуњења. Не пуњите батерије након кратких периода коришћења. Значајно скраћење времена између потребних пуњења укажује да је батерија истрошена и да треба да буде замењена.

Батерије се загревају током пуњења. Немојте одмах након пуњења почети са радом - сачекајте да батерија достигне собну температуру. Ово ће спречити оштећење батерије.

ИНДИКАТОР СТАЊА ПУЊЕЊА БАТЕРИЈЕ

Батерија је опремљена индикатором пуњења (3 LED диоде). Да бисте проверили статус пуњења батерије, притисните дугме индикатора статуса пуњења батерије. Све упалене LED диоде укажују на висок ниво пуњења батерије. Две упалене LED диоде укажују на делимично грађење. Само једна упалена LED диода укажује да је батерија испражњена и да је потребно да се поново напуни.

Укључивање и искључивање лампе

Прекидач/регулатор (сл. А3; сл. В) служи за укључивање и промену осветљености лампе.

Прекидач у положају "0" – лампа искључена, **слика В1**

Прекидач у положају "I" – лампа укључена на пуну снагу **слика В2**

Прекидач у положају "II" – лампа упалена на пола снаге, **слика В3**
Основа лампе има пластичне стабилизаторе (сл. А7). Уверите се да су бочни стабилизатори (сл. А7) измерили ка задњем делу лампе. То ће спречити да се лампа нагне узак под тежином батерије.

Подешавање угла лампе

Користите притисне дугмад (сл. А5) да закључате лампу у одабраној позицији. Радите то нежно, затежите довољно да се правац зрачења не промени, али не превише да не бисте оштетили уређај.

Подешавање угла ручке

За подешавање ручке користите шестострани кључ да опустите шестостране вијке окретањем у смеру супротном од казаљке на сату. Подесите угао ручке у жељени положај. Затим поново затегните вијке у смеру казаљке на сату.

ОДРЖАВАЊЕ И ЧУВАЊЕ

Пре чишћења и складиштења, извадите батерију из лампе. За одржавање лампе користите суву крпу или благи детерџент за јаче задрљања. Не урањајте лампу у воду или друга раствора. Ако влага уђе унутар лампе, може доћи до кратког слоја и тиме до квара, а у екстремним случајевима и до пожара.

Ако се лампа дуго не користи, уклоните батерију. Чувати лампу у свој просторији.

Номинални подаци	
Напон напајања	18V DC
Номинална снага	20 W
Број LED диода	36
Тип диоде	LED
Светлосни ток	(I) 2000 лм (II) 1000 лм
Степен заштите	IP20
Класа заштите	III
Димензије В/Д/Ш	230x230x270 мм
Тежина	720 г без батерије
58GE109 се односи и на тип и на ознаку машине	

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не треба одбацити са кућним отпадом, већ их треба однети у одговарајуће објекте за одлагање. Информације о одлагању могу се добити од продавца производа или локалних власти. Коришћена електрична и електронска опрема садржи супстанце које су штетне по животну средину. Опрема која није рециклирана представља потенцијалну претњу по животну средину и људско здравље.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa са седиштем у Варшави, ул. Pograniczna 2/4 (у даљем тексту: "GTX Poland") овим обавештава да су сва ауторска права на садржај овог упутвања (у даљем тексту: "Упутство"), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво компанији GTX Poland и заштићени су законом у складу са Законом од 4. фебруара 1994. о ауторским и сродним правима (тј. Службени лист Републике Пољске 2006. бр. 90, став 631, са изменама). Копирање, обрада, објављивање или измена целог Приручника или било ког његовог дела у комерцијалне сврхе без писмене сагласности компаније GTX Poland строго је забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(el)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

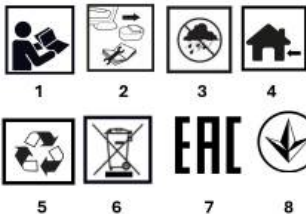
Επιναφορτιζόμενη λάμπα LED ENERGY+

58GE109

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Ο φακός δεν πρέπει να τροποποιηθεί ή να αλλοιωθεί με κανέναν τρόπο.
- Ο φακός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε χώρους όπου υπάρχουν κίνδυνος έκρηξης αερίων.
- Μην κατευθύνετε το φως απευθείας στα μάτια, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει προσωρινή τύφλωση και, σε περίπτωση παρατεταμένης έκθεσης, μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμη βλάβη της όρασης ή απώλεια της όρασης.

ΠΙΚΤΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

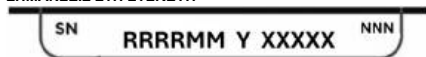


1. Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτό!
2. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ρύθμιση ή καθαρισμό.
3. Προστατέψτε τη συσκευή από την υγρασία.
4. Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
5. Υπόκειται σε επιλεκτική ανακύκλωση.
6. Μην το απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
7. Σήμα πιστοποίησης EAC.
8. Σήμα πιστοποίησης για την αγορά της Ουκρανίας

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Σήμα	Περιγραφή
1	Χειρολαβή μεταφοράς
2	LED
3	Διακόπτης / τρόπος φωτισμού
4	Θήκη μπαταριών
5	Πόμοια πίεσης
6	Βάση
7	Σταθεροποιητές

ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



- RRRR -έτος κατασκευής
- MM -μήνας κατασκευής
- Y -πρόσθετη ονομασία
- XXXXX -αριθμός σειράς
- NNN -πρόσθετη ονομασία

ΣΚΟΠΟΣ

Φορητός λαμπτήρας με μπαταρία, ρυθμιζόμενη ένταση φωτός και γωνία. Σχεδιασμένος για να φωτίζει χώρους εργασίας και χώρους αναψυχής ως

την γρήγορη φωτισμό έκτακτης ανάγκης. Εύκολος στη μεταφορά χάρη στη λαβή μεταφοράς, η οποία επιτρέπει επίσης την ανάρτηση του λαμπτήρα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΦΩΤΙΣΤΙΚΟΥ

Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη και ότι ο διακόπτης του λαμπτήρα βρίσκεται στη θέση «0», **ΕΙΚ. Β2**.

ΤΥΠΟΙ ΚΑΙ ΧΩΡΗΚΙΟΤΗΤΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με μπαταρίες ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 και 58GE152.

Συνιστούμε τη χρήση μπαταρίας 4 Ah 58G004-1.

Τύπος μπαταρίας	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Χωρητικότητα μπαταρίας	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Χρόνος λειτουργίας	158 λεπτά	295 λεπτά	481 λεπτά	600 λεπτά

ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος από 4°C έως 40°C. Μια καινούργια μπαταρία ή μια μπαταρία που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα θα φτάσει στη μέγιστη χωρητικότητά της μετά από περίπου 3 έως 5 κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης.

- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή.
- Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα ρεύματος (230 V AC).
- Τοποθετήστε την μπαταρία στο φορτιστή. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά (έχει εισαχθεί πλήρως).
- Όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στην πρίζα (230 V AC), μια πράσινη λυχνία LED στον φορτιστή θα ανάψει για να υποδείξει ότι η τροφοδοσία είναι συνδεδεμένη.
- Όταν η μπαταρία τοποθετηθεί στο φορτιστή, μια κόκκινη λυχνία LED στο φορτιστή θα ανάψει, υποδεικνύοντας ότι η μπαταρία φορτίζεται.
- Ταυτόχρονα, οι πράσινες λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας θα αναβοσβήνουν με διάφορα μοτίβα (βλ. περιγραφή παρακάτω).
- Όλα τα LED αναβοσβήνουν - υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί και πρέπει να επαναφορτιστεί.
- Δύο LED αναβοσβήνουν - υποδεικνύει ότι η μπαταρία είναι μερικώς αποφορτισμένη.
- Ένα LED που αναβοσβήνει - υποδεικνύει ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
- Μετά τη φόρτιση της μπαταρίας, η λυχνία LED στο φορτιστή ανάβει με πράσινο χρώμα και όλες οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας ανάβουν συνεχώς. Μετά από λίγο (περίπου 15 δευτερόλεπτα), οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας σβήνουν.

Η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται για περισσότερο από 8 ώρες. Η υπέρβαση αυτού του χρόνου μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα στοιχεία της μπαταρίας. Ο φορτιστής δεν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Η πράσινη λυχνία LED στο φορτιστή θα συνεχίσει να ανάβει. Οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας θα σβήσουν μετά από λίγο. Αποσυνδέστε την τροφοδοσία ρεύματος πριν αφαιρέσετε την μπαταρία από την υποδοχή του φορτιστή. Αποφύγετε διαδοχικούς κύκλους σύντομης φόρτισης. Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μετά από σύντομες περιόδους χρήσης. Μια σημαντική μείωση του χρόνου μεταξύ των απαραίτητων επαναφορτίσεων υποδηλώνει ότι η μπαταρία έχει φθαρεί και πρέπει να αντικατασταθεί. Οι μπαταρίες θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Μην ξεκινήσετε την εργασία αμέσως μετά τη φόρτιση - περιμένετε μέχρι η μπαταρία να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου. Αυτό θα αποτρέψει τη φθορά της μπαταρίας.

ΕΝΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία είναι εξοπλισμένη με ένδειξη φόρτισης μπαταρίας (3 LED). Για να ελέγξετε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας, πατήστε το κουμπί ένδειξης κατάστασης φόρτισης μπαταρίας. Όλα τα LED που ανάβουν υποδεικνύουν υψηλό επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας. Δύο LED που ανάβουν υποδεικνύουν μερική αποφόρτιση. Μόνο ένα LED που ανάβει υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί και πρέπει να επαναφορτιστεί.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της λάμπας

Ο διακόπτης/ρυθμιστής (**ΕΙΚ. Α3; ΕΙΚ. Β**) χρησιμοποιείται για την ενεργοποίηση και την αλλαγή της έντασης φωτισμού της λάμπας.

Διακόπτης στη θέση «0» – λάμπα σβηστή **ΕΙΚ. Β1**

Διακόπτης στη θέση «I» – λάμπα αναμμένη σε πλήρη ισχύ **ΕΙΚ. Β2**

Διακόπτης στη θέση «II» – λάμπα αναμμένη στη μισή ισχύ **ΕΙΚ. Β3**

Η βάση του λαμπτήρα διαθέτει πλαστικούς σταθεροποιητές (**ΕΙΚ. Α7**). Βεβαιωθείτε ότι οι πλευρικοί σταθεροποιητές (**ΕΙΚ. Α7**) έχουν μετακινηθεί προς το πίσω μέρος του λαμπτήρα. Αυτό θα αποτρέψει την κλίση του λαμπτήρα προς τα πίσω υπό το βάρος της μπαταρίας.

Ρύθμιση της γωνίας του φακού

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά πίεσης (**ΕΙΚ. Α5**) για να κλειδώσετε τη λάμπα στην επιλεγμένη θέση. Κάντε το αυτό απαλά, σφίγγοντας αρκετά ώστε η λάμπα να μην αλλάξει την κατευθύνση του φωτός, αλλά όχι πολύ σφιστά ώστε να μην καταστρέψετε τη συσκευή.

Ρύθμιση της γωνίας της λάμπας

Για να ρυθμίσετε τη λαβή, χρησιμοποιήστε ένα εξάγωνο κλειδί για να χαλαρώσετε τις εξάγωνες βίδες περιστρέφοντας τις αριστερόστροφα. Ρυθμίστε τη γωνία της λαβής στην επιθυμητή θέση. Στη συνέχεια, σφίξτε ξανά τις βίδες δεξιόστροφα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Πριν από τον καθαρισμό και την αποθήκευση, αποσυνδέστε την μπαταρία από τη λάμπα. Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για τη συντήρηση της λάμπας ή ένα ήπιο απορρυπαντικό για βαριά ρύπανση. Μην βυθίζετε τη λάμπα σε νερό ή άλλα διαλυτικά. Εάν εισέλθει υγρασία στο εσωτερικό της λάμπας, μπορεί να προκληθεί βραχυκύκλωμα και, ως εκ τούτου, δυσλειτουργία και, σε ακραίες περιπτώσεις, πυρκαγιά. Εάν η λάμπα δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε την μπαταρία. Αποθηκεύστε τη λάμπα σε ξηρό χώρο.

Όνομαστικά δεδομένα	
Τάση τροφοδοσίας	18V DC
Όνομαστική ισχύς	20 W
Αριθμός LED	36
Τύπος διάδοσης	LED
Φωτεινή απόδοση	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Βαθμός προστασίας	IP20
Κατηγορία προστασίας	III
Διαστάσεις Υ/Π	230x230x270 mm
B	720 g χωρίς μπαταρία
58GE109 αναφέρεται τόσο στον τύπο όσο και στην ονομασία του μηχανήματος	

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη μπορείτε να λάβετε από τον έμπορο λιανικής πώλησης του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Ο χρησιμοποιούμενος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός περιέχει ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Η «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland») ενυμνούν με το παρόν ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα για το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: «εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικών δικαιωμάτων και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Ενημερία της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90 σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση ή τροποποίηση ολόκληρου του εγχειριδίου ή οποιουδήποτε στοιχείου του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να οδηγήσει σε αστική και ποινική ευθύνη.

(nl)

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

ENERGY+ LED oploadbare lamp:

58GE109

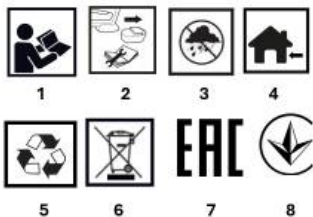
GEDETAILLEERDE

VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- De zaklamp mag op geen enkele wijze worden gewijzigd of aangepast.
- De zaklamp mag niet worden gebruikt in ruimtes waar gevaar voor gasexplosies bestaat.
- Schijn niet rechtstreeks in de ogen, aangezien dit tijdelijke blindheid kan veroorzaken en bij langdurige blootstelling kan leiden tot onomkeerbare visuele beperkingen of verlies van het gezichtsvermogen.

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN

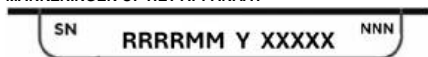


1. Lees de gebruikershandleiding en volg de waarschuwingen en veiligheidsinstructies daarin op!
2. Verwijder de batterij uit het apparaat voordat u aanpassingen of reinigingswerkzaamheden uitvoert.
3. Bescherm het apparaat tegen vocht.
4. Alleen voor gebruik binnenshuis.
5. Onderworpen aan selectieve recycling
6. Niet bij het huishoudelijk afval doen.
7. EAC-certificeringsmerk.
8. Oekraïens marktcertificeringsmerk

BESCHRIJVING VAN GRAFISCHE ELEMENTEN

Merk	Beschrijving
1	Transportgreep
2	LED's
3	Schakelaar / verlichtingsmodi
4	Batterijcompartiment
5	Drukknoppen
6	Voet
7	Stabilisatoren

MARKERINGEN OP HET APPARAAT



- RRRR -bouwjaar
 MM -maand van fabricage
 Y -aanvullende aanduiding
 XXXXX -serienummer
 NNN -aanvullende aanduiding

DOEL

Draagbare lamp op batterijen met instelbare lichtintensiteit en hoek. Ontworpen om werkplekken en recreatieruimtes te verlichten als noodlichtbron. Gemakkelijk mee te nemen dankzij het handvat, waarmee de lamp ook kan worden opgehangen.

WERKING VAN DE LAMP

Controleer voor gebruik of de batterij is opgeladen en of de schakelaar van de lamp in de stand "0" staat, **afb. B2**.

BATTERIJTYPES EN CAPACITEIT

Het apparaat is ontworpen voor gebruik met ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 en 58GE152 batterijen.

Wij raden aan een 4 Ah 58G004-1 batterij te gebruiken.

Batterijtype	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Batterijcapaciteit	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Gebruiksduur	158 min	295 min	481 min	600 min

OPLADEN VAN DE ACCU

De batterij moet worden opgeladen bij een omgevingstemperatuur van 4 °C tot 40 °C. Een nieuwe batterij of een batterij die lange tijd niet is gebruikt, bereikt zijn volledige capaciteit na ongeveer 3 tot 5 laad- en ontlaadcycli.

- Verwijder de batterij uit het apparaat.
- Sluit de oplader aan op een stopcontact (230 V AC).
- Plaats de batterij in de lader. Controleer of de batterij goed is geplaatst (volledig ingeschoven).
- Wanneer de lader op het stopcontact (230 V AC) is aangesloten, gaat een groen lampje op de lader branden om aan te geven dat de stroom is aangesloten.

- Wanneer de batterij in de lader wordt geplaatst, gaat een rood lampje op de lader branden om aan te geven dat de batterij wordt opgeladen.
- Tegelijkertijd knipperen de groene LED's voor de laadstatus van de batterij in verschillende patronen (zie beschrijving hieronder).
- Alle LED's knipperen - geeft aan dat de batterij leeg is en moet worden opgeladen.
- Twee LED's knipperen - geeft aan dat de batterij gedeeltelijk leeg is.
- Eén knipperend lampje geeft aan dat de batterij volledig is opgeladen.
- Na het opladen van de batterij gaat het lampje op de lader groen branden en gaan alle LED's voor de laadstatus van de batterij continu branden. Na een tijdje (ongeveer 15 seconden) gaan de LED's voor de laadstatus van de batterij uit.

De lader mag niet langer dan 8 uur worden opgeladen. Als deze tijd wordt overschreden, kunnen de batterijcellen beschadigd raken. De lader schakelt niet automatisch uit wanneer de batterij volledig is opgeladen. Het groene lampje op de lader blijft branden. De LED's voor de laadstatus van de batterij gaan na een tijdje uit. Koppel de stroomtoevoer los voordat u de accu uit de laadcontactdoos verwijdert. Vermijd opeenvolgende korte laadcycli. Laad de accu's niet opnieuw op na korte gebruiksperiodes. Een aanzienlijke afname van de tijd tussen noodzakelijke oplaadbeurten duidt erop dat de accu versleten is en moet worden vervangen.

Batterijen worden warm tijdens het opladen. Begin niet onmiddellijk na het opladen met werken, maar wacht tot de batterij op kamertemperatuur is gekomen. Dit voorkomt schade aan de batterij.

INDICATOR VOOR DE LAADSTATUS VAN DE BATTERIJ

De batterij is uitgerust met een batterijladingsindicator (3 LED's). Om de batterijlading te controleren, drukt u op de knop voor de batterijladingsindicator. Als alle LED's branden, is de batterij volledig opgeladen. Als twee LED's branden, is de batterij gedeeltelijk ontladen. Als slechts één LED brandt, is de batterij leeg en moet deze worden opgeladen.

De lamp in- en uitschakelen

De schakelaar/regelaar (**afb. A3; afb. B**) wordt gebruikt om de lamp in en uit te schakelen en de lichtopbrengst te wijzigen.

Schakelaar in stand "0" – lamp uit **afb. B1**

Schakelaar in stand "I" – lamp ingeschakeld op vol vermogen **fig. B2**

Schakelaar in stand "II" – lamp brandt op half vermogen **fig. B3**

De lampvoet is voorzien van kunststof stabilisatoren (**afb. A7**). Zorg ervoor dat de zijstabilisatoren (**afb. A7**) naar de achterkant van de lamp zijn geschoven. Dit voorkomt dat de lamp onder het gewicht van de accu naar achteren kantelt.

De hoek van de lamp aanpassen

Gebruik de drukknoop (**afb. A5**) om de lamp in de gekozen stand te vergrendelen. Doe dit voorzichtig en draai de knoppen voldoende vast zodat de lamp de lichtrichting niet verandert, maar niet te vast om het apparaat niet te beschadigen.

De hoek van de handgreep aanpassen

Om de handgreep af te stellen, gebruikt u een inbussleutel om de inbusschroeven los te draaien door ze linksom te draaien. Stel de hoek van de handgreep af op de gewenste positie. Draai vervolgens de schroeven weer rechtsom vast.

ONDERHOUD EN OPSLAG

Koppel de batterij los van de lamp voordat u deze reinigt en opbergt. Gebruik een droge doek om de lamp te onderhouden, of een mild reinigingsmiddel voor zware vervuiling. Dompel de lamp niet onder in water of andere oplossingen. Als er vocht in de lamp komt, kan dit kortsluiting en dus een storing veroorzaken, en in extreme gevallen brand. Als de lamp lange tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterij. Bewaar de lamp in een droge ruimte.

Nominale gegevens	
Voedingsspanning	18 V DC
Nominaal vermogen	20 W
Aantal leds	36
Type diode	LED
Lichtopbrengst	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Beschermingsgraad	IP20
Beschermingsklasse	III
Afmetingen H/D/B	230 x 230 x 270 mm
Gewicht	720 g zonder batterij
58GE109 verwijst naar zowel het type als de aanduiding van de machine	

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar de juiste afvalverwerkingsfaciliteiten worden gebracht. Informatie over afvalverwerking is verkrijgbaar bij de verkoper van het product of bij de lokale autoriteiten. Gebruikte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparatuur die niet wordt gerecycleerd, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Poland") deelt hierbij mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder meer de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de samenstelling ervan, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrechten en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verspreken, bewerken of wijzigen van de gehele Handleiding of enig onderdeel daarvan voor commerciële doeleinden zonder schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civielrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

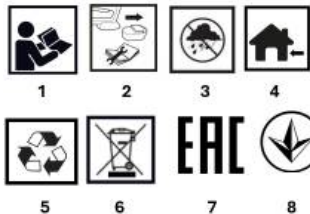
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Lâmpada recarregável ENERGY+ LED: 58GE109

NORMAS DE SEGURANÇA DETALHADAS NOTAS DE SEGURANÇA

- A lanterna não deve ser modificada ou alterada de forma alguma.
- A lanterna não deve ser utilizada em áreas onde exista risco de explosão de gás.
- Não aponte a luz diretamente para os olhos, pois isso pode causar cegueira temporária e, com exposição prolongada, pode levar a deficiência visual irreversível ou perda da visão.

PICTOGRAMAS E AVISOS

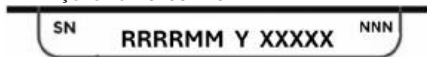


1. Leia o manual do utilizador e siga os avisos e instruções de segurança nele contidos!
2. Retire a bateria do dispositivo antes de realizar qualquer ajuste ou operação de limpeza.
3. Proteja o dispositivo da humidade.
4. Apenas para uso interno.
5. Sujeito à reciclagem seletiva
6. Não deite no lixo doméstico.
7. Marca de certificação EAC.
8. Marca de certificação do mercado ucraniano

DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS GRÁFICOS

Marca	Descrição
1	Pega de transporte
2	LEDs
3	Interruptor/modos de iluminação
4	Compartimento da bateria
5	Botões de pressão
6	Base
7	Estabilizadores

MARCAÇÕES NO DISPOSITIVO



RRRR - ano de fabrico
MM - mês de fabrico
Y - designação adicional
XXXXX - número de série
NNN - designação adicional

OBJETIVO

Lâmpada portátil alimentada por bateria com intensidade e ângulo de luz ajustáveis. Concebida para iluminar locais de trabalho e áreas de lazer como fonte de luz de emergência. Fácil de transportar graças à pega de transporte, que também permite pendurar a lâmpada.

FUNCIONAMENTO DA LÂMPADA

Antes de utilizar, certifique-se de que a bateria está carregada e que o interruptor da lâmpada está na posição «0», **fig. B2**.

TIPOS E CAPACIDADE DAS BATERIAS

O dispositivo foi concebido para funcionar com baterias ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 e 58GE152.

Recomendamos a utilização de uma bateria 4 Ah 58G004-1.

Tipo de bateria	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacidade da bateria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tempo de funcionamento	158 min	295 min	481 min	600 min

CARREGAMENTO DA BATERIA

A bateria deve ser carregada a uma temperatura ambiente entre 4 °C e 40 °C. Uma bateria nova ou que não tenha sido utilizada durante muito tempo atingirá a sua capacidade total após aproximadamente 3 a 5 ciclos de carga e descarga.

- Retire a bateria do dispositivo.
- Ligue o carregador a uma tomada elétrica (230 V CA).
- Insira a bateria no carregador. Verifique se a bateria está bem encaixada (inserida até ao fim).
- Quando o carregador estiver ligado à tomada (230 V CA), um LED verde no carregador acenderá para indicar que a alimentação está ligada.
- Quando a bateria é colocada no carregador, um LED vermelho no carregador acende, indicando que a bateria está a carregar.
- Ao mesmo tempo, os LEDs verdes de estado de carga da bateria piscarão em vários padrões (ver descrição abaixo).
- Todos os LEDs a piscar - indica que a bateria está descarregada e precisa de ser recarregada.
- Dois LEDs a piscar - indica que a bateria está parcialmente descarregada.
- Um LED a piscar indica que a bateria está totalmente carregada.
- Após carregar a bateria, o LED no carregador acende a verde e todos os LEDs de estado de carga da bateria acendem continuamente. Após algum tempo (aproximadamente 15 segundos), os LEDs de estado de carga da bateria apagam-se.

A bateria não deve ser carregada por mais de 8 horas. Exceder esse tempo pode danificar as células da bateria. O carregador não desligará automaticamente quando a bateria estiver totalmente carregada. O LED verde no carregador continuará aceso. Os LEDs verdes do estado de carga da bateria apagar-se-ão após algum tempo. Desligue a fonte de alimentação antes de remover a bateria da tomada do carregador. Evite ciclos de carregamento curtos sucessivos. Não recarregue as baterias após períodos curtos de utilização. Uma diminuição significativa no tempo entre recargas necessárias indica que a bateria está gasta e deve ser substituída.

As baterias aquecem durante o carregamento. Não comece a trabalhar imediatamente após o carregamento - aguarde até que a bateria atinja a temperatura ambiente. Isto evitará danos à bateria.

INDICADOR DO ESTADO DE CARGA DA BATERIA

A bateria está equipada com um indicador de carga da bateria (3 LEDs). Para verificar o estado de carga da bateria, pressione o botão indicador do estado de carga da bateria. Todos os LEDs aces indicam um nível alto de carga da bateria. Dois LEDs aces indicam descarga parcial. Apenas um LED aceso indica que a bateria está descarregada e precisa ser recarregada.

Ligar e desligar a lâmpada

O interruptor/regulador (**Fig. A3; Fig. B**) é utilizado para ligar e alterar a intensidade da luz da lâmpada.

Interruptor na posição «0» – lâmpada desligada **fig. B1**

Interruptor na posição «I» – lâmpada ligada na potência máxima **fig. B2**

Interruptor na posição «II» – lâmpada ligada a meia potência **fig. B3**

A base da lâmpada possui estabilizadores de plástico (**Fig. A7**). Certifique-se de que os estabilizadores laterais (**Fig. A7**) estejam movidos para a parte traseira da lâmpada. Isso evitará que a lâmpada incline para trás sob o peso da bateria.

Ajustar o ângulo da lâmpada

Use os botões de pressão (**Fig. A5**) para travar a lâmpada na posição selecionada. Faça isso com cuidado, apertando o suficiente para que a

lâmpada não mude a direção da luz, mas não muito apertado para não danificar o dispositivo.

Ajustar o ângulo da pega

Para ajustar a pega, utilize uma chave hexagonal para desapertar os parafusos hexagonais, rodando-os no sentido anti-horário. Ajuste o ângulo da pega para a posição desejada. Em seguida, aperte novamente os parafusos no sentido horário.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

Antes de limpar e armazenar, desconecte a bateria da lâmpada. Use um pano seco para manter a lâmpada ou um detergente neutro para sujeira pesada. Não mergulhe a lâmpada em água ou outras soluções. Se a umidade entrar na lâmpada, isso pode causar um curto-circuito e, conseqüentemente, um mau funcionamento e, em casos extremos, um incêndio.

Se a lâmpada não for utilizada durante um longo período, remova a bateria. Armazene a lâmpada num local seco.

Dados nominais	
Tensão de alimentação	18 V DC
Potência nominal	20 W
Número de LEDs	36
Tipo de diodo	LED
Potência luminosa	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Índice de proteção	IP20
Classe de proteção	III
Dimensões A/P/L	230 x 230 x 270 mm
Peso	720 g sem bateria
58GE109 refere-se tanto ao tipo como à designação da máquina	

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas sim levados a instalações adequadas para eliminação. Informações sobre a eliminação podem ser obtidas junto do revendedor do produto ou das autoridades locais. Os equipamentos elétricos e eletrônicos usados contêm substâncias nocivas para o ambiente. Os equipamentos que não são reciclados representam uma ameaça potencial para o ambiente e a saúde humana.

A «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, com sede em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: «GTX Poland»), informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: «Manual»), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º 90, item 631, conforme alterado). É estritamente proibido copiar, processar, publicar ou modificar todo o Manual ou qualquer um dos seus elementos para fins comerciais sem o consentimento por escrito da GTX Poland, podendo resultar em responsabilidade civil e criminal.

(es)

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Lámpara recargable LED ENERGY+:

58GE109

NORMAS DE SEGURIDAD DETALLADAS NOTAS DE SEGURIDAD

- La linterna no debe modificarse ni alterarse de ninguna manera.
- La linterna no debe utilizarse en zonas donde exista riesgo de explosión de gas.
- No dirija la luz directamente a los ojos, ya que podría causar ceguera temporal y, con una exposición prolongada, podría provocar una discapacidad visual irreversible o la pérdida de la visión.

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS



1

2

3

4



5

6

7

8

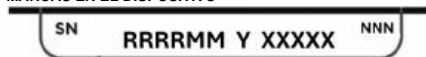
1. Lea el manual del usuario y siga las advertencias y las instrucciones de seguridad que contiene.
2. Retire la batería del dispositivo antes de realizar cualquier operación de ajuste o limpieza.

3. Proteja el dispositivo de la humedad.
4. Solo para uso en interiores.
5. Sujeto a reciclaje selectivo.
6. No lo deseches con la basura doméstica.
7. Marca de certificación EAC.
8. Marca de certificación del mercado ucraniano.

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

Marca	Descripción
1	Asa de transporte
2	LED
3	Interruptor / modos de iluminación
4	Compartimento de la batería
5	Botones de presión
6	Base
7	Estabilizadores

MARCAS EN EL DISPOSITIVO



- RRRR -año de fabricación
 MM -mes de fabricación
 Y -designación adicional
 XXXXX -número de serie
 NNN -designación adicional

FINALIDAD

Lámpara portátil alimentada por batería con intensidad y ángulo de luz ajustables. Diseñada para iluminar lugares de trabajo y zonas de ocio como fuente de luz de emergencia. Fácil de transportar gracias al asa de transporte, que también permite colgar la lámpara.

FUNCIONAMIENTO DE LA LÁMPARA

Antes de utilizarla, asegúrese de que la batería esté cargada y que el interruptor de la lámpara esté en la posición «0», fig. B2.

TIPOS DE BATERÍAS Y CAPACIDAD

El dispositivo está diseñado para funcionar con baterías ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 y 58GE152.

Recomendamos utilizar una batería 58G004-1 de 4 Ah.

Tipo de batería	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacidad de la batería	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tiempo de funcionamiento	158 min	295 min	481 min	600 min

CARGA DE LA BATERÍA

La batería debe cargarse a una temperatura ambiente de entre 4 °C y 40 °C. Una batería nueva o que no se haya utilizado durante mucho tiempo alcanzará su capacidad máxima tras aproximadamente entre 3 y 5 ciclos de carga y descarga.

- Retire la batería del dispositivo.
 - Enchufe el cargador a una toma de corriente (230 V CA).
 - Inserte la batería en el cargador. Compruebe que la batería esté correctamente colocada (insertada hasta el fondo).
 - Cuando el cargador se enchufa a la toma de corriente (230 V CA), se ilumina un LED verde en el cargador para indicar que está conectado a la corriente.
 - Cuando se coloca la batería en el cargador, se encenderá un LED rojo en el cargador para indicar que la batería se está cargando.
 - Al mismo tiempo, los LED verdes de estado de carga de la batería parpadearán siguiendo varios patrones (véase la descripción más abajo).
 - Todos los LED parpadeando: indica que la batería está agotada y necesita recargarse.
 - Dos LED parpadeando: indica que la batería está parcialmente descargada.
 - Un LED parpadeando: indica que la batería está completamente cargada.
 - Después de cargar la batería, el LED del cargador se ilumina en verde y todos los LED de estado de carga de la batería se iluminan de forma continua. Después de un tiempo (aproximadamente 15 segundos), los LED de estado de carga de la batería se apagan.
- La batería no debe cargarse durante más de 8 horas. Superar este tiempo puede dañar las celdas de la batería. El cargador no se apagará automáticamente cuando la batería esté completamente cargada. El LED

verde del cargador seguirá encendido. Los LED de estado de carga de la batería se apagarán al cabo de un rato. Desconecte la fuente de alimentación antes de retirar la batería de la toma del cargador. Evite ciclos de carga cortos sucesivos. No recargue las baterías después de periodos cortos de uso. Una disminución significativa del tiempo entre recargas necesarias indica que la batería está gastada y debe sustituirse. Las baterías se calientan durante la carga. No empiece a trabajar inmediatamente después de la carga; espere hasta que la batería haya alcanzado la temperatura ambiente. Esto evitará daños en la batería.

INDICADOR DEL ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA

La batería está equipada con un indicador de carga (3 LED). Para comprobar el estado de carga de la batería, pulse el botón del indicador de estado de carga. Si los tres LED están encendidos, el nivel de carga de la batería es alto. Si dos LED están encendidos, la batería está parcialmente descargada. Si solo un LED está encendido, la batería está agotada y debe recargarse.

Encendido y apagado de la lámpara

El interruptor/regulador (Fig. A3; Fig. B) se utiliza para encender y cambiar la potencia lumínica de la lámpara.

Interruptor en la posición «0»: lámpara apagada fig. B1

Interruptor en la posición «I»: lámpara encendida a plena potencia fig. B2

Interruptor en la posición «II»: lámpara encendida a media potencia fig. B3

La base de la lámpara tiene estabilizadores de plástico (Fig. A7). Asegúrese de que los estabilizadores laterales (Fig. A7) estén desplazados hacia la parte trasera de la lámpara. Esto evitará que la lámpara se incline hacia atrás por el peso de la batería.

Ajuste del ángulo de la lámpara

Utilice los pomos de presión (fig. A5) para bloquear la lámpara en la posición seleccionada. Hágalo con suavidad, apretando lo suficiente para que la lámpara no cambie la dirección de la luz, pero sin apretar demasiado para no dañar el dispositivo.

Ajuste del ángulo del mango

Para ajustar el mango, utilice una llave hexagonal para aflojar los tornillos hexagonales girándolos en sentido antihorario. Ajuste el ángulo del mango a la posición deseada. A continuación, vuelva a apretar los tornillos en sentido horario.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Antes de limpiar y almacenar, desconecte la batería de la linterna. Utilice un paño seco para mantener la linterna, o un detergente suave para la suciedad difícil. No sumerja la linterna en agua u otras soluciones. Si entra humedad en el interior de la linterna, puede provocar un cortocircuito y, por lo tanto, un mal funcionamiento y, en casos extremos, un incendio.

Si la lámpara no se va a utilizar durante mucho tiempo, retire la batería. Guarde la lámpara en una habitación seca.

Datos nominales	
Tensión de alimentación	18 V DC
Potencia nominal	20 W
Número de LED	36
Tipo de diodo	LED
Potencia luminosa	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Grado de protección	IP20
Clase de protección	III
Dimensiones (alto/profundidad/ancho)	230 x 230 x 270 mm
Peso	720 g sin batería
58GE109 hace referencia tanto al tipo como a la designación de la máquina	

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Puede obtener información sobre la eliminación en el distribuidor del producto o en las autoridades locales. Los equipos eléctricos y electrónicos usados contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los equipos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, con domicilio social en Varsovia, ul. Pogorzniczna 2/4 (en adelante, «GTX Poland»), informa por la presente que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante, «Manual»), incluidos, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibido copiar, procesar, publicar o modificar la totalidad del Manual o cualquiera de sus elementos con fines comerciales sin el consentimiento por escrito de GTX Poland, lo que puede dar lugar a responsabilidades

civiles y penales.

(et) ORIGINALAALJUHIESTE TÖLGE

ENERGY+ LED-laetav lamp:

58GE109

DETAILNE OHUTUSJUHEHD OOHUTUSJUHIISED

- Taskulampi ei tohi mingil viisil muuta ega ümber ehitada.
- Taskulampi ei tohi kasutada kohtades, kus on gaasiplahvatuse oht.
- Ärge suunake valgust otse silmadesse, kuna see võib põhjustada ajulist pimedust ja pikaajalise kokkupuute korral pöördumatu nägemishäiret või nägemise kaotust.

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



1. Lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusjuhiseid!
2. Enne seadme reguleerimist või puhastamist eemaldage patarei.
3. Kaitske seadmet niiskuse eest.
4. Ainult siseruumides kasutamiseks.
5. Valkulise ringlussevõtu objekt
6. Ärge visake seadmeid olmejäätmete hulka.
7. EAC sertifitseerimismärk.
8. Ukraina turu sertifitseerimismärk

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Märk	Kirjeldus
1	Transpordikäepide
2	LED-id
3	Lülit / valgustusrežiimid
4	Patareipesa
5	Surve nupud
6	Alus
7	Stabiilsaatorid

SEADME MÄRGISTUSED

SN RRRRMM Y XXXXX NNN

RRRR -valmistamis aasta
MM -valmistamise kuu
Y -täiendav tähis
XXXXX -seerianumber
NNN -täiendav tähis

OTSTARVE

Kaasaskantav akutoitega lamp, mille valgustugevust ja valgusnurka saab reguleerida. Mõeldud töökohtade ja vaba aja veetmise kohtade valgustamiseks hädaolukorra valgustusallikana. Kerge kaasas kanda tänu kandekäepidemele, mille abil saab lambi ka üles riputada.

LAMBID

Enne kasutamist veenduge, et aku on laetud ja lambi lülit on asendis „0“, joonis B2.

AKUTÜÜBID JA MAHUTAMINE

Seade on mõeldud kasutamiseks ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 ja 58GE152 akudega.

Soovitame kasutada 4 Ah 58G004-1 akut.

Aku tüüp	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Aku mahutavus	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tööaeg	158 min	295 min	481 min	600 min

AKU LAADIMINE

Aku tuleks laadida ümbritseva õhu temperatuuril 4–40 °C. Uus aku või aku, mida pole pikka aega kasutatud, saavutab täisvõimsuse pärast umbes 3–5 laadimis- ja tühjenemistsüklit.

- Eemaldage aku seadmest.
- Ühendage laadija vooluvõrgu pistikupesaga (230 V AC).
- Asetage aku laadijasse. Veenduge, et aku on õigesti paigaldatud (täielikult sisse lükatud).
- Kui laadija on ühendatud vooluvõrku (230 V AC), süttib laadijal roheline LED-tuli, mis näitab, et toide on ühendatud.
- Kui aku on laadijasse asetatud, süttib laadijal punane LED-tuli, mis näitab, et aku laaditakse.
- Samal ajal vilguvad rohelised aku laetuse oleku LED-tuled erinevates mustrites (vt kirjeldust allpool).
- Kõik LED-id vilguvad – näitab, et aku on tühi ja vajab laadimist.
- Kaks vilkuvat LED-i – näitab, et aku on osaliselt tühjenenud.
- Üks vilkuv LED näitab, et aku on täielikult laetud.
- Pärast aku laadimist süttib laadija LED roheliselt ja kõik aku laetuse oleku LED-id süttivad pidevalt. Mõne aja pärast (u 15 sekundit) kustuvad aku laetuse oleku LED-id.

Aku ei tohi laadida kauem kui 8 tundi. Selle aja ületamine võib aku elemente kahjustada. Laadija ei lülitu automaatselt välja, kui aku on täielikult laetud. Laadija roheline LED-indikaator jääb põlema. Aku laetuse oleku LED-indikaatorid kustuvad mõne aja pärast. Enne aku laadija pesast eemaldamist ühendage toiteallikas lahti. Vältige järjestikuseid lühikesi laadimistsükleid. Ärge laadige akusid pärast lühikest kasutamist. Vajalike laadimiste vahelise aja oluline lühenemine näitab, et aku on kulunud ja tuleb välja vahetada.

Aku kuumeneb laadimise ajal. Ärge alustage tööd kohe pärast laadimist – oodake, kuni aku on saavutanud toatemperatuuri. See aitab vältida aku kahjustumist.

AKU LAADIMISSEISUNDI INDIKAATOR

Aku on varustatud aku laetuse indikaatoriga (3 LED-i). Aku laetuse staatuse kontrollimiseks vajutage aku laetuse staatuse indikaatori nuppu. Kõik LED-id süttivad, kui aku laetuse tase on kõrge. Kaks LED-i süttivad, kui aku on osaliselt tühjenenud. Ainult üks LED süttib, kui aku on tühjenenud ja vajab laadimist.

Lambi sisse- ja väljalülitamine

Lüliti/regulaatorit (**joonis A3; joonis B**) kasutatakse lambi sisselülitamiseks ja valguse tugevuse muutmiseks.

Lüliti asendis „0” – lamp välja lülitatud **joonis B1**

Lüliti asendis „I” – lamp on sisse lülitatud täisvõimsusel **joonis B2**

Lüliti asendis „II” – lamp on sisse lülitatud poole võimsusega **joonis B3**

Lambi alusel on plastist stabilisaatorid (**joonis A7**). Veenduge, et külgmised stabilisaatorid (**joonis A7**) on liigutatud lambi tagakülje poole. See takistab lambi tagasikallutamist aku raskuse all.

Lambi nurga reguleerimine

Kasutage surunupusid (**joonis A5**), et lukustada lamp valitud asendisse. Tehke seda õrnalt, pingutades piisavalt, et lamp ei muudaks valguse suunda, kuid mitte liiga tugevasti, et mitte seadet kahjustada.

Käepideme nurga reguleerimine

Käepideme reguleerimiseks kasutage kuuskantvõtit, et lahti keerata kuuskantkruid, pöörates neid vastupäeva. Reguleerige käepideme nurk soovitud asendisse. Seejärel pingutage kruvid uuesti päripäeva.

HOOLDUS JA HOIDMINE

Enne puhastamist ja hoiustamist ühendage aku lambist lahti. Lambi hooldamiseks kasutage kuiva lappi või tugeva mustuse puhul kerget pesuvahendit. Ärge kastke lampi vette ega muudesse vedelikesse. Kui lampi satub niiskust, võib see põhjustada lühise ja seega rikke ning äärmuslikel juhtudel tulekahju.

Kui lampi ei kasutata pikka aega, eemaldage aku. Hoidke lamp kuivas ruumis.



Elektrilisi tooteid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega, vaid need tuleb viia sobivatesse jäätmekäitluskeskustesse. Teavet jäätmete kõrvaldamise kohta saab toote müüjalt või kohalikest ametiasutustelt. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad keskkonnale kahjulikke aineid. Ringlussevõtu seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, registrijärjone asukoht Varsšavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi „GTX Poland”), teavitab, et kõik käesoleva kasutusjuhendi (edaspidi „Juhend”), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ja koostis, kuuluvad ainult GTX Polandile ja on kaitsitud seadusega vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st Seaduste Leht 2006 nr 90 punkt 631, muudetud kujul). Käsiraamatu või selle mis tahes osade kopeerimine, töötlemine, avaldamine või muutmine äriilset eesmärki ilma GTX Poland kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ja võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

Nimiväärtused	
Toitepinge	18 V DC
Nimivõimsus	20 W
LED-ide arv	36
Dioodi tüüp	LED
Valgusvoog	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Kaitseklass	IP20
Kaitseklass	III
Mõõtmed K/S/L	230 x 230 x 270 mm
Kaal	720 g ilma akuta
58GE109 viitab nii masina tüübile kui ka nimetusele	

KESKKONNAKAITSE

NEO TOOLS

- Ⓟ *KARTA GWARANCYJNA*
- Ⓤⓐ *ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОХ*
- ⓗⓤ *JÓTÁLLÁSI JEGY*
- ⓑⓖ *ГАРАНЦИОННА КАРТА*
- ⓈⓁ *GARANCIJSKO KARTICO*
- ⓗⓚ *JAMSTVENI LIST*
- ⒸⓏ *ZÁRUČNÍ LIST*
- ⓈⓀ *ZÁRUČNÝ LIST*



KARTA GWARANCYJNA

(wypełnia sprzedawca)

Nazwa urzędnienia:*

Numer katalogowy:* Nr seryjny:*

Adres punktu sprzedaży

(lub pieczęć sprzedawcy)

i czytelny podpis:*

Data sprzedaży* Numer dowodu zakupu*

* pola obowiązkowe

Zakres gwarancji

1. GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. udziela pisemnej gwarancji co do jakości sprzedanego urzędnienia.
2. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady powstałe z przyczyny tkwiącej w sprzedanym urzędnieniu, będącej następstwem wadliwości użytych materiałów, nieprawidłowości montażu lub technologii wykonania urzędnienia.
3. W przypadku wystąpienia wad w okresie gwarancji, GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. zobowiązuje się do dokonania bezpłatnej naprawy urzędnienia. Naprawa zostanie dokonana w GTX Service Sp. z o.o. Sp. k., autoryzowanym serwisie GTX Poland
4. Naprawy gwarancyjne nie będą wykonywane, jeśli Klient nie załączy do reklamowanego urzędnienia ważnej i wypełnionej oryginalnej Karty Gwarancyjnej oraz dowodu zakupu urzędnienia lub jego kopii (np. kserokopii faktury VAT).
5. Duplikaty Karty Gwarancyjnej nie będą wydawane.
6. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy, zaś gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
7. Zasięg terytorialny ochrony gwarancyjnej obejmuje teren Rzeczpospolitej Polskiej.

Okres gwarancji

1. Gwarancji udziela się na okres 36 miesięcy od dnia zakupu urzędnienia przez użytkownika, potwierdzonego wpisem w Karcie Gwarancyjnej oraz dowodem zakupu
2. GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. zobowiązuje się do dokonania naprawy także po upływie okresu gwarancji, jeżeli wada wystąpiła i została zgłoszona w okresie gwarancji.
3. Jeżeli GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. wymieniła wadliwe urzędnienie na wolne od wad albo dokonała istotnych napraw urzędnienia, termin gwarancji biegnie na nowo od chwili wydania urzędnienia wolnego od wad lub zwrócenia naprawionego urzędnienia. Jeżeli podczas naprawy urzędnienia serwis wymienił część w urzędnieniu, termin gwarancji dla części wymienionych biegnie na nowo, od daty zwrócenia naprawionego urzędnienia. W innych wypadkach termin gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady rzeczy objętej gwarancją uprawniony z gwarancji nie mógł z niej korzystać.

Ograniczenia

1. Gwarancja nie obejmuje:
 - normalnego zużycia części urzędnienia, takich jak: uszczelki, okładziny ściernie, paski napędowe, bezpieczniki, żarówki, płyny i środki smarujące, ostrza noży, tarcze i brzeszczyoty pilarek, akumulatory, szczotki silników elektrycznych, itp.;
 - napraw polegających na regulacji, czyszczeniu, smarowaniu, wymianie filtrów i części wymienionych wyżej;
 - uszkodzeń wynikłych z niewłaściwego użytkowania (np. niezgodnego z instrukcją obsługi lub przeznaczeniem, powodującego przeciążenie urzędnienia, itp.), niewłaściwej konserwacji lub przechowywania, uszkodzeń powstałych z powodu braku walidki transportowej o ile występowała w zestawie;
 - uszkodzeń mechanicznych z winy użytkownika (np. zerwanie blokady wrzeczona, uszkodzona obudowa itp.);
 - uszkodzeń powstałych w wyniku zaniedbania obowiązku natychmiastowego zgłoszenia dostrzeżonej usterki;
 - uszkodzeń powstałych w wyniku zamontowania niewłaściwych części, filtrów lub zastosowania niewłaściwych smarów lub olejów, itp.

- wad powstałych na skutek nieprawidłowego napięcia zasilającego, uderzenia pioruna, pożaru, powodzi, klęsk żywiołowych lub też innych czynników zewnętrznych.
2. **Uwaga!** Dokonanie samowolnych napraw poza wymienionym w niniejszej Karcie Gwarancyjnej punktem serwisowym powoduje utratę uprawnień z tytułu gwarancji, o ile samowolna naprawa miała wpływ na powstanie wady lub zwiększyła jej rozmiar i tylko w tym zakresie.
 3. **Uwaga!** Obudowa urządzenia opatrzona jest plombą gwarancyjną „Quality Check”. Brak plomby gwarancyjnej lub jej zniszczenie może być podstawą odrzucenia reklamacji.
 4. **Uwaga!** Niezbędnym warunkiem ważności Karty Gwarancyjnej jest wpisanie w niej daty sprzedaży urządzenia, numeru seryjnego urządzenia potwierdzonych pieczęcią i podpisem sprzedawcy oraz załączenie dowodu zakupu urządzenia lub jego kopii. Gwarancja nie ma zastosowania, jeżeli w Karcie Gwarancyjnej nie ma daty sprzedaży, pieczęci punktu sprzedaży, nie załączono dowodu zakupu lub jego kopii oraz gdy numer katalogowy i seryjny reklamowanego urządzenia nie odpowiadają numerom wpisanym w Karcie Gwarancyjnej. W przypadku kiedy numer seryjny na urządzeniu jest nieczytelny lub zniszczony reklamacja może zostać odrzucona.
 5. **Uwaga! Bez dołączonego dowodu zakupu lub jego czytelnej kopii reklamacje nie będą uwzględniane.**
 6. **Uwaga!** Reklamowane urządzenie powinno zostać uprzednio oczyszczone przez osobę zgłaszającą reklamację. Serwis może odmówić przyjęcia do naprawy urządzenia nieoczyszczonego lub oczyścić je na koszt zgłaszającą reklamację.
 7. **Uwaga!** Gwarancja nie obejmuje wykorzystywania urządzenia do pracy ciągłej mogącej doprowadzić do jego przeciążenia. Podczas pracy należy stosować okresowe przerwy.
 8. Zakup urządzenia na fakturę VAT nie ogranicza czasu trwania gwarancji pod warunkiem wykorzystywania go zgodnie z zasadami zawartymi w niniejszej Karcie Gwarancyjnej.

Naprawa

1. W przypadku wystąpienia niesprawności urządzenia, użytkownik jest zobowiązany do:
 - powstrzymania się od używania uszkodzonego urządzenia od chwili stwierdzenia usterki,
 - dostarczenia do naprawy kompletnego urządzenia wraz z osprzętem oraz oryginalnym opakowaniem (w przypadku, gdy urządzenie jest sprzedawane w pudełku kartonowym lub w zestawie z walizką transportową),
 - dostarczenia do naprawy kompletnego urządzenia wraz z niezbędnymi dokumentami (oryginalną Kartą Gwarancyjną i dowodem zakupu lub jego kopią) do punktu sprzedaży lub punktu serwisowego.
2. GTX Poland Sp. z o.o Sp.k. nie ma obowiązku dostarczać Klientowi urządzenia zastępczego na czas naprawy gwarancyjnej.
3. Naprawa zostanie wykonana w terminie nieprzekraczającym 14 dni (bez sobót, niedziel i dni świątecznych) poczynwszy od daty przyjęcia przez punkt serwisowy urządzenia do naprawy w ramach gwarancji.
4. Termin naprawy urządzenia może ulec wydłużeniu o czas niezbędny do sprowadzenia części zamiennych przez producenta.
5. Klientowi przysługuje prawo wymiany urządzenia na nowe, jeżeli:
 - punkt serwisowy dokonał 4 napraw, a urządzenie będzie w ocenie punktu serwisowego nadal posiadało wady uniemożliwiające użytkowanie zgodnie z jego przeznaczeniem albo
 - punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady nie jest możliwe lub połączone z nadmiernymi kosztami.
6. W przypadku wymiany urządzenia na nowe potrąca się wartość brakujących, uszkodzonych lub nie dostarczonych przez Klienta elementów urządzenia oraz brakujących akcesoriów stanowiących dodatkowo wyposażenie danego urządzenia.
7. Jeżeli wymiana urządzenia na nowe nie jest możliwa, klientowi przysługuje prawo do otrzymania innego nowego urządzenia o takich samych lub lepszych parametrach technicznych.

Zgłoszenie

Reklamowane urządzenie należy dostarczyć do miejsca zakupu, który rejestruje reklamację na platformie serwisowej gtxservice.com

W przypadku braku możliwości dostarczenia reklamowanego urządzenia do punktu handlowego aktualne zasady zgłaszania reklamacji dostępne są w serwisie internetowym: gtxservice.com

Poprzez platformę gtxservice.com można na bieżąco kontrolować status złożonej reklamacji.

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

e-mail: bok@gtxservice.com tel. +48 22 364 53 50 (pon. – pt., godz. 8:00 – 16:00)

Reklamacje można złożyć w miejscu zakupu lub na gtxservice.com

Adnotacje serwisu

data przyjęcia do naprawy.....	data przyjęcia do naprawy
data naprawy.....	data naprawy
zakres napraw.....	zakres naprawy
.....
data i podpis pracownika serwisu.....	data i podpis pracownika serwisu.....
data przyjęcia do naprawy.....	data przyjęcia do naprawy
data naprawy.....	data naprawy
zakres naprawy.....	zakres naprawy
.....
data i podpis pracownika serwisu.....	data i podpis pracownika serwisu.....



ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

УВАГА! При купівлі вимагайте перевірки комплектності та справності електроінструменту у Вашій присутності, наявності Інструкції з експлуатації та правильного заповнення гарантійного талону.

Найменування інструменту

Модель

Заводський номер

Дата продажу

Торгівельна організація

.....(М.П.)

Продавець, що відкрив упаковку, перевірів комплектність та справність, і продав виріб (прізвище та підпис)

Ім'я та прізвище Покупця

Адреса та телефон Покупця

Комплектність виробу перевірена, з умовами гарантії ознайомлений (підпис Покупця)

Короткий перелік пошкоджень, які виключають проведення гарантійного ремонту:

- Гнугий шпіндель;
- Механічне ушкодження кнопки включення;
- Сильне зовнішнє чи внутрішнє забруднення;
- Іржа на деталях;
- Сліди впливу високої температури чи відкритого вогню;
- Зовнішнє ушкодження корпусу;

Талон № 1	Талон № 2	Талон № 3
Дата прийому	Дата прийому	Дата прийому
Дата видачі	Дата видачі	Дата видачі
Дефект:	Дефект:	Дефект:
Претензій до відремонтованого виробу не маю (підпис)	Претензій до відремонтованого виробу не маю (підпис)	Претензій до відремонтованого виробу не маю (підпис)

УМОВИ ГАРАНТІЇ

Гарантійний термін експлуатації виробу складає 3 роки при наявності товарного або касового чеку (видаткової накладної) з відміткою про дату продажу, а також правильно заповненого гарантійного талону та підпису Покупця про прийняття ним умов гарантії. При невиконанні цих умов претензії по якості виробу не приймаються. Протягом гарантійного терміну Власник має право на безкоштовний ремонт виробу, якщо він вийшов з ладу через дефекти виготовлення або матеріалів.

Право на гарантійний ремонт втрачається в наступних випадках:

- Наявність в гарантійному талоні виправлень, нерозбірливих записів.
- Якщо на виробі вилучена або пошкоджена ідентифікаційна етикетка, нерозбірливий або змінений серійний номер.
- Якщо несправності виробу викликані uszkodженнями при транспортуванні, неправильним збереженням, недбалим застосуванням, поганим доглядом.
- Якщо виріб має надмірне забруднення, як внутрішнє, так і зовнішнє, а також за наявності іржі.
- Має місце неправильна експлуатація (порушення правил Інструкції з експлуатації, включаючи перевантаження і використання не за призначенням).
- Експлуатація з непризначеною або тупою різальною оснасткою, непризначеними насадками, додатковими пристосуваннями.
- Якщо виріб піддавався конструктивним змінам не уповноваженими особами.
- Коли виріб потрапив на гарантійний ремонт після спроб самостійного ремонту та/або змащення виробу під час гарантійного терміну, якщо це не передбачено Інструкцією з експлуатації (сліди розкриття виробу, зірвані шліци гвинтів, редукторна голівка встановлена невірно та інше).
- Якщо експлуатація інструменту після прояви несправності не була відразу ж зупинена.
- Несправності викликані незалежними від виробника причинами: перепади напруги електричного струму, стихійні лиха, природні явища.
- Якщо експлуатація виробу відбувалася без захисної оснастки, що входить в комплект (захисні кожухи, відбійні щітки тощо), що служать для безпеки працівника і перешкоджають проникненню оброблюваного матеріалу у середину виробу.
- Наявність у середині виробу сторонніх речовин, рідин і предметів, залишки будівельних матеріалів, абразивів, металевої та іншої стружки тощо.
- Якщо є в наявності механічні зовнішні uszkodження (тріщини, вм'ятини, потертості корпусу та пластикових захисних кожухів), а також механічні uszkodження стопорів, перемикачів режимів роботи тощо.
- Якщо мають місце uszkodження шнура живлення або штепсельної вилки, що виникли в результаті багаторазового перегину, механічного uszkodження або при підключенні до розетки з поганим контактом.
- Якщо є в наявності сліди дії вогню.
- Якщо несвоєчасно були замінені швидкозношувані витратні деталі (щітки, фільтри, мастило, реміні тощо), що й спричинило несправність виробу.
- Якщо має місце нормальний знос інструмента в результаті тривалого використання. Рівномірний знос деталей при відсутності на них заводських дефектів не дає право на їх заміну по гарантії.

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ:

- На витратне приладдя та матеріали (патрони до дрилів, гайки для абразивних і відрізних дисків, цанги, бури, свердла, пильні диски, фрези і таке інше).
- На мастило, гумові амортизатори та ущільнювачі, повітряний і масляний фільтри, щітки, приводні реміні, що разом називаються «елементи, які швидко зношуються».
- На рівномірний нормальний знос деталей при відсутності на них заводських дефектів.
- На оснащення інструмента, що було в експлуатації.
- На такі види робіт, як регулювання, чищення та інші роботи по догляду за інструментом.

У разі виникнення сервісного випадку звертайтеся до Авторизованого сервісного центру «I-AP-CL» за адресою: м. Київ, вул. Марка Вовчка, 18-А або за телефонами 0800 300 345 та 044 230 3484 Всю інформацію можна знайти на gtxservice.com.



JÓTÁLLÁSI JEGY – BEJELENTŐLAP

GTX Service

Tel: +3614450902

E-mail: service.hungary@gtxservice.com

Minden információ megtalálható a gtxservice.com webhelyen.

ELADÓ TÖLTI KI

A berendezés

neve:.....

Gyári

száma:.....

Szállítói cikkszám:

Az eladóhely neve, címe, telefonszáma:

és olvasható aláírása

Az eladás dátuma

A gyártmány jelentős alkatrésze: MOTOR

Lehetőség szerint kérjük vásárlóinkat, hogy adják le meghibásodott gépüket közvetlenül szervizünknel(lásd. javítószolgálat). Amennyiben ez nem lehetséges, természetesen a vásárlás helyén is átadhatják javításra.

* Nem kötelező

Jótállási feltételek

Amennyiben a termék vásárlója a Polgári Törvénykönyv szerinti fogyasztónak minősül, úgy a termék gyártási és/vagy anyaghibájából eredő meghibásodására a 2013. évi V. törvény a Polgári Törvénykönyvről (Ptk.) és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint:

10.000,- forintot elérő, de 100.000,- forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év;

100.000,- forintot meghaladó, de 250.000,- forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év;

250.000,- forint eladási ár felett három év

jótállási kötelezettség terjed ki.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásának napjával kezdődik

TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

A GTX Service Sp. z o.o. S.k. által vállalt jótállás időtartama három év. A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a vállalkozás, vagy annak megbízottja végezte el, illetve ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás okozta.

Jótállás keretében tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet.
- ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy a kicseréléshöz fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként

jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével

– az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (a továbbiakban: NGM rendelet) 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál érvényesítheti.

A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (a továbbiakban: NGM rendelet)

4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani.

A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

[1] A jótállási kötelezettség teljesítése azt a vállalkozást terheli, amelyet a fogyasztóval kötött szerződés a szerződés tárgyát képező szolgáltatás nyújtására kötelez.

MEGHIBÁSODÁS ESETÉN

ELADÓ TÖLTI KI

1
a Vásárló neve:.....
Vásárló címe:.....
.....
Vásárló telefonszáma:.....
A javításra átvétel dátuma:.....
Hiba oka:.....
.....
Átvevő neve:.....
.....
Aláírás/Pecset:

3
a Vásárló neve:.....
.....
Vásárló címe:.....
.....
Vásárló telefonszáma:.....
.....
A javításra átvétel dátuma:.....
Hiba oka:.....
.....

2
a Vásárló neve:.....
Vásárló címe:.....
.....
Vásárló telefonszáma:.....
A javításra átvétel dátuma:.....
Hiba oka:.....
.....
Átvevő neve:.....
.....
Aláírás/Pecset:

4
a Vásárló neve:.....
Vásárló címe:.....
.....
Vásárló telefonszáma:.....
A javításra átvétel dátuma:.....
Hiba oka:.....
.....
Átvevő neve:.....
.....

Átvevő
neve:.....
.....
Aláírás/Pecsét:

Aláírás/Pecsét:

SZERVÍZ TÖLTI KI

1
A javításra átvétel
dátuma:.....
Hiba oka/Javítás
módja:.....
Átvevő
neve:.....
.....
Aláírás/Pecsét

3
A javításra átvétel
dátuma:.....
Hiba oka/Javítás
módja:.....
Átvevő
neve:.....
.....
Aláírás/Pecsét:

2
A javításra átvétel
dátuma:.....
Hiba oka/Javítás
módja:.....
Átvevő
neve:.....
.....
Aláírás/Pecsét:

4
A javításra átvétel
dátuma:.....
Hiba oka/Javítás
módja:.....
Átvevő
neve:.....
.....
Aláírás/Pecsét:



ГАРАНЦИОННА КАРТА

Вид и модел на уреда:

Фабричен номер:

Купувач:

Продавач:

Фактура № : Дата :

Гаранционен срок - в зависимост от марката/бренда - вижте по-долу.

С подписа си купувачът декларира, че:

1. Стоката е получена в пълна изправност и комплектация и аксесоарите са изправни. Купувачът лично се е уверил, че комплекта му е пълен. На купувача му е известно, че гаранционният сервис не носи отговорност за липса на комплектка или дефектна комплектка.
2. На купувача му е известно, че уредите са само за любителска/ хоби/ непрофесионална употреба или полупрофесионална употреба в зависимост от марката/бренда.
3. Купувачът е прочел предварително гаранционните условия, разбрал ги е и се е съгласил с тях и именно заради това се подписва. Дата на гаранционната карта:

Продавач: Купувач:

Печат:

№ на рекламацията/поръчката	Дата на приемане	Дата на предаване	Описание на дефекта

* Посоченият период на престой удължава автоматично гаранцията на уреда.

* В случай, че в полето се запише отказана гаранция, картата е невалидна.

Гаранционен и извън гаранционен сервис за България: **Провита СД**

Тел: **070040740, service.bulgaria@gtxservice.com**

От понеделник до петък: **8.30 ч. - 17.30 ч.**

Адреси:

1. Дъбенско шосе 2, Карлово, България

Моля, не изпращайте уреди без да се обадите по телефона или да ни пишете!

За гаранционни или извънгаранционни уреди може да заповявате на посочения адрес.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Продукти с марка / бренд GRAPHITE са направени за полупрофесионална употреба, хоби и любителски нужди.

1. Гаранционният период за уредите за юридически лица, закупили уреда с фактура или касова бележка на тяхно име както и за физически лица е 36 месеца за инструменти , зарядни устройства и батерии. Няма гаранция за всички останали аксесоари или подаръци към продукта.
2. Гаранцията покрива всички дефекти на продукта в рамките на гаранционния период, вследствие на недоброкачествено фабрично изпълнение или дефект в материала, налични към датата на покупката. Гаранцията се ограничава до ремонт и / или подмяна и не включва никакви други задължения, включително, но без да ограничава правата съгласно ЗАКОН ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ЦИФРОВО СЪДЪРЖАНИЕ И ЦИФРОВИ УСЛУГИ И ЗА ПРОДАЖБА НА СТОКИ
3. В случаи на нарушени гаранционни условия по уреда, гаранцията става невалидна, включително и в случай, че уредът е ремонтиран в гаранционния сервис.

Невалидността на гаранцията се отбелязва върху гаранционната карта.

ГАРАНЦИЯТА НЕ СЕ ПРИЗНАВА В СЛЕДНИТЕ СЛУЧАИ:

1. Когато повредата се дължи на неотговарящи на инструкцията параметри на напрежението в електропреносната мрежа. Уредът е дефектирал в следствие на токов удар.
2. Когато е правен опит за отстраняване на повреда от неупълномощени лица или сервиси.
3. Когато не са спазени условията за експлоатация и съхранение, посочени в упътването на уреда.
4. Когато въздуховодите и отворите за охлаждане са запушени от: гипс, прах, дървени частици и други чужди тела.
5. Когато уредът е с лош външен вид или с механични нарушения по корпуса, причинени от изпускане или удар, включително спукан, счупен корпус или счупване на други външни основни метални или пластмасови елементи.

6. Когато в уреда са попадали или са открити чужди тела или частици и в следствие на това уредът е увреден, с блокирал двигател, лагери, втулки, блокирали бутони или копчета за управление.
7. Когато в уреда са открити наличие на течности и/или корозия, има унищожени елементи в следствие на корозията.
8. За уреда не са полагани грижи като: смазване, гресиране, почистване и други поддържащи действия, съгласно начина на употреба.
9. Гаранцията не покрива дефектите на следните елементи от уреда:
бутони, ключове, лампи, четки ремъци, ножове, найкрайници, дискове, лазери и др. консумативи и аксесоари.
10. Гаранцията не покрива обслужването на самите консумативи и аксесоари като заточване на различни режещи елементи като: дискове, ножове и др.
11. Няма гаранция в случаите когато уредите са използвани за професионална работа (Тези уреди са само за любителска/ хоби/ непрофесионална употреба или полупрофесионална употреба в зависимост от бранда) в това число:
По уреда има следи от преупотреба и/или свърх износване, налице са видимо износени елементи или степента на тяхната износеност не отговаря на степента на износване на уредите, които са предназначени за хоби/ непрофесионална употреба, полупрофесионална употреба или стандартна любителска работа в зависимост от бранда.
12. Сервизът не носи отговорност за липса или непълна окомплектовка на уреда (в т.ч. батерии, акумулатори, зарядни устройства, специални елементи и аксесоари и др.), установено при закупуването му или след него.
13. Гаранцията не е валидна, ако към нея няма представен оригинален касов бон или платежно нареждане, ако има опит за подправяне на данни, няма печат, дата, подпис на продавача и купувача върху тази карта; налице е несъвпадение със серийните номера на уреда или неговия модел или серийните номера са изтрити, частично заличени и/или не се четат.
14. При непочистени или силно замърсени уреди, е възможен отказ от гаранционно обслужване до привеждане на уредите в подходящ за сервиз външен вид. В този случай уредът се връща на купувача и той заплаща всички разходи по транспорта. След като уредът бъде почистен, той отново може да бъде приет за гаранционно обслужване.
15. Тази гаранция е допълнение и не ограничава правата на потребителя съобразно Българското законодателство. Независимо от търговската гаранция, продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по ЗАКОН ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ЦИФРОВО СЪДЪРЖАНИЕ И ЦИФРОВИ УСЛУГИ И ЗА ПРОДАЖБА НА СТОКИ

Гаранцията е валидна на територията на Република България

ЗЗП / ЗАКОН ЗА ЗАЩИТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ /

- Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение в непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин за обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.
- Чл. 113. (1) (Нова - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) (Преदिшна ал. 1 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) (Преदिшна ал. 2, изм. - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понесе значителни неудобства.
- (5) (Предишна ал. 4 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.
- Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:
1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласява да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) (Нова - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.
- Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.



GARANCIJSKO KARTICO

(izpolni prodajalec)

Naziv naprave:*

Kataloška številka: * Serijska št.: *

Prodajalec in njegov naslov

(ali žig prodajalca)*:

.....

in čitljiv

podpis:*

Datum izročitve blaga* Številka računa*

.....

* obvezna polja

Pogoji te garancije se nanašajo le na električna orodja in naprave z notranjim izgorevanjem znamke GRAPHITE

Garancijsko pogoji

1. Dajalec garancije jamči, da je kupljen proizvod tehnično brezhibnega značaja in kvalitete.
2. Garancija zajema izključno napake, ki izhajajo iz samega prodanega izdelka in so posledica slabosti uporabljenih materialov, nepravilne montaže ali tehnološke zasnove naprave.
3. Dajalec garancije jamči za lastnosti in za brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.
4. V primeru pojava okvar v garancijskem obdobju se GTX Poland obvezuje, da bo brezplačno popravila napravo in krila stroške za prenos oz. prevoz izdelka z javnimi prevoznimi sredstvi v zvezi s takim popravilom. Vsako okvaro, ki spada v okvir garancije, mora kupec sporočiti servisserju, ki odloči ali bo popravilo opravljeno pri kupcu ali v delavnici.
5. Garancijska popravila se ne izvedejo, če stranka reklamirani napravi ne priloži veljavne in izpolnjene originalne garancijske izjave in dokazila o nakupu izdelka oz. njegove kopije (npr. kopije računa).
6. Dvojnika garancijske izjave se ne izda.
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Teritorialni obseg garancijske zaščite zajema ozemlje Republike Slovenije.
9. Garancija velja 36 mesecev od dneva izročitve blaga kupcu, ki je potrjen v garancijski listini in računu .
10. GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. se obvezuje, da bo izvedla popravilo tudi po izteku garancijskega obdobja, če se je napaka zgodila in je bila prijavljenav garancijskem obdobju.
11. V kolikor je GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. okvarjenji izdelek zamenjala z novim, brezhibnim izdelkom, garancijsko obdobje začne ponovno teči od dneva izročitve brezhibne naprave. Če je med popravilom naprave servis zamenjal del v izdelku, garancijsko obdobje ne začne teči ponovno, podaljša se le za obdobje popravila, tako za celo napravo kot za zamenjan del.
12. Dajalec garancije proti plačilu zagotavlja vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate še najmanj 3 leta po preteku garancijskega roka.

Omejitve

1. Garancija ne zajema:

- okvar, ki so posledica normalne izrabe delov naprave, kot so: tesnila, brusne obloge, pogonski jermeri, varovalke, žarnice, mazivne tekočine in sredstva, rezila nožev, rezilne plošče in listi, baterije, ščetke električnih motorjev ipd.;
 - popravil v zvezi z regulacijo, čiščenjem, mazanjem, menjavo filtrov in zgoraj navedenih delov;
 - poškodb zaradi neustrezne uporabe (npr. v nasprotju z navodili za uporabo ali namembnostjo, ki povzroči preobremenitev naprave ipd.), neustrezne hrambe ali vzdrževanja, poškodb, ki so nastale zaradi neuporabe transportne torbe, če je bila priložena;
 - mehanskih poškodb, ki so krivda uporabnika (npr. zlom blokade vretena, poškodba ohišja ipd.);
 - poškodb zaradi zanemarjenja obveze takojšnje prijave opažene napake;
 - poškodb zaradi namestitve neustreznih delov, filtrov ali uporabe neustreznih maziv ali olj ipd.
 - okvar zaradi neustrezne napajalne napetosti, udara strele, požara, povodenj, naravnih nesreč ali drugih zunanjih dejavnikov.
2. Pozor! Samostojno izvajanje popravil izven servisne službe, navedene v tej garancijski izjavi, povzroči izgubo pravic iz naslova garancije.
 3. Pozor! Ohišje naprave ima pritrjeno garancijsko plombo „Quality Check“. Če plombe ni ali je poškodovana, je garancija lahko zavrnjena.
 4. Pozor! Garancijska izjava mora za to, da bi bila veljavna, navajati datum izročitve izdelka, serijsko številko naprave ter biti potrjena z žigom in podpisom prodajalca, prav tako pa ji mora biti priloženo tudi dokazilo o nakupu izdelka ali njegova kopija. Garancija ni veljavna, če v garancijski izjavi ni naveden datum izročitve, ni žiga prodajnega mesta, ni priloženo dokazilo nakupa ali njegova kopija ali če kataloška in serijska številka reklamiranega izdelka ne ustrežata številkam na garancijski izjavi. Če serijska številka na izdelku ni čitljiva ali je uničena, se garancijo lahko zavrne.
 5. Pozor! Reklamacija se ne upošteva brez garancijskega lista in priloženega dokazila nakupa ali njegove čitljive kopije.
 6. Pozor! Reklamirano napravo mora pred tem očistiti oseba, ki prijavi reklamacijo. Servis lahko zavrne sprejem v popravilo neočiščene naprave ali jo očisti na stroške osebe, ki prijavi reklamacijo.
 7. Pozor! Garancija ne zajema stalne uporabe naprave, ki lahko povzroči njeno preobremenitev. Med delom je treba imeti ustrezne odmore.
 8. Nakup naprave na račun za DDV zavezanec ne omejuje časa trajanja garancije pod pogojem, če se naprava uporablja v skladu s pravili iz te garancijske izjave.

Popravilo

1. V primeru pojava napake pri delovanju izdelka mora uporabnik:
 - prenehati z uporabo poškodovanega orodja, dokler se ne ugotovi napake,
 - predložiti v popravilo celotni izdelek skupaj z opremo in originalno embalažo (če se izdelek prodaja v kartonski škatli ali skupaj s transportnim kovčkom),
 - predložiti v popravilo celotni izdelek skupaj s potrebnimi dokumenti (originalna garancijska izjava in dokazilo nakupa ali njegova kopija) na prodajnem mestu ali servisni službi.
2. GTX Poland Sp. z o.o Sp.k. stranki za čas garancijskega popravila ni dolžna dati nadomestne naprave.
3. V kolikor napake niso odpravljene v skupnem roku 45 dni od dneva, ko je proizvajalec, prodajalec ali pooblaščen servis od kupca prejel zahtevo za odpravo napak, proizvajalec kupcu blago brezplačno zamenja z enakim novim in brezhibnim izdelkom. V kolikor v navedenem roku blago ni popravljeno ali zamenjano z novim, lahko kupec razdre pogodbo ali zahteva znižanje kupnine.
5. Stranka je upravičena do zamenjave naprave z novo, če:
 - izdelek ni bil popravljen v 45 dneh od dneva sprejema v popravilo,
 - je servisna služba izvedla 4 popravila, izdelek pa ima, po mnenju servisne službe, še vedno napake, ki onemogočajo uporabo v skladu z njenim namenom, ali
 - servisna služba pisno potrdi, da odprava napake ni možna ali je povezana s prekomernimi stroški.
6. V primeru menjave izdelka z novim se odšteje vrednost manjkajočih, poškodovanih ali s strani stranke nedostavljenih elementov izdelka in manjkajoče opreme, ki predstavlja dodatno opremo danega izdelka.
7. Če menjava izdelka z novim ni možna, ima stranka pravico do vračila plačanega zneska.

Poblaščen servis:

Germar d.o.o., PSC Maribor

Keleminova ulica 26

Tel.: +386 2 46 14 704

Fax.: +386 2 46 14 705

Email: racunovodstvogermovsek@siol.net

Opombe k servisu

Reklamacijo je mogoče predložiti na prodajnem mestu ali direktno pri pooblaščenem serviserju.

datum sprejema v popravilo	datum sprejema v popravilo
datum popravila	datum popravila
trajanje popravila	trajanje popravila
datum in podpis serviserja	datum in podpis serviserja

Davatelj jamstva :

Jeklotehna-Ting d.o.o.

Moždenec 1/L Novi Marof

Tel.042/613-500

Fax. 042/613-505

E-mail : info@jeklotehna-ting.hr

Naziv _____ **proizvoda**

:

Serijski _____ **broj** _____ **proizvoda**

:

Kupac: _____

Datum _____ **prodaje:** _____ **Potpis** _____ **i** _____ **žig**

:

Jamstvena izjava uvoznika :

Uvoznik izjavljuje da će proizvod pravilno raditi u jamstvenom roku, ako se korisnik bude pridržavao priloženih uputa za uporabu.

Obavezujemo se da ćemo sve nedostatke i greške proizvođača u jamstvenom roku otkloniti bez naknade, popravkom ili zamjenom proizvoda. Prilikom reklamacije u jamstvenom roku kupac oštećeni proizvod treba predati ili dostaviti u ovlaštenu servis. Trošak transporta proizvoda za popravak u jamstvenom roku, do ovlaštenog servisa i natrag snosi uvoznik. Jamstvo se priznaje ako je uz proizvod dostavljen originalan račun i jamstveni list koji je uredno popunjen i potvrđen od prodavatelja. U jamstveni popravak ne spada redovito održavanje proizvoda, potrošni materijal (zamjena četkica, podmazivanje, ispuhivanje i sl.), priloženi pribor i oštećenja uslijed nepravilnog rukovanja (stezna glava, priključni kabel).

JAMSTVENI ROK : 36 mjeseci

Jamstvo se ne priznaje u slijedećim uvjetima:

Ako je proizvod mehanički oštećen ili ima oštećenja zbog pogrešnog električnog napona.

Ako se korisnik nije pridržavao uputa za rukovanje, te nestručno i nemarno rukovao proizvodom

Ako je proizvod popravljala neovlaštena osoba

Ako jamstveni list nije uredno popunjen i potvrđen od prodavatelja

Ako u jamstvenom roku ovlaštena servisna radionica ne popravi proizvod u roku od 45 dana od dana prijema na popravak, proizvod ćemo zamijeniti novim ili će kupcu biti vraćen uplaćeni iznos. Za vrijeme popravka produžuje se jamstveni rok.

Za kupljeni proizvod jamčimo servisno održavanje i rezervne dijelove 7 (sedam) godina).**Ovlašteni servis :**

JEKLOTEHNA-TING d.o.o.

Moždenec 1/L, 42220 Novi Marof

042/613-500

Sve informacije mogu se naći na gtxservice.com

POPRAVK ALATA U JAMSTVENOM ROKU:

Datum prijema	Broj naloga	Datum popravka	Opis popravka i ugrađenih djelova	Potpis i pečat servisera

(vyplní prodejce)

Název zařízení:*

Katalogové číslo:* Sériové číslo:*

Adresa místa prodeje
(nebo razítko prodejce)

a čitelný podpis:*

Datum prodeje* Číslo dokladu o zakoupení*

* povinná pole

Podmínky této záruky se vztahují pouze na elektronářadí a benzinová zařízení značky GRAPHITE. Rozsah záruky

1. Společnost GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. poskytuje písemnou záruku za kvalitu prodaného zařízení.
2. Záruka se vztahuje výhradně na vady, které mají svůj původ v prodaném zařízení, vzniklé v důsledku vad použitých materiálů, nesprávné montáže nebo technologie výroby zařízení.
3. V případě, že se během záruční doby vyskytnou vady, zavazuje se společnost GTX Poland provést bezplatnou opravu zařízení. Oprava bude provedena v centrálním servisu společnosti GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k..
4. Záruční opravy nebudou provedeny, pokud zákazník nepřiloží k reklamovanému zařízení platný a vyplněný originální záruční list a doklad o zakoupení zařízení nebo jeho kopii (např. fotokopie daňového dokladu).
5. Duplikáty záručního listu se nevydávají.
6. Záruka na prodané zařízení nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje platnost nároků zákazníka, které vyplývají z předpisů o ručení za vady prodané věci.
7. Územní rozsah záručního krytí je omezen na území Polské republiky.

Záruční doba

1. Záruka je poskytována na dobu 36 měsíců ode dne zakoupení zařízení uživatelem, potvrzeného záznamem v záručním listu a dokladem o zakoupení.
2. Společnost GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. se zavazuje provést opravu i po uplynutí záruční doby, pokud se vada vyskytla a byla nahlášena během záruční doby.
3. Pokud společnost GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. vyměnila vadné zařízení za prosté vad nebo provedla zásadní opravy zařízení, záruční doba začíná běžet znovu od okamžiku vydání zařízení prostého vad nebo vrácení opraveného zařízení. Pokud během opravy zařízení servis vyměnil díl v zařízení, záruční doba na vyměněné díly začíná běžet znovu, a to od data vrácení opraveného zařízení. V jiných případech se záruční doba prodlužuje o dobu, během které, v důsledku vady věci, na kterou se vztahuje záruka, oprávněná osoba nemohla věc používat.

Omezení

1. Záruka se nevztahuje na:
 - běžné opotřebení dílů zařízení jako jsou např. těsnění, abrazivní obložení, hnací řemeny, pojistky, žárovky, maziva, čepele nožů, pilové kotouče a listy, akumulátory, kartáče elektrických motorů atd.;
 - opravy spočívající v seřizování, čištění, mazání, výměně filtrů a výše uvedených dílů;
 - poškození vzniklá nesprávným používáním (např. v rozporu s návodem k obsluze či se stanoveným účelem, což má za následek přetížení zařízení apod.), nesprávnou údržbou či skladováním, poškození vzniklá v důsledku nepoužití přenosného kufříku, byl-li dodán v sadě;
 - mechanická poškození zaviněná uživatelem (např. zničení zámků vřetene, poškození krytu apod.);
 - poškození vzniklá v důsledku zanedbání povinnosti okamžitého ohlášení zjištěné závady;
 - poškození vzniklá v důsledku namontování nesprávných dílů, filtrů nebo použití nesprávných maziv nebo olejů, atd.
 - vady vzniklé v důsledku nesprávného napájecího napětí, zásahu bleskem, požáru, povodně, živelných pohrom či jiných vnějších faktorů.
2. **Pozor!** Provedení svévolných oprav v jiných servisech, než uvedených v tomto záručním listu, vede ke ztrátě záruky.
3. **Pozor!** Krytí zařízení je opatřeno záruční plombou „Quality Check“. Odstranění této záruční plomby nebo její zničení může vést k zamítnutí reklamace.
4. **Pozor!** Nezbytnou podmínkou platnosti záručního listu je zaznamenání data prodeje zařízení a sériového čísla zařízení do záručního listu, jejich stvrzení razítkem a podpisem prodejce a přiložení dokladu o zakoupení zařízení příp. jeho kopie. Záruku nelze uplatnit, jestliže v záručním listu chybí datum prodeje, razítko prodejce, není přiložen doklad o zakoupení nebo jeho kopie a pokud katalogová a sériová čísla zařízení neodpovídají číslům uvedeným v záručním listu. Je-li sériové číslo na zařízení nečitelné nebo zničené, může to vést k zamítnutí reklamace.
5. **Pozor!** Bez přiloženého dokladu o zakoupení nebo jeho čitelné kopie nebude reklamace vyřízena.
6. **Pozor!** Osoba oznamující reklamaci musí reklamované zařízení nejprve očistit. Servis může odmítnout přijetí neočištěného zařízení k opravě nebo jej očistit na náklady osoby oznamující reklamaci.
7. **Pozor!** Záruka se nevztahuje na použití zařízení v nepředřizitém provozu, které by mohlo vést k jeho přetížení. Během provozu dbejte pravidelně přestávek.
8. Zakoupení zařízení na daňový doklad neomezuje dobu trvání záruky, pod podmínkou, že je používáno v souladu s pravidly obsaženými v tomto záručním listu.

Opravy

1. Vyskytne-li se na zařízení závada, je uživatel povinen:
 - zdržet se používání poškozeného zařízení od okamžiku zjištění závady,

- doručit k opravě kompletní zařízení spolu s příslušenstvím a originálním obalem (pokud je zařízení prodáváno v kartonové krabici nebo jako sada v přenosném kufříku),
 - dodat k opravě kompletní zařízení spolu s potřebnými doklady (originální záruční list a doklad o zakoupení nebo jeho kopie) prodejci nebo do servisu.
2. Společnost GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. není povinná poskytnout zákazníkovi náhradní zařízení na dobu trvání záruční opravy.
 3. Oprava bude provedena ve lhůtě nepřekračující 14 dnů (nepočítaje soboty, neděle a svátky) počínaje dnem přijetí servisem zařízení k záruční opravě v rámci záruky.
 4. Termín opravy zařízení může být prodloužen o dobu potřebnou k zajištění náhradních dílů výrobem.
 5. Zákazník má nárok na výměnu zařízení za nové v těchto situacích:
 - pokud servis provedl 4 opravy a zařízení dle názoru servisu nadále vykazuje vady znemožňující jeho používání v souladu se stanoveným účelem, nebo
 - pokud servis písemně potvrdí, že odstranění vady je nemožné nebo spojené s příliš vysokými náklady.
 6. V případě výměny zařízení za nové se odečítá hodnota chybějících, poškozených či nedodaných částí zařízení a chybějícího příslušenství, které je součástí dodatečného vybavení daného zařízení.
 7. Pokud výměna zařízení za nové není možná, je zákazník oprávněn obdržet jiné nové zařízení se stejnými nebo lepšími technickými parametry.

Oznámení

Reklamované zařízení musí být doručeno do místa zakoupení, kde bude reklamace zaregistrována na servisní platformě spol. GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k.: gtxservice.com

V případě, že doručení reklamovaného zařízení do obchodního místa není možné, platí pravidla oznámení reklamací dostupná na webové stránce: gtxservice.com nebo kontaktujte centrální servis společnosti GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k..

Prostřednictvím platformy gtxservice.com můžete průběžně kontrolovat stav oznámené reklamační.

Máte-li nějaké dotazy, obraťte se na telefonní číslo společnosti GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k.: +48 22 573-03-85

(pondělí – pátek, 08:00-16:00 hod.)

Reklamační je možné oznámit v místě zakoupení nebo v centrálním servisu společnosti GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k..

Všechny potřebné informace jsou k dispozici na webových stránkách www.gtxservice.com GTX Service tel. +420246088201 e-mail: service.czechrepublic@gtxservice.com

Poznámky servisu

datum	přijetí	k	opravě
.....		datum opravy	
.....		rozsah	
opravy			
.....			
.....			
.....			
datum a podpis zaměstnance servisu			
.....			
data	przyjęcia	do	naprawy
.....		data naprawy	
.....			
zakres		naprawy	
.....			
.....			
.....			
data i podpis pracownika serwisu			
.....			

datum	přijetí	k	opravě
.....		datum opravy	
.....		rozsah	
opravy			
.....			
.....			
.....			
datum a podpis zaměstnance servisu			
.....			
data	przyjęcia	do	naprawy
.....		data naprawy	
.....			
zakres		naprawy	
.....			
.....			
.....			
data i podpis pracownika serwisu			
.....			



(vyplní predajca)

Názov zariadenia:*

Katalógové číslo:* Sériové číslo:*

Adresa miesta predaja
(alebo pečiatka predávajúceho)
a čitateľný podpis:*

Dátum predaja* Číslo dokladu o kúpe*

* povinné polia

Podmienky tejto záruky sa vzťahujú len na elektrické náradie a spaľovacie zariadenia značky GRAPHITE. Rozsah záruky

1. GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. poskytuje písomnú záruku kvality predaného zariadenia.
2. Záruka sa vzťahuje iba na chyby spočívajúce v predanom zariadení, ktoré vyplývajú z chýb použitých materiálov, nesprávnej montáže alebo technológie výroby zariadenia.
3. V prípade porúch, ktoré sa vyskytnú počas záručnej doby, sa GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. zaväzuje vykonať bezplatnú opravu zariadenia. Oprava bude vykonaná v Centrálnom servise GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k..
4. Záručné opravy sa nebudú vykonávať, ak zákazník k reklamovanému zariadeniu nepriloží platný a vyplnený originálny záručný list a potvrdenie o nákupe zariadenia alebo jeho kópiu (napr. fotokópiu faktúry).
5. Duplikáty záručného listu nebudú vydávané.
6. Záruka na predané zariadenie nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje oprávnenia zákazníka vyplývajúce z predpisov o ručení za chyby predanej veci.
7. Územný rozsah záručnej ochrany sa vzťahuje na územie Poľskej republiky.

Záručná doba

1. Záruka sa poskytuje na obdobie 36 mesiacov odo dňa zakúpenia zariadenia používateľom, potvrdeného zápisom do záručného listu a dokladom o kúpe
2. GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. sa zaväzuje vykonať opravu aj po uplynutí záručnej lehoty, ak sa chyba vyskytla a bola nahlásená v záručnej dobe.
3. Ak GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. vymenila chybné zariadenie za bezchybné alebo vykonala podstatné opravy na zariadení, záručná doba začína plynúť znovu od okamihu vydania zariadenia bez chýb alebo vrátenia opraveného zariadenia. Ak počas opravy zariadenia servis vymenil časť v zariadení, záručná doba pre vymenenú časť začína plynúť odo dňa vrátenia opraveného zariadenia. V iných prípadoch sa záručná doba predlžuje o čas, počas ktorého v dôsledku chyby veci, na ktorú sa vzťahuje záruka, ju osoba, ktorá je držiteľom záruky, nemohla používať.

Obmedzenia

1. Záruka nezahŕňa:
 - bežné opotrebovanie častí zariadenia, ako sú: tesnenia, brúsne obloženia, hnacie remene, poistky, žiarovky, kvapaliny a mazivá, čepele nožov, pílové kotúče a pílové listy, akumulátory, kefy elektrických motorov, atď.;
 - opravy pozostávajúce z nastavovania, čistenia, mazania, výmeny filtrov a vyššie uvedených súčiastok;
 - škody spôsobené nesprávnym používaním (napr. v rozpore s návodom na obsluhu alebo určením, ktoré spôsobuje preťaženie zariadenia, atď.), nesprávnou údržbou alebo skladovaním, poškodenia spôsobené chýbajúcim prepravným kufríkom, pokiaľ bol súčasťou dodávky;
 - mechanické poškodenia spôsobené používateľom (napr. poškodenie blokovania vretena, poškodený plášť atď.);
 - poškodenia spôsobené v dôsledku zanedbania povinnosti okamžitého nahlásenia zistenej chyby;
 - poškodenia vzniknuté v dôsledku namontovania nesprávnych častí, filtrov alebo použitím nesprávnych mazív alebo olejov, atď.
 - chyby spôsobené v dôsledku nesprávneho napájacieho napätia, bleskom, požiarom, povodňou, prírodných katastrof alebo iných vonkajších činiteľov.
2. **Pozor!** Neoprávnené opravy mimo servisného miesta uvedeného v tomto záručnom liste majú za následok stratu práv vyplývajúcich zo záruky.
3. **Pozor!** Plášť zariadenia je vybavený záručnou plombou „Quality Check“. Chýbajúca záručná plomba alebo jej zničenie môže predstavovať dôvod odmietnutia reklamácie.
4. **Pozor!** Nevyhnutnou podmienkou platnosti záručného listu je uvedený dátum predaja zariadenia, sériové číslo zariadenia potvrdené pečiatkou a podpisom predávajúceho a pripojenie dokladu o kúpe zariadenia alebo jeho kópie. Záruka sa nevzťahuje, ak v záručnom liste nie je dátum predaja, pečiatka predajného miesta, nie je priložený doklad o kúpe alebo jeho kópia a keď katalógové a sériové číslo reklamovaného zariadenia nezodpovedajú číslam uvedeným v záručnom liste. V prípade, že je sériové číslo na zariadení nečitateľné alebo zničené, reklamácia môže byť odmietnutá.
5. **Pozor!** Bez pripojeného dokladu o kúpe alebo jeho čitateľnej kópie reklamácie nebudú prijaté.
6. **Pozor!** Reklamované zariadenie by mala osoba podávajúca reklamáciu predtým očistiť. Servis môže odmietnuť prijať do opravy zariadenie, ktoré nebolo predtým očistené alebo ho očistiť na náklady osoby podávajúcej reklamáciu.
7. **Pozor!** Záruka sa nevzťahuje na používanie zariadenia na nepretržitú prevádzku, ktorá by mohla viesť k jeho preťaženiu. Počas práce je potrebné vykonávať pravidelné prestávky.
8. Nákup zariadenia na faktúru DPH neobmedzuje čas trvania záruky pod podmienkou jeho používania v súlade s pravidlami uvedenými v tomto záručnom liste.

Oprava

1. V prípade poruchy zariadenia je používateľ povinný:
 - prestať používať poškodené zariadenie od okamihu zistenia poruchy,
 - doručiť kompletne zariadenie do opravy spolu s príslušenstvom a originálnym obalom (v prípade, že sa zariadenie predáva v kartónovej škatuli alebo v súprave s prepravným kufríkom),
 - dodať kompletne zariadenie do opravy spolu s potrebnými dokumentmi (originálnym záručným listom a dokladom o kúpe alebo jeho kópiou) na miesto predaja alebo do servisného strediska.
2. GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. nie je povinná poskytnúť zákazníkovi náhradné zariadenie počas záručnej opravy.
3. Oprava bude vykonaná v lehote do 14 dní (okrem sobôt, nediel a štátnych sviatkov), počínajúc od dátumu prijatia zariadenia do servisu v rámci záručnej opravy.
4. Čas opravy zariadenia sa môže predĺžiť o čas nevyhnutný na dovezenie náhradných dielov výrobcom.
5. Zákazník má právo na výmenu zariadenia za nové, ak:
 - servisné stredisko vykonalo 4 opravy a zariadenie bude mať podľa hodnotenia servisného strediska stále chyby, ktoré znemožňujú jeho používanie v súlade s jeho určením alebo
 - servisné stredisko písomne stanoví, že odstránenie chyby nie je možné alebo je spojené s nadmernými nákladmi.
6. V prípade výmeny zariadenia za nové sa odpočíta hodnota chýbajúcich, poškodených alebo zákazníkom nedodaných súčiastok zariadenia a chýbajúceho príslušenstva, ktoré sú doplnkovým vybavením daného zariadenia.
7. Ak nie je možná výmena zariadenia za nové, zákazník má právo na iné nové zariadenie s rovnakými alebo lepšími technickými parametrami. **Prehlásenie**

Reklamované zariadenie by malo byť doručené na miesto nákupu, ktoré zaregistruje reklamáciu na servisnej platforme GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k.: gtxservice.com

V prípade, že reklamované zariadenie nie je možné dodať na miesto predaja, aktuálne zásady registrovania reklamácie sú k dispozícii na webovej stránke: gtxservice.com alebo prostredníctvom kontaktu s Centrálnym servisom GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k.. Prostredníctvom platformy gtxservice.com je možné priebežne kontrolovať stav nahlásenej reklamácie.

Ak máte akékoľvek otázky, kontaktujte Centrálny servis GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. na telefónnom čísle +48 22 573-03-85 (pon. – pia., 8:00 – 16:00)

Reklamácie je možné nahlásiť na mieste nákupu alebo v Centrálnom servise GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k.

Všetky potrebné informácie sú k dispozícii na webovej stránke www.gtxservice.com GTX Service tel. +421233456021
e-mail: service.slovakia@gtxservice.com

Poznámky servisu

dátum prijatia na opravu
dátum opravy
rozsah opravy
.....
dátum a podpis pracovníka servisu
dátum prijatia na opravu
dátum opravy
rozsah opravy
.....
dátum a podpis pracovníka servisu

dátum prijatia na opravu
dátum opravy
rozsah opravy
.....
dátum a podpis pracovníka servisu
dátum prijatia na opravu
dátum opravy
rozsah opravy
.....
dátum a podpis pracovníka servisu

